Marcello Ferrada de Noli

Libertarian
Books
Europe



MI LUCHA CONTRA PINOCHET

COMBATIENDO A

PINOCHET

MI LUCHA CONTRA PINOCHET
Marcello Ferrada de Noli
Libertarian Books Europe
ISBN 978-91-88747-91-4

Portada: “*Vinta ma non sconfitta. La lotta continua*”, Arte de Noli, Roma, 1974.

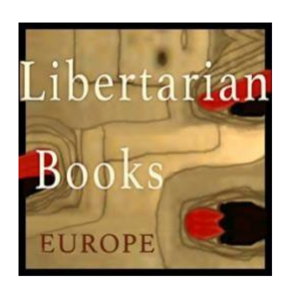
Marcello Ferrada de Noli

Mi Lucha Contra Pinochet

Viña del Mar

Chile, 2021

Traducido por
Prof. Ivonne Fontaine Pepper,
del libro “Fighting Pinochet”,
autor Marcello Ferrada de Noli,
Libertarian Books Europe, ed. 2015


Libertarian
Books
EUROPE

A la memoria de Miguel Enríques Espinosa y Bautista van Schouwen Vasey, mis queridos amigos desde la adolescencia - y con quienes fundamos el MIR, junto a otros valientes, en su mayoría de la Universidad de Concepción.

Mientras luchaban valientemente por la noble causa de Libertad, Igualdad y Justicia Social, fueron assinados por las fuerzas del dictador reaccionario Augusto Pinochet.

. MIR: movimiento de izquierda revolucionario, fundado en 1965

Old tunes from the combat trumpet [i]

Her bronze skin
torn from intentions
By the edge of canyons
And the bayonet bullets
Honoured by responses
To its battle song
Let's attack
Without retreat!

Defending ideas
Allende throws
A testament of words:
"Miguel, it is now
The turn of your bullets"
Miguel answers:
"Then, do ask the soldiers
To disobey their officers
Ask them to join the people
To whom they belong.

But Allende commands
His followers
To not resist,
To return instead
To their homes

Ensuing, the fascist repression
Made its way into avenues
Vomiting lead on people's back
Throwing bodies
At the Mapocho River
But MIR does not hesitate
Not for a second
For we had *El Plan*
Militar de Emergencia [ii]

It was the word by men
It was the solemn oath
On September 11, 1973
To meet the iron with the iron
In Santiago squares
In factories and avenues
There was Miguel Enríquez
With van Schouwen and Pascal

And four hundred in barracks
With their finger on the trigger
And one in Concepción
Asking for the order
To initiate the charge
For I was prepared
By the blood-pact
And the Contingency
Military Plan

Still, the leader of the
Regional Concepción
Ordered withdrawal
Before the advance
He repeated the same shame
To the working class
“Go to hide without combat
This enemy we can’t defeat”

But so, we libertarians
Trained in contempt
To orders without principles
From bureaucrats and worms
We then picked up the tunes

Of B-Flat on fire
Sent by the trumpet
Of comrades in Santiago

And we went to the rooftops
To designated positions
As devised by the *Plan*
In the centre of the city.

We left the smoke
Of inferior guns
In the uneven fighting
On Colo-Colo street
We wrote poetry
With lead
We fired symbols
Without rage
And then we hid
As long safe houses
Existed
But also did
The reasonable fear
Of their owners

And then we were

Again in the open

And then in the Stadium

And then in Quiriquina

When the newspaper wrote:
"There they are

For shooting the military
with their firearms" [iii]

---

[i] Del libro Si Bemol de Combate. M. Ferradade Noli. Libertarian Books Europe, 2021.https://libertarianbooks.eu/2021/05/17/si-bemol-de-combate /

[ii] El "Plan Militar de Contingencia de la Mir", acordado en la organización en los meses anteriores al 11 de septiembre de 1973, ante la eventualidad de un golpe de Estado. Solo se implementó de manera deficiente en Concepción.

[iii] *La Tercera*, 6 de octubre de 1973.

CONTENIDO

Prólogo

Que se sepa que este no es un libro político, ni tiene la más mínima intención de provocar, o de satisfacer más o menos a nadie dentro o fuera del buen viejo amigo MIR. Yo respeto a todos más allá de las diferencias. Aquí solo traigo más detalles de mi sencilla participación en los acontecimientos, complementando lo que había revelado en mis libros anteriores sobre el tema MIR histórico. [1]

En otro libro, *Esistenza Dialettica*, [2] elaboré sobre cómo el comportamiento humano, de manera impredecible, demuestra ser tan diferente —a veces lo contrario— de lo que hubiéramos esperado. Entre nuestros buenos muchachos que luchan por una buena causa, algunos demuestran que es su odio personal, o simplemente la envidia, lo que aniquila tanto la justa camaradería como pone en peligro la lucha misma.

---

1 *Rebeldes con Causa,* Libertarian Books Europe, 2020

https//libertarianbooks.eu/2020/06/15/ rebeldes-con-causa/

Con Bautista van Schowen. Libertarian books Europe 2018
https//libertarianbooks.eu/2018/12/22/con-bautista-van-schouwen/

Los que fundamos el MIR (Spanish) Libertarian books Europe 2021
https://libertarianbooks.eu/2021/03/03/los-que-fundamos-el-mir-origenes-del-movimiento-de-izquierda-revolucionaria/

Pablo de Rokha y la joven generación del MIR.(Spanish) Libertarian books Europe, 2019
https://libertarianbooks.eu/2019/03/27/pablo-de-rokha-y-la-joven-generación-del-mir/

2 *Esistenza Dialettica*

https://libertarianbooks.eu/2021/05/06/esistenza-dialettica/

En cambio, entre los malos, es decir, nuestros enemigos armados en la resistencia y, en consecuencia, nuestros guardias de encarcelamiento, algunos se comportarían con compasión y con un gran riesgo para ellos mismos. Este libro cuenta además algunos de esos episodios, como cuando literalmente fui "rescatado de los militares por militares", y lo que me mantuvo en cautiverio en el estadio de Concepción en 1975. Todo lo cual no contradice la realidad del comportamiento estándar ferozmente cruel, criminal o psicótico de los agentes de la DINA bajo el mando directo de Pinochet. [3] Y no pude resistirme a agregar: También el comportamiento de sus políticos, sacerdotes y jueces. Nuevamente la paradoja, no todos los sacerdotes.

En suma, este libro consiste en parte en mi propio testimonio de hechos en los que he sido partícipe directo. También incluye textos de una entrevista de otro autor, en los que se hace referencia al paradero de mi época de preso político en el Chile de Pinochet. A continuación, revelo algunas actividades de contrainteligencia del MIR en 1977, de las que fui responsable para los países escandinavos, al abordar la Operación Cóndor de Pinochet.[4] Por último, se trata de mi campaña para llevar al dictador chileno a un tribunal de Justicia europeo.

Por tanto, en un sentido múltiple, este libro puede considerarse un texto autobiográfico. Pasaron muchos años hasta que estos episodios dramáticos, en los que yo personalmente he vivido y con los que he vivido, finalmente tomaron la forma de un libro.

---

3 Admitido por el general Manuel Contreras, director de la DINA.

4 *Operación Cóndor,* empresa asesina ideada por la Junta de Chile, Implementó la liquidación de líderes de la oposición en el exilio, y de militantes del MIR y la JCR.

Como es común entre los ex presos políticos –o presos en general, como los prisioneros de guerra– que han soportado el cautiverio en manos del enemigo, existe una renuencia 'natural' a describir ese cautiverio en detalle. Eso no solo se refería a los clásicos 'interrogatorios', las experiencias de tortura, etc., sino también a los concomitantes psicoafectivos que constituyen la triste experiencia de la soledad y el encierro en medio de la crueldad.

En segundo lugar, durante los primeros años después de la liberación de las cárceles políticas, hubo el comportamiento cauteloso de no revelar nada que pudiera poner en riesgo, ni remotamente, a quienes aún se encontraban en cautiverio, o "por entero" en actividades clandestinas de resistencia.

Por ejemplo, como he escrito, me tomó cerca de 34 años revelar el nombre completo de un compañero preso, que creo que me salvó la vida al no revelar,-ni siquiera bajo las duras torturas a las que fue sometido en la Base Naval de Talcahuano, - que al momento del golpe militar yo era miembro clandestino del Comité Organizador del MIR [5] en la región sur de Concepción.[6]

----

5 *Movimiento de Izquierda Revolucionaria* (Movimiento de Izquierda Revolucionaria), principal organización político-militar de la Resistencia contra la dictadura de Augusto Pinochet. Wikipedia: "...organización política y ex guerrilla urbana fundada el 12 de octubre de 1965. En su apogeo en 1973, el MIR contaba con unos 10.000 miembros y asociados ". https://en.wikipedia.org/wiki/Revolutionary_Left_Movement_(Chile)

6 Es mi amigo y colega el Dr. Renato Valdés Olmos. MD y un distinguido líder investigador en medicina nuclear en una universidad holandesa. Era, al momento de nuestra captura y encarcelamiento jefe del Comité Organizador del MIR en Concepción.

A pesar de que varias veces me pidieron que escribiera sobre estas experiencias personales, seguí rechazándolo, incluidas las entrevistas. Lo que me significó un poco de tristeza, ya que los autores de libros biográficos, en algunos casos, han dado información incorrecta o incompleta sobre mi paradero en el MIR y de los compañeros políticos que me rodean.

De manera que, a principios de este milenio comencé a responder entrevistas, aunque limitadas solo a académicos o estudiantes universitarios superiores que preparaban su tesis doctoral sobre temas históricos de Chile, y del MIR en particular. El primer relato escrito por mí mismo, ocurrió a pedido de la ciudad de Noli, en Liguria, Italia. Fue con motivo de la celebración del centésimo aniversario del nacimiento de Salvador Allende. Eso fue en 2008. Mi informe está incluido en este libro.

Ese mismo año escribí un texto en homenaje a Nelson Gutiérrez, académico de Concepción y miembro de la dirección política del MIR.[7]

Antes, en 2002, le había contado mis 'aventuras' mientras estaba preso en el Estadio de la Concepción, a Anna-Leena Jarva, de Finlandia. Su texto también se reproduce aquí.

El presente texto se ha formado en cinco partes y una introducción:

---

[7] *En memoria de Nelson Gutiérrez y la vida ideológica*. Libertarian Books, Suecia. https://libertarianbooks.eu/2019/12/11/en-memoria-de-nelson-gutierrez-y-la-vida-ideologica/

Introducción: Lo que sucedió en nuestra resistencia en Concepción el 11 de septiembre de 1973 y días posteriores. Mi salida del MIR en 1977, doce años después de que lo fundaramos.

Parte 1: Esa mañana del 11 de septiembre de 1973. Un testimonio personal.

Parte 2: Tras la captura, encarcelado en el Estadio de Concepción.

Parte 3: Prisionero en Isla Quiriquina.

Parte 4: Luchando contra la Operación Cóndor de Pinochet en los países nórdicos.

Parte 5: Presento a Pinochet. Esto es lo que había hecho por la extradición de Augusto Pinochet, con el propósito de llevarlo a un tribunal de justicia en Europa, por sus crímenes contra los derechos humanos, y como máximo responsable de los asesinatos, desapariciones, encarcelamientos ilegales y torturas a los prisioneros que se oponían a su brutal gobierno.

Un tema que queda por corregir en esta publicación –trataré de hacerlo en una versión revisada, en cuanto encuentre el tiempo– es la repetición de información que a veces aparece en más de una sección. El motivo es que en este libro he integrado textos que han sido publicados en diferentes épocas, pero en algunos casos mencionando un mismo tema aunque en un contexto diferente.

Algunas fuentes mencionadas en este libro se actualizaron en 2021. Una descripción más detallada de algunos episodios nombrados aquí -específicamente el referido a los guardias navales en el campo de prisioneros de la isla Quiriquina- se encuentra en *Lo paradojal de la vida*.[8]

Detalles del comportamiento del teniente de Gendarmería Vallejos en el Estadio de Concepción, e encuentra en *Rebeldes con Causa.*[9] Y el episodio completo en lo referido al atento Capitán Sánchez, del Ejército, se encuentra entre los cuentos de *La mujer de Walter y otras historias.*[10]

Marcello Ferrada de Noli
S. Giovanni Bianco, Bérgamo, Italia.

Mayo de 2021.

---

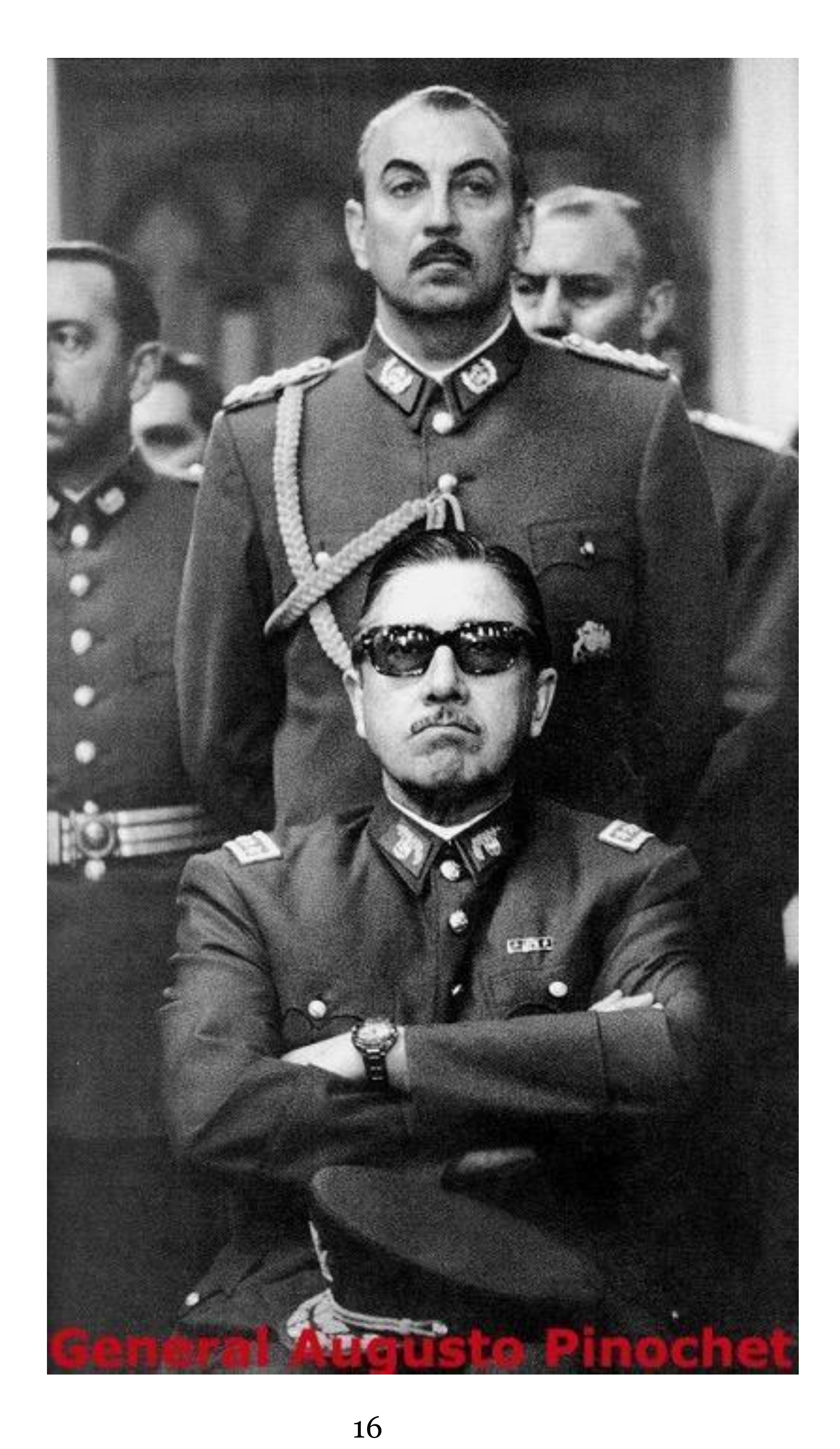
8 *Lo paradojal de la Vida*. Libertarían Books Europe, 2021 Capítulo *"Vida de prisioneros, rutina de sorpresas"*,pgs 45-58.
https://libertarianbooks.eu/2012/02/25/lo-paradojal-de-la-vida/

9 *Rebeldes con causa*. Op. cit. Capítulo "*El teniente Vallejos, de Gendamería", pg 60-66.

10 *La mujer de Walter y otras historias*. Libertarian Books Europe, 2021. Capítulo " *El capitán de Ferrocarrileros" pgs* 26-*34*.
https://libertarianbooks.eu/2021/05/29/la-mujer-de -walter-y-otras-historias/

.

Introducción


General Augusto Pinochet

Combatientes de la organización de izquierda MIR y de otros partidos de izquierda ofrecieron resistencia activa al ejército de Pinochet el 11 de septiembre. Sin embargo, se ha escrito que la resistencia a la toma militar fue en general esporádica, con poca potencia de fuego y no prevaleció.

En otras palabras, que no ocurrió en la escala esperada. Nosotros en el MIR estábamos de alguna manera preparados psicológicamente “para el momento por venir” y para actividades relevantes, ya que nosotros en el MIR sabíamos (e incluso le dimos a Allende información sobre la preparación del golpe) que el golpe era inminente. Pero la resistencia directa abierta fue aplastada muy pronto, y también debido a la brutalidad de las fuerzas de Pinochet, los militantes del núcleo no lograron impulsar la movilización de la gran mayoría de los partidarios de Allende para emprender la lucha juntos.



Pinochet y Kissinger felicitándose mutuamente.

Un tercer aspecto fue que el propio Allende advirtió (el 11 de septiembre) a los partidarios que lo habían elegido que no hicieran sacrificios innecesarios.

Yo estaba en Concepción al momento del golpe y en ese momento con asignación en los pormenores de la Organización del Comité Regional, es decir que mi "estructura" era de tipo "central". Tres de los cinco miembros del destacamento fueron capturados. Pasé tiempos en diferentes centros de detención como el Estadio, el campo de prisioneros de la Marina en Isla Quiriquina, el cuartel de detención de "marines" en la Base Naval de Talcahuano, y finalmente de regreso al Estadio en Concepción.

Muchos murieron en estos lugares bajo tortura o ejecutados por un pelotón de fusilamiento. Por ejemplo, en la foto de abajo tomada en el campo de prisioneros de Isla Quiriquina y publicada en la portada del diario alcalde de Chile "Tercera de La Hora" (6 de octubre de 1973), se menciona al Intendente de Concepción Fernando Alvarez (jefe del Gobierno Regional de Concepción en el momento del golpe) [11], en el centro de la imagen. De hecho, murió bajo tortura en el campamento de la isla Quiriquina días después de que se tomara esa fotografía. También estoy representado en la misma foto, arriba a la derecha (señalado por la flecha roja). La foto fue tomada en una visita de la Cruz Roja Internacional al campo, razón por la cual a partir de entonces se me consideraría un prisionero "reconocido" en lugar de correr el riesgo de tener el estado de "oculto".

---

[11] Para 1973, "Intendente" es el representante directo del gobierno en una región y la máxima autoridad civil de la región. Por lo tanto, la designación la realiza el Presidente de la República de Chile.

Pero la historia de la resistencia armada en los días del Golpe no se ha contado del todo.

Estamos en 2008. ¿Por qué la historia de la resistencia armada chilena no está completamente contada? Tres factores han contribuido a ensombrecer la magnitud real de la resistencia el 11 de septiembre y los días que siguieron:

Uno es la renuencia de los líderes del golpe a reconocer la verdadera magnitud de sus bajas. Hacer esto habría demostrado que la resistencia fue efectiva y, por lo tanto, habría motivado su continuación.

Un segundo factor es que la mayoría de las operaciones fueron de carácter clandestino. Asimismo, debido a que toda la prensa, todos los canales de televisión y todas las emisoras de radio fueron incautadas el día 11 y quedaron bajo el control directo de los militares (no solo por decreto, sino físicamente bajo control), tampoco fue posible comunicar los eventuales resultados de las acciones.

Un tercero, es el "factor seguridad" (seguridad) de los militantes y unidades involucradas. A medida que los cuadros fueron arrestados en números cada vez mayores, las unidades o combatientes que actuaban por iniciativa propia reforzaron la seguridad para mantener el conocimiento de las acciones al mínimo , o incluso desconocido. Por ejemplo, ni siquiera los miembros más cercanos de nuestras familias, cónyuges, etc. sabrían o sospecharían lo que realmente había sucedido. Esta ignorancia también los salvaría. Y ese silencio continuó durante los años venideros, sin importar que muchos vivieran entonces en el exilio.

Sin embargo, un reconocimiento inequívoco por parte de las

autoridades militares sobre que la resistencia activa en Concepción se dio en forma de ataques armados se da en el texto de la foto publicada en la portada de la "La Tercera" y se muestra en la imagen de abajo (ver traducción del pie de foto). Estoy identificado con la flecha roja visible a la derecha de la imagen.



> Traducción del texto de la foto de arriba, primera parte: "En la isla Quriquina se han concentrado los extremistas y las autoridades locales del pasado régimen marxista en Concepción. Los extremistas están ahí porque han atacado con armas de fuego a las Fuerzas Armadas".

Tenía entonces 30 años y era profesor en la Universidad de Concepción. Habiendo trabajado anteriormente como profesor invitado en México con libros publicados allí, etc., fui liberado del cautiverio en parte por demandas directas de académicos y autoridades mexicanas (las presiones y la solidaridad vinieron

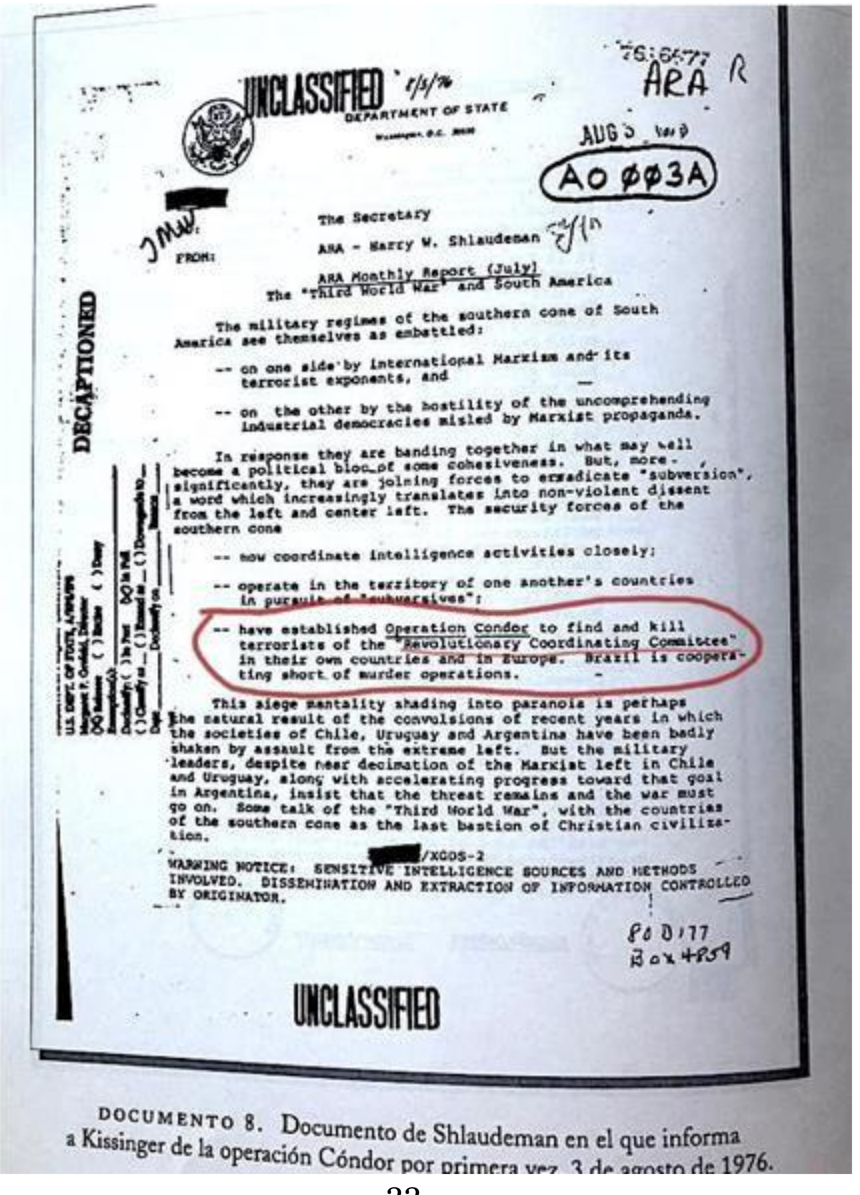
también de colegas en Italia y Alemania), y en parte después por las demandas de mi familia, que tenía una fuerte tradición entre los militares. No fui liberado en Chile, sino que me expulsaron del país directamente a México desde la prisión, escoltado al aeropuerto por los militares.

Tuve que firmar en el aeropuerto un documento comprometiéndome a no hablar de las atrocidades en Isla Quiriquina, etc. Sin embargo, cambié de ruta en Lima (la primera escala en mi camino a México), desde donde partí por instrucciones de mi organización, directamente a Roma, Italia, para participar en el Tribunal Russell que había comenzado en Roma sobre los crímenes de la junta de Pinochet.

Después de mi testimonio en el Tribunal Russell, fui invitado por el senador Lelio Basso a formar parte del Comité Científico del Tribunal Russell. Esto, en mi condición de ex profesor universitario de Chile, y con conocimiento directo de las violaciones de la Junta a los derechos humanos. Otros miembros fueron el escritor Gabriel García Márquez, un jurista de la entonces Yugoslavia de nombre Dedijer, Linda Bimbi, directora de Amnistía Internacional con sede en Londres, y el propio senador Lelio Basso. Este comité no debe confundirse con el comité que organizó el Tribunal Russell celebrado en Roma, y donde fue destacada la participación de Jean Paul Sartre. Este comité también había sido presidido por el senador Basso.

Sin embargo, en agosto de 1974 fui enviado por la dirección del MIR (Comité Exterior, con base en La Habana, Cuba) a Suecia, para trabajar allí en lo que entonces llamábamos “tareas de retaguardia”. Mi último encargo del Comité Exterior del MIR fue organizar el trabajo de inteligencia para contraatacar a los escuadrones de liquidación de Pinochet en el norte de Europa bajo la “Operación Cóndor”, actividad que dirigí hasta 1977.

Renuncié a todas mis actividades en MIR en junio de 1977, durante la Conferencia MIR en Estocolmo. ¿Cómo sucedió esto? Explico eso en la siguiente sección.



UNCLASSIFIED 8/3/76

DEPARTMENT OF STATE

76:6577 ARA R

AUG 3 1976

AO ØØ3A

DECAPTIONED

[redacted] JMW:

The Secretary

FROM: ARA - Harry W. Shlaudeman

ARA Monthly Report (July)
The "Third World War" and South America

The military regimes of the southern cone of South America see themselves as embattled:

-- on one side by international Marxism and its terrorist exponents, and

-- on the other by the hostility of the uncomprehending industrial democracies misled by Marxist propaganda.

In response they are banding together in what may well become a political bloc of some cohesiveness. But, more significantly, they are joining forces to eradicate "subversion", a word which increasingly translates into non-violent dissent from the left and center left. The security forces of the southern cone

-- now coordinate intelligence activities closely;

-- operate in the territory of one another's countries in pursuit of "subversives";

-- have established Operation Condor to find and kill terrorists of the "Revolutionary Coordinating Committee" in their own countries and in Europe. Brazil is cooperating short of murder operations.

This siege mentality shading into paranoia is perhaps the natural result of the convulsions of recent years in which the societies of Chile, Uruguay and Argentina have been badly shaken by assault from the extreme left. But the military leaders, despite near decimation of the Marxist left in Chile and Uruguay, along with accelerating progress toward that goal in Argentina, insist that the threat remains and the war must go on. Some talk of the "Third World War", with the countries of the southern cone as the last bastion of Christian civilization.

[redacted]/XGDS-2

WARNING NOTICE: SENSITIVE INTELLIGENCE SOURCES AND METHODS INVOLVED. DISSEMINATION AND EXTRACTION OF INFORMATION CONTROLLED BY ORIGINATOR.

80 D177
Box 4859

UNCLASSIFIED

DOCUMENTO 8. Documento de Shlaudeman en el que informa a Kissinger de la operación Cóndor por primera vez, 3 de agosto de 1976.

El Partido Demócrata Cristiano chileno y el golpe militar de septiembre de 1973.



Ex-presidente Eduardo Frei (a la izquierda en la foto), asistiendo a la "Misa Solemne de Agradecimiento" al golpe de Estado de Pinochet, en la Catedral de Santiago, septiembre de 1973

El Partido Demócrata Cristiano fue una parte muy importante en la oposición contra el gobierno de Allende. Entre los politicos democristianos y los militares que prepararon el golpe de Estado

existían varios puntos de convergencia; [12] ambas instituciones recibían el apoyo económico de Estados Unidos. El Partido Demócrata Cristiano era una formación política de masas que representaba la estrategia de cambio de régimen de los militares. Presentaron una feroz oposición a Allende entre la gente de clase media, parte del movimiento estudiantil y las empresas medianas. Mientras que otros partidos de derecha y extrema derecha tenían menos influencia en esos sectores. El ministro del Interior del gobierno de Frei, Edmundo Pérez Zujovic, logró formar una alianza ("Confederación Democrática", CODE) con los partidos de derecha.

Los vínculos políticos entre el Partido Demócrata Cristiano y los militares detrás del golpe –amalgamados a través de las actividades encubiertas de Estados Unidos en Chile– eran evidentes. Además, el Partido Demócrata Cristiano fue la expresión política de la Iglesia católica chilena, que en ese momento era abiertamente crítica con la izquierda en general y al gobierno de Allende en particular. En la época anterior al golpe yo había publicado en Punto Final (una de las principales revistas de izquierda chilena de la época) artículos que revelaban esta conexión entre la Iglesia y los ideólogos demócratas cristianos. [13]

A modo de ilustración, cabe señalar que solo una semana después del sangriento golpe militar, el expresidente Eduardo Frei asistió al Tedeum católico (misa solemne) en la Catedral de Santiago, ceremonia realizada por el cardenal chileno y publicitada como una especie de "coronación "del General Augusto Pinochet y su Junta.

---

[12] Mario Amorós, Entre la araña y la flecha, Ediciones B, Santiago de Chile, 2020, 380 páginas. ISBN: 978-956-60-5636-2

[13] Ver artículos en el archivo de Punto Final.



"El dictador Pinochet recibe el saludo de Eduardo Frei Montalva, días después del golpe de Estado de 1973 ". [14]

Solo un mes después de que golpe de Pinochet hubiese asesinado y encarcelado miles de chilenos, representantes del Partido Demócrata Cristiano –como los ex senadores Juan de Dios Carmona y Juan Hamilton– visitaron varios países de Europa para defender la "legitimidad" del golpe militar contra el gobierno democrático electo de Salvador Allende. [15]

En el MIR fuimos objeto de una dura represión por parte del gobierno demócrata cristiano del presidente Eduardo Frei (el gobierno anterior a Allende). No consistió en una represión puramente "política". Fue una persecución brutal que en 1969 nos obligó a pasar a la clandestinidad.

---

[14] La historia de un magnicidio en Chile. Cuba Encuentro. El 1 de febrero de 2019. https://www.cubaencuentro.com/internacional/noticias/la-historia-de-un-magnicidio-en-chile-334652

En ese momento, yo mismo estaba entre los 13 líderes del MIR a quienes se les emitió una orden nacional de arresto. 16 Después de la captura, fui torturado por la Policía Política del Gobierno (PP) en su cuartel general de la calle Las Heras de Concepción, y luego me mantuvieron incomunicado en la cárcel de Concepción (La Cárcel) en la calle Chacabuco 70.

Después del golpe militar, vi a militantes del Partido Demócrata Cristiano ayudando a los militares a identificar y capturar a trabajadores y estudiantes que sabían o sospechaban que eran izquierdistas.

Conferencia MIR de Estocolmo de 1977

En junio de 1977, tuvo lugar una Conferencia MIR en Estocolmo. Todos los militantes y aspirantes (miembros del GAM, es decir, "Grupos de Amigos del MIR") 17 fueron convocados.

---

[15] Mario Amoros, Una responsabilidad histórica jamás asumida, Interferencia, 4 de agosto de 2020. https://interferencia.cl/articulos/una-responsabilidad-histórica-jamás-asumida.

[16] *A través de la historia terrorista del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR)*. El Mercurio, 25 de agosto de 1973.pg 35 .

[17] Se trataba de ex militantes del MIR que habían perdido su condición de militantes porque se habían exiliado sin la autorización del MIR. Aunque no fueron declarados "traidores", la dirección del MIR los colocó en un período de cuarentena en el que debían demostrar que valían para recuperar la condición de militantes. Varios de los posteriores regresaron clandestinos a Chile, para proseguir la resistencia armada contra los militares.

En ese momento yo era jefe de la Unidad de Contrainteligencia del MIR (así como del JCR) [18] en los Países Nórdicos. Fue una responsabilidad que me otorgó el "Comité Exterior" del MIR, a través de su representante en Suecia en ese momento, Mario Espinoza ("Juancho").

La conferencia había sido convocada por otros dos miembros del MIR, uno que había venido de Santiago de Chile, ya sea directamente o vía Cuba –no recuerdo exactamente la ruta. Pero recuerdo su nombre: Igor Cantillana. Los representantes del MIR dijeron que la Conferencia había sido convocada para comunicar un cambio importante en la estrategia del MIR, en su lucha contra la dictadura. El nuevo cambio consistía en que el MIR llamaba a una amplia alianza política para oponerse al régimen de Pinochet, y en esta convocatoria se incluyó al Partido Demócrata Cristiano.

Dije, a la vista de todo lo que tengo planteado más arriba, que tal propuesta contravenía absurdamente todo aquello por lo que nosotros en el MIR habíamos estado luchando desde que fundamos la organización. Dije que Miguel Enríquez, Bautista van Schouwen y otros líderes del MIR muertos en combate de la resistencia, o asesinados por la dictadura –añadidos los fundadores sobrevivientes del MIR– nunca habrían estado de acuerdo con un cambio tan drástico en la política de alianzas del MIR. En cambio, propuse a los delegados en dicha conferencia que votaran en contra de la nueva estrategia anunciada.

Sin embargo, mi propuesta fue rechazada en la votación en general. Me di cuenta de que la mayoría, que eran los delegados del "GAM", no se atreverían a oponerse a posturas que percibían

---

18 JCR, "Junta de Coordinación Revolucionaria", denominada "Comité de Coordinación Revolucionaria" en documentos divulgados de Inteligencia de Estados Unidos.

como oficiales, “Viniendo de arriba en las filas.”

Y la razón sería, simplemente, que demostrar lealtad a “los que están arriba en las filas” del MIR era fundamental en su lucha por recuperar el estatus de militante del MIR.

Entonces, esa fue la razón por la que dejé MIR. Creía, y sigo creyendo, que estaba defendiendo los principios políticos esenciales de la organización que contribuí a fundar. Y, hasta donde yo sé, nunca jamás fui criticado por MIR por mi decisión.

PARTE I. Aquella mañana del 11 de septiembre de 1973. Un testimonio personal

.

Con motivo del centenario del fallecido presidente de Chile Salvador Allende, la Región de Liguria y la Ciudad de Noli organizaron un programa conmemorativo. El profesor Alberto Peluffo, vicealcalde de la ciudad de Noli, Italia, me pidió que escribiera un testimonio personal sobre los acontecimientos en torno al Golpe de Estado de Pinochet. El acto público en la ciudad de Noli tuvo lugar en la Piazza del Commune el 15 de agosto de 2008.

Esta es la versión en inglés del texto, y algunas partes del mismo Alberto Peluffo leyó al público que asistió al acto.

11 de septiembre de 1973

Eran las siete de esa bastante brillante mañana del 11 de septiembre de 1973 en Concepción, la ciudad más grande del sur de Chile. Entonces me alojaba en la casa de campo familiar a unos 20 kilómetros al norte del campus de la Universidad, donde no hace mucho me habían nombrado profesor de métodos psicosociales. Había regresado de México unos meses antes. Saliendo hacia el garaje, el encuentro de un día soleado me hizo decidir en el último segundo montar en mi moto hasta el trabajo. Como se mostró, fue una decisión improvisada que ciertamente me salvó de ser capturado, torturado y asesinado ese mismo día.

Hace casi exactamente tres años Allende se había convertido en el primer presidente elegido democráticamente en el mundo occidental. Yo tenía entonces 27 años y vivía en ese momento en Londres, y decidí regresar de inmediato a Chile. Durante esos primeros años, los cambios estructurales realizados por el gobierno de Allende a favor de los sectores menos privilegiados de la sociedad, y que en cierta medida iban a ser financiados por

la nacionalización del cobre chileno la industria minera- entonces explotada por corporaciones privadas estadounidenses, trajo consigo muchos enemigos poderosos para él y su gobierno tanto dentro como fuera de Chile.

Los partidos más grandes e importantes de la coalición de centro-izquierda que apoyaron al gobierno de Allende estaban aún convencidos de buena fe de que el vasto apoyo popular a Allende junto con las credenciales democráticas de su gobierno evitarían cualquier intento político serio contra el "gobierno popular". .

Por otro lado, una pequeña voz minoritaria dentro de las filas de la izquierda, principalmente representada por el MIR, el movimiento revolucionario de izquierda, estaba bastante convencida de que el gobierno de Allende no era seguro y que un golpe de estado sería inminente. Con la tesis como punto de partida, el MIR había impulsado a Allende a asegurarse su apoyo entre las masas profundizando las medidas socialistas a su favor. Al mismo tiempo, el MIR comenzó a hacer algunos preparativos para resistir militarmente si fuera necesario, y pensó seriamente que tales resistentes podrían ser prósperos cuando llegara el momento.

Los hechos probaron, fatalmente, que ambas tesis eran equívocas. Pinochet y sus generales no sólo estaban bien preparados militarmente, sino que su misión estaba bien asistida e incluso organizada con poderosa ayuda del exterior, desde la tierra de los dueños extranjeros de las minas chilenas.

En resumen, utilizando una violencia drástica y brutal, los generales de Pinochet y sus aliados se apoderaron militarmente del poder que les había negado políticamente el curso de las elecciones democráticas.



Foto en L'Ecco di Bergamo, Italia, 6 de enero de 2019, que ilustra una entrevista de Emanuele Roncalli. La foto había aparecido originalmente en el diario "El Diario Color", Talcahuano, 5 de octubre de 1973.

A raíz de la derrota contra las fuerzas militares los días posteriores al golpe, miles de combatientes, o civiles desarmados, o políticos y funcionarios de izquierda en el gobierno de Allende fueron ejecutados o encarcelados.



11 de septiembre[th] 1973. El palacio presidencial, con Allende adentro, es bombardeado desde el aire por aviones con base en Concepción.

Algunos murieron en centros de detención o campos de prisioneros como consecuencia de la tortura.

Con todo, la táctica más eficaz de la operación de Pinochet fue el consiguiente ocultamiento de sus propósitos a su jefe, el presidente Allende, a quien había jurado lealtad hasta el último momento. Ni siquiera el MIR, a pesar de toda la inteligencia que pudo reunir sobre los preparativos del golpe, pudo predecir la fecha misma del golpe.

En consecuencia, esa mañana del 11 de septiembre, mientras me dirigía en moto a Concepción, entrando en la avenida Collao, no sabía que desde más temprano las tropas de Pinochet estaban instalando controles y deteniendo todos los automóviles o autobuses que iban al centro.

Los militares buscaban armas de combate y vehículos que transportaban a personas cuyos nombres figuraban en sus listas de arrestos. Solo dejaban pasar a los caminantes individuales, y cuando estaba claro a primera vista, que no podían llevar armas de combate.

Los militares y las fuerzas policiales que colaboraron con ellos en la preparación de la toma militar tenían sus listas, exactamente como la Gestapo. En esas listas estaban todas las autoridades designadas por el gobierno, todos los dirigentes sindicales (no solo de organizaciones nacionales o regionales, sino de cada uno de los dirigentes sindicales en los sitios de trabajo) y los dirigentes de los partidos y organizaciones políticas de izquierda, la academia. e intelectuales del MIR y otros de abierta simpatía de izquierda, los líderes de organizaciones estudiantiles, etc.

Me atrevo a decir que mis probabilidades no eran las mejores. En ese momento era miembro elegido de la dirección de la Asociación del Personal Docente y Administrativo de la Universidad de Concepción, que era mi asignación política pública.

Además, por mis publicaciones -por ejemplo, mi tesis académica criticando el statu quo, 19 o el libro que había publicado recientemente en México, el que había dedicado expresamente a un líder indígena de los trabajadores agrícolas (Moisés Huentelaf), quien había caído muerto en 1972 por las balas de los poderosos Terratenientes del Sur de Chile) – [20]

---

[19] *Universidad y Superstructura*. Universidad de Concepción, 1969.

[20] En Teoría y Método de la Concientización. UANL, Monterrey, México, 1972.

fui considerado por los militares entre los llamados "intelectuales del MIR" [21]

Sin mencionar que había publicado artículos en la revista independiente de izquierda "Punto Final". Y "lo peor" de todo, yo había sido uno de los fundadores del MIR en octubre de 1965 y también coautor, junto con mi viejo amigo Miguel Enríquez (líder del MIR) y su hermano Marco Antonio, de la primera "*Tesis político - militar* "del MIR aprobada en el congreso constituyente. [22]

Aunque no más de ochenta personas de todo Chile estuvieron presentes en el congreso constituyente de 1965, en el momento del golpe de Estado de 1973, el MIR había crecido a miles de partidarios, muchos de ellos militantes centrales. Por primera vez, también reconoceré aquí que mi rol político clandestino como militante del MIR era miembro del Comité Organizador del MIR para la Región Concepción.

A medida que veía aumentar los puntos de control, dejé la moto y seguí más discretamente a pie hacia Concepción. Como ya estaba en camino a la Universidad decidí meterme en la casa de

---

21 Asunto también confirmado en el libro de la profesora Ivette Lozoya, Intelectuales y revolución. Científicos sociales latinoamericanos en el MIR chileno (1965-1973). Ariadna Ediciones, 2020. ISBN: 978-956-6095-03-3.

"... La calidad intelectual del líder del MIR, Miguel Enríquez - también fue potenciada por Bautista Van Schouwen, Nelson Gutiérrez, Marcello Ferrada de Noli, Andrés Pascal Allende y Fernando Mires, entre otros". [Traducido].

22 Los que fundamos el MIR. Libertarian Books, 2014.2021.

https://libertarianbooks.eu/2021/03/03/los-que-fundamos-el-mir-orígenes-del-movimiento-de-izquierda-revolucionaria /

la avenida Roosevelt 1674, residencia del Dr. Edgardo Enríquez Frödden que entonces residía en Santiago en su condición de Ministro de Educación en el gobierno de Allende. Sabía que allí vivía su hijo Marco Antonio, uno de mis amigos más cercanos (hermano de Miguel Enríquez). Marco Antonio Enríquez era un académico de la Universidad de la Sorbona en París, que también había regresado a Chile. Allí nos pusimos al día de los acontecimientos a través de la radio. El golpe de Pinochet había comenzado en la base naval de Valparaíso y coordinado con tropas del Ejército en Santiago. Ahora se movían alrededor del Palacio Presidencial "La Moneda" en el centro de la ciudad de Santiago.

Desde la casa de Enríquez llamé al "central" pero no estaba operativo tan temprano. Mientras tanto, vimos los camiones del ejército, llenos de soldados, yendo en dirección al campus universitario. Aproximadamente a las 10.30 hice finalmente contacto y me dieron un "punto" (punto de encuentro) en el centro de Concepción, concretamente en la salida Calle Maipú de Galería Rialto (si recuerdo bien el nombre), para recibir detalles de las órdenes.

En ese momento, el MIR había preparado, a nivel nacional en su organización central, una organización político-militar basada en las "estructuras del GPM" ("grupos político-militares"). Esto significa que cada militante, independientemente de su compromiso político público, era miembro de un GPM concreto.

Estos GPM, también llamados "estructuras", se organizaron a su vez en células político-militares clandestinas ("las bases"). En mi caso particular, estando en ese momento trabajando clandestinamente en el detalle de la Organización del Comité Regional, mi GPM era el que se llamaba "la estructura centralizada" y mi célula operativa era el detalle en sí mismo, integrado en ese momento por cinco miembros (de los cuales tres han sobrevivido, todos viviendo en diferentes países de Europa).

¿"Plan militar de emergencia"?

La principal estrategia de contingencia del MIR ante la eventualidad de un golpe de estado estaba contenida en el Plan militar de emergencia (PME) de ámbito nacional, según el cual cada GPM, y a su vez cada célula concreta, tenía un área geográfica previamente asignada para actuar política y militarmente durante la resistencia planificada.

Hasta donde yo sé, todos los militantes del MIR han tenido algún entrenamiento militar. Además de las células antes mencionadas, en el MIR existían también algunos de los denominados "grupos de fuerza", integrados con militantes con cierto grado de especialización para este tipo de tareas de resistencia. Por ejemplo, durante los meses previos al golpe, los equipos de entrenamiento de las filas del MIR pertenecían a esas estructuras. Algunos de ellos, también como militantes del MIR, habían servido anteriormente como guardaespaldas del presidente Allende. Casi todos ellos ahora están muertos.

La célula de organización a la que pertenecía -como dije antes pertenecía a la estructura central del MIR en Concepción- tenía asignados puestos de combate precisamente en el centro de la ciudad de Concepción. Esto planteó un problema terrible para mí, personalmente, ya que mis padres vivían en el edificio de la calle Colo-Colo y la avenida San Martín, a dos cuadras de la "Plaza de Armas" de Concepción y donde se ubicaban las oficinas gubernamentales.



18 de septiembre de 1973. Siete días después del asesinato de Allende y su gobierno popular, Tedeum en la Catedral de Santiago presidido por Pinochet y su Junta. En esta ceremonia asistió también el ex presidente demócrata Cristian Eduardo Frei.

Esto significa también que cerca de la residencia de mis padres estaba situado (a unos doscientos metros en dirección contraria) el cuartel general de la División Militar de la guarnición de Concepción (en la calle O'Higgins y la calle Castellón). También mi hijo y su madre habían sido acogidos en la residencia de mis padres; esto después de que mi padre se fuera al campo y los llevara a "salvo". De hecho, una banda civil armada de extremistas de derecha había hecho, durante mi ausencia, un asedio a nuestra propiedad en el campo en la tarde del 11 de septiembre.

La resistencia en Concepción, y en Chile en su conjunto, no se hizo a la escala que esperaba el MIR, aunque se produjeron numerosos combates en varios sitios de todo el país. En esta lucha participaron también militantes de otros partidos políticos de izquierda. En Concepción se reportaron escaramuzas esporádicas con respecto a las noches del 11 y 12 de septiembre, tanto en el centro de la ciudad como en algún punto de su periferia. Y esto estaba completamente de acuerdo con el plan. Sin embargo, como ya había señalado en otro lugar, esta resistencia armada nunca fue generalizada, ni perdurable, debido a las órdenes de retirada que convocó el entonces jefe del MIR en Concepción, Horacio Vergara Mehrson, lo más probable, por que consideraba la enorme superioridad de las fuerzas enemigas. En consecuencia, fue por ese motivo expulsado del MIR.

Después de 35 años no es posible ser exacto sin los documentos en mano, pero, como recuerdo en gruesos términos, el PME tenía entre otros ítems en su estrategia estos cuatro momentos para ser implementados:

a) Las células del MIR asignadas para el combate en el centro de la ciudad no debían tomar posiciones o barricadas, sino desarrollar operaciones de ataque y fuga en múltiples objetivos con el propósito principal de distraer a las fuerzas de Pinochet de los combates en los "*cordones industriales*".

b) Estos llamados cordones industriales fueron las zonas en el perímetro exterior o en las afueras de la ciudad donde se ubicaban las fábricas, y también muchas "poblaciones", las áreas de vida de esa época para la clase trabajadora y los pobres. Aquí se organizó previamente, y se predijo, una fuerte resistencia a las fuerzas militares.

c) “Se esperaba” que los formidables trabajadores mineros de Lota y Coronel, ciudades cercanas a Concepción, cruzaran el Puente Bio-Bio en una marcha masiva (manifestación política, no necesariamente con armas) hacia Concepción y así llegaran primero a la periferia de la ciudad donde los trabajadores se unirían a la gente de los cordones.

d) La batalla continuaría empujando a los militares hacia las partes centrales de la ciudad y donde tenían su cuartel general y también estaban localizados los tres regimientos.

El único aspecto que puedo atestiguar personalmente es el relacionado con los “enfrentamientos” nocturnos (quizás más propiamente referidos como “intercambio de fuego” esporádico) desde los techos de algunos edificios del centro de Concepción los días 11 y 12 de septiembre. Sí existían, y yo estaba involucrado personalmente en las cercanías del Hotel Alonso de Ercilla en la calle Colo-Colo, entre las calles San Martín y O'Higgins. [23] En una visita que realicé a Concepción en 1983, los impactos de las balas aún eran visibles en el edificio de la calle Colo-Colo que limita con la calle San Martín. Los impactos son visibles en las paredes blancas junto a las escaleras del interior del edificio. También se notaba claramente el gran muro vecino entre ese edificio y el Hotel Alonso de Ercilla.

---

23 La Tercera, el 6 de octubre de 1973, publicó una foto de portada que muestra a un grupo de presos en la isla Quiriquina, donde me veo entre ellos claramente. Al explicar la razón por la que nos mantienen en cautiverio, La Tercera escribe que algunos son autoridades políticas del ex gobierno de Allende, y el resto son los “extremistas que han atacado a las fuerzas armadas con armas de fuego”

Lo más probable es que esas marcas hayan sobrevivido de alguna u otra manera bajo los trabajos de mantenimiento durante esos años. Eran muchos y demasiado grandes para quedar ocultos bajo los cosméticos. Y siempre podrán ser rastreados con la técnica de los rayos X.

Y también recuerdo los sonidos de las explosiones y el sonido a intervalos de fuego automático, escuchado mucho tiempo lejos del centro de la ciudad, durante esos dos días.

En cuanto a los demás desarrollos, nunca supe con certeza lo que sucedió en los "cordones industriales" de Concepción. Oímos el fuego automático y unas fuertes explosiones, sonidos que venían de las afueras de la ciudad. Principalmente el mismo día del 11 de septiembre. Conocí a algunos compañeros tanto en el estadio como en la Isla Quiriquina que estaban asignados a ese frente. Pero una regla fundamental (para la supervivencia de uno y el resto) es que nunca, nunca, pregunte a sus compañeros en cautiverio sobre "cómo les fue" en tales asuntos. Por otro lado, ciertamente sé lo que pasó con la marcha proyectada de los mineros.

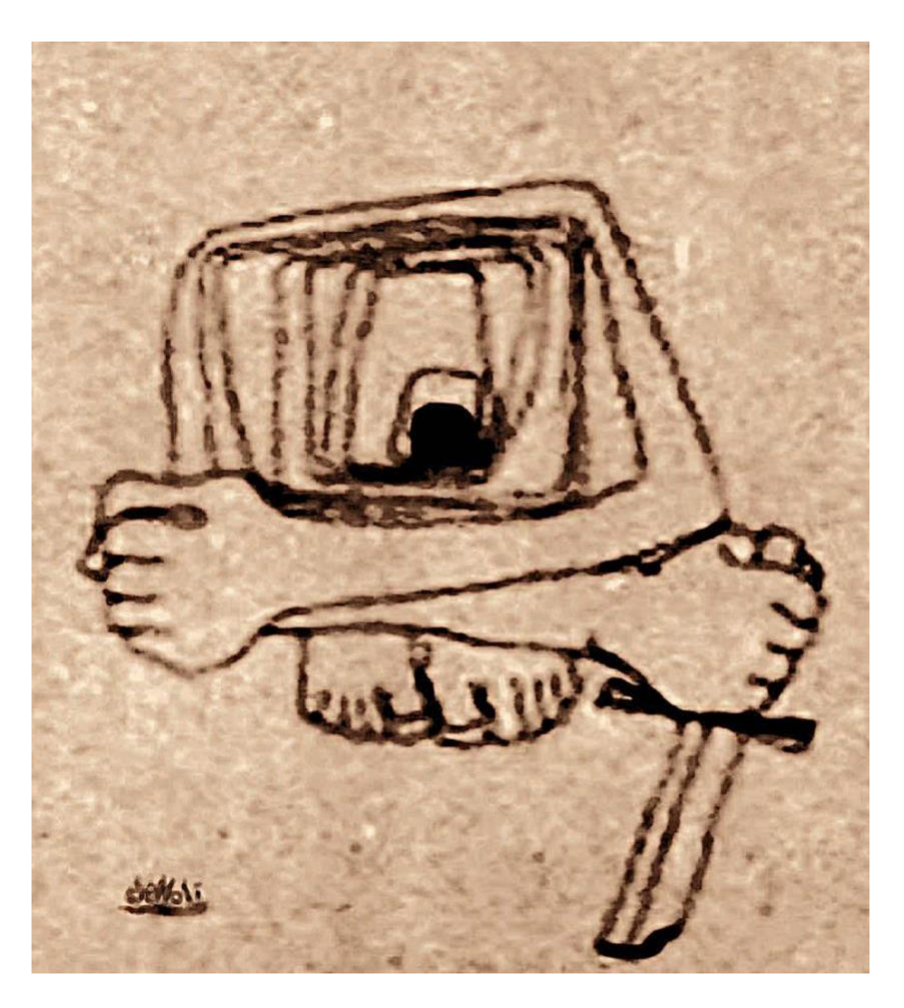
Según la información que tengo, el titular del Comité Regional del MIR en Concepción, Horacio Vergara, quien se suponía tenía la responsabilidad política última de la implementación del PME, habría ordenado a militantes del MIR en Lota y Coronel, a pesar de las órdenes. contenidas en el PME - detener la marcha hacia Concepción. Me visitó en mi residencia en Estocolmo en 1980 y, después de su relato de los hechos, soy propenso a creer la versión que había escuchado antes de que trató de detener la marcha para evitar la masacre casi segura en la que eventualmente terminaría la marcha. Indirectamente, esto es un claro reconocimiento para nosotros de que la resistencia contra el despliegue de las fuerzas militares de Pinochet en Concepción no logró los objetivos del PME.

Personalmente, fui declarado muerto públicamente por primera vez en las escaramuzas en el centro de Concepción. Esto, en un principio me ocasionó muchos problemas durante mi tiempo en cautiverio militar, particularmente en Quiriquina, como explico más adelante. (Para sobrevivir a la tortura, existía entre los militantes del MIR la praxis de atribuir a los combatientes muertos la responsabilidad de las actividades y paraderos que preguntaban los interrogadores). De hecho, seguí moviéndome de forma clandestina en Concepción, y en contacto regular con nuestros enlaces operativos (mujeres todas. Conocidas como "las compañeras de la central"), hasta la orden de cese de operaciones y "sumergirse". que me dio ella y que estaba contenido en una comunicación de la dirección del MIR en Santiago a todos los GPM que habían sobrevivido en Chile

Podríamos resumir que en ese período la resistencia armada a las fuerzas de Pinochet fue derrotada, pero no pereció. Al año siguiente, estando en Roma, pinté la pieza "Vinta ma non sconfitta. La lotta continua" (Derrotada pero no vencida. La lucha continúa), y que también fue motivo del cartel de una exposición de arte organizada por la editorial Feltrinelli. (Ver en página siguiente)

A medida que los cuadros del MIR fueron abatidos nuestra logística se volvió cada vez más precaria, tuve que moverme cada vez más a menudo entre casas seguras.

Los transportes del MIR fueron en un momento extremadamente escasos o demasiado arriesgados de usar, y finalmente t uve que confiar en mi familia para tales transportes. Al final, las "casas seguras" eran solo lugares de personas en torno a tu vida privada, conocidos sin límites políticos o lugares peligrosos per se.



Este fue el caso de la última casa franca con la que pude contar, en el sector norte de Concepción, y en realidad perteneciente a la empleada doméstica de la residencia de mis padres. Lo que no sabía era que tenía una relación con un sargento del Regimiento Chacabuco. Llamo a mi padre de inmediato para que venga a recogerme, pero el coche fue detenido "por conducir después del toque de queda". Nunca supe si fue una trampa. De hecho, mi familia es de derecha y muchos fueron, y en generaciones posteriores todavía lo son, oficiales de las fuerzas armadas o de la Marina. Por otro lado, este hecho contribuyó a que siguiera vivo.

Primero me llevaron al Estadio de Concepción. A la mañana siguiente me alinearon con otros dos prisioneros esperando ser ejecutados, justo debajo del marco de la portería, por un pelotón de fusilamiento. Uno de los compañeros de prisión era el exdirector ejecutivo de la estatal SOCOAGRO en Chillán, y el otro era un trabajador de 16 años de una cantera capturado con explosivos aparentemente extraídos de la mina. Fui reconocido por un suboficial que años antes había servido bajo el mando de mi padre. Me salvé y no iba a ser la última vez. Ver más detalles en mi libro *Rebeldes Con Causa*. [24]

---

24 *Rebeldes con causa*. Libertarian Books Europe, 2020.https://libertarianbooks.eu/2020/06/15/rebeldes-con-causa/

PARTE II. Las secuelas de la Resistencia. Prisionero en el estadio

Prisionero en el Estadio

El texto a continuación es de: *"Biografía política*", escrito por Anna Leena Jarva sobre la base de entrevistas con la autora en 2002. [25] En este texto reproducido aquí falta la primera parte titulada "Frente al pelotón de fusilamiento en el estadio". Sin embargo, una descripción correspondiente a los hechos del episodio perdido se encuentra en el libro Rebeldes Con Causa. [26] La persona de "Vallejos" a la que se hace referencia a continuación era un teniente de Gendarmería [27] destacado en ese momento (1973-1974) como parte de la guardia de prisioneros en el Estadio de Concepción. El jefe de la guardia de prisioneros era un capitán del Ejército de nombre Sánchez, también mencionado en el texto.

Esa mañana, Vallejos primero ordenó a Marcello que se sentara temprano en la mañana en el medio del campo junto con otros dos detenidos. Estos eran el jefe de SOCO AGRO en la región de Chillán, y que también era militante del Partido Socialista (partido de Allende). El otro preso era un hombre muy joven (16 años) que había trabajado anteriormente en una mina y fue sorprendido robando explosivos y equipo de demolición. Posteriormente, alrededor de las 10 de la mañana, se acerca el propio Vallejos armado con una ametralladora y encabezando un pelotón armado integrado por cuatro gendarmes, dos carabineros y dos detectives

[25] Fue publicado en mi sitio web personal en la Universidad de Gävle, 2003. La publicación finalizó en 2007, cuando terminé mi trabajo en esa universidad.

[26] Ver apartado "el Teniente Vallejos, de Gendarmería", págs. 60-87 https://libertarianbooks.eu/2020/06/15/rebeldes-con-causa/

[27] *Gendarmería* es la institución organizada militarmente como guardias en las cárceles de Chile.

de la ex “Policía política”.

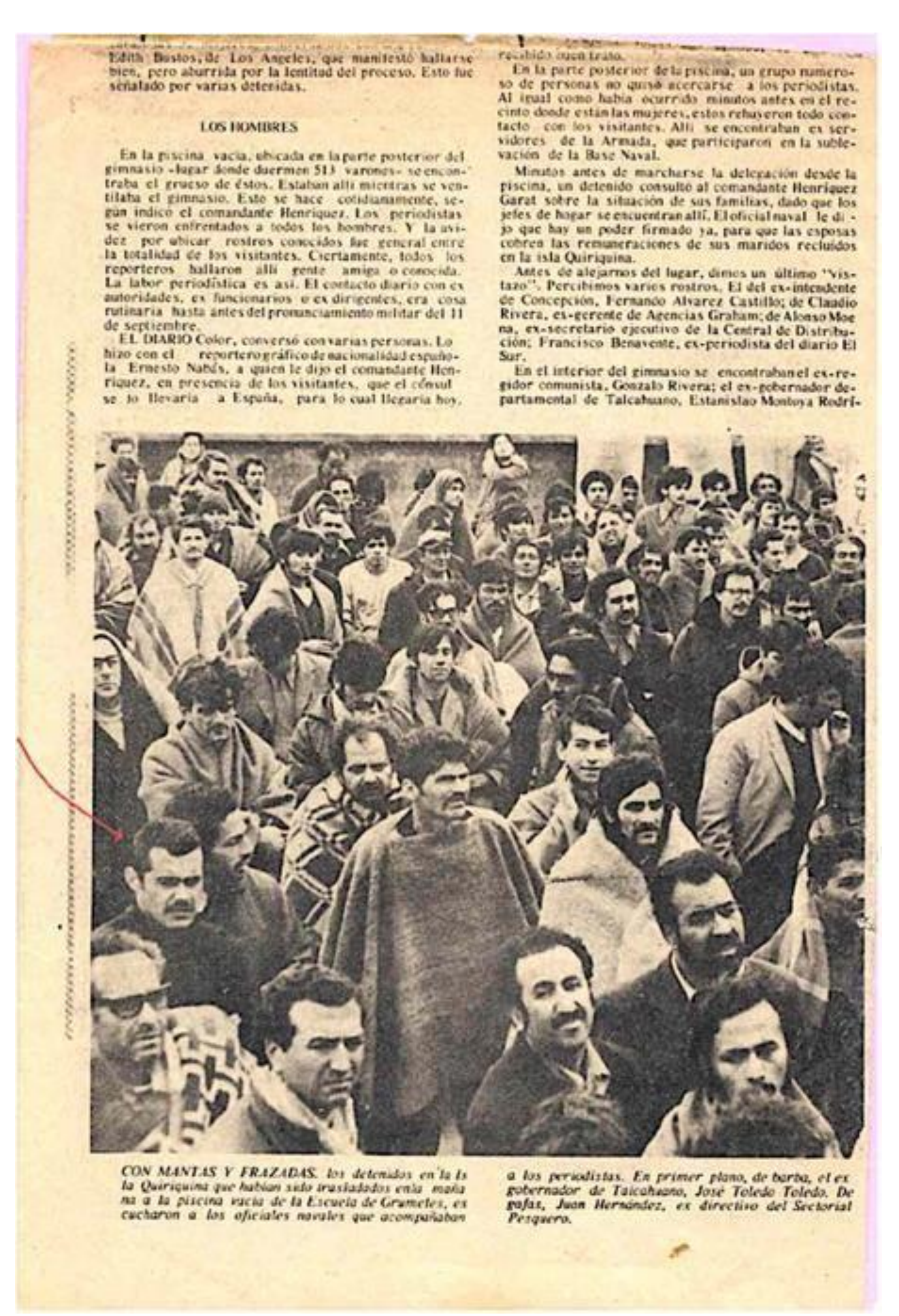
Escoltaron a los tres detenidos hacia la portería sur del campo y les ordenaron que se pararan justo debajo del marco de la portería. Uno de los Carabineros, sargento y ex "escribiente" de la Prefectura, donde el padre de Marcello fue un tiempo jefe, dijo que a los prisioneros primero tenían que vendarles los ojos y dijo que iría a buscar algunas cosas apropiadas al edificio principal. Los prisioneros y el pelotón esperaron. Después de unos diez minutos regresa el sargento junto con el Capitán del Ejército Sánchez (oficial al mando de la unidad militar en el campamento) y un pelotón armado completo de soldados profesionales del Ejército. Interrumpieron los trámites y surge una disputa entre los Sánchez y Vallejo que terminó con que Marcello fuera separado de los otros dos y detenido en el predio militar del campamento.

Esa misma tarde fue incluido Marcello Ferrada-Noli en un transporte de 18 prisioneros desde el Estadio rumbo a la Base Naval de Talcahuano en un bus militar, para ser desde allí transportado en lancha hasta la Isla Quiriquina.

¿Qué ha pasado? El sargento llamó al padre de Marcello, que llamó a su hijo Mauricio, que llamó a su antiguo compañero en el curso de 1964 de la Escuela Militar de Oficiales, el Capitán Sánchez, que una vez fue protegido de Mauricio en el comedor de oficiales propenso al acoso en la Escuela Militar. [28]

---

[28] La Escuela Militar es la institución de formación del Ejército de Chile que forma los cuadros de oficiales. Fue fundada por el general José Miguel Carrera en 1817, pero en cambio recibió el nombre del rival de Carrera, el general Bernardo O'Higgins. Ver “Lo Paradojal de la Vida”, página 27.



Edith Bustos, de Los Angeles, que manifestó hallarse bien, pero aburrida por la lentitud del proceso. Esto fue señalado por varias detenidas.

LOS HOMBRES

En la piscina vacía, ubicada en la parte posterior del gimnasio -lugar donde duermen 513 varones- se encontraba el grueso de éstos. Estaban allí mientras se ventilaba el gimnasio. Esto se hace cotidianamente, según indicó el comandante Henríquez. Los periodistas se vieron enfrentados a todos los hombres. Y la avidez por ubicar rostros conocidos fue general entre la totalidad de los visitantes. Ciertamente, todos los reporteros hallaron allí gente amiga o conocida. La labor periodística es así. El contacto diario con ex autoridades, ex funcionarios o ex dirigentes, era cosa rutinaria hasta antes del pronunciamiento militar del 11 de septiembre.

EL DIARIO Color, conversó con varias personas. Lo hizo con el reportero gráfico de nacionalidad española Ernesto Nabés, a quien le dijo el comandante Henríquez, en presencia de los visitantes, que el cónsul se lo llevaría a España, para lo cual llegaría hoy.

recibido buen trato.

En la parte posterior de la piscina, un grupo numeroso de personas no quiso acercarse a los periodistas. Al igual como había ocurrido minutos antes en el recinto donde están las mujeres, estos rehuyeron todo contacto con los visitantes. Allí se encontraban ex servidores de la Armada, que participaron en la sublevación de la Base Naval.

Minutos antes de marcharse la delegación desde la piscina, un detenido consultó al comandante Henríquez Garat sobre la situación de sus familias, dado que los jefes de hogar se encuentran allí. El oficial naval le dijo que hay un poder firmado ya, para que las esposas cobren las remuneraciones de sus maridos recluidos en la isla Quiriquina.

Antes de alejarnos del lugar, dimos un último "vistazo". Percibimos varios rostros. El del ex-intendente de Concepción, Fernando Alvarez Castillo; de Claudio Rivera, ex-gerente de Agencias Graham; de Alonso Moena, ex-secretario ejecutivo de la Central de Distribución; Francisco Benavente, ex-periodista del diario El Sur.

En el interior del gimnasio se encontraban el ex-regidor comunista, Gonzalo Rivera; el ex-gobernador departamental de Talcahuano, Estanislao Montoya Rodrí-

CON MANTAS Y FRAZADAS, los detenidos en la Isla Quiriquina que habían sido trasladados en la mañana a la piscina vacía de la Escuela de Grumetes, escucharon a los oficiales navales que acompañaban a los periodistas. En primer plano, de barba, el ex gobernador de Talcahuano, José Toledo Toledo. De gafas, Juan Hernández, ex directivo del Sectorial Pesquero.

Marcello Ferrada de Noli indicado por la flecha, a la izquierda de la imagen de arriba.

'POW' en Isla Quiriquina

Según la Junta Militar de Pinochet, las fuerzas armadas chilenas libraron una guerra contra un enemigo interno "financiado, entrenado y dirigido" por países extranjeros, a saber, Cuba y la Unión Soviética. Así, cada miembro de la Resistencia capturado fue catalogado eufemísticamente como "prisionero de guerra" (POW).

Después del Estadio, donde se mantuvo el tiempo brevemente descrito anteriormente, Marcello de ahí en adelante fue retenido como prisionero de guerra



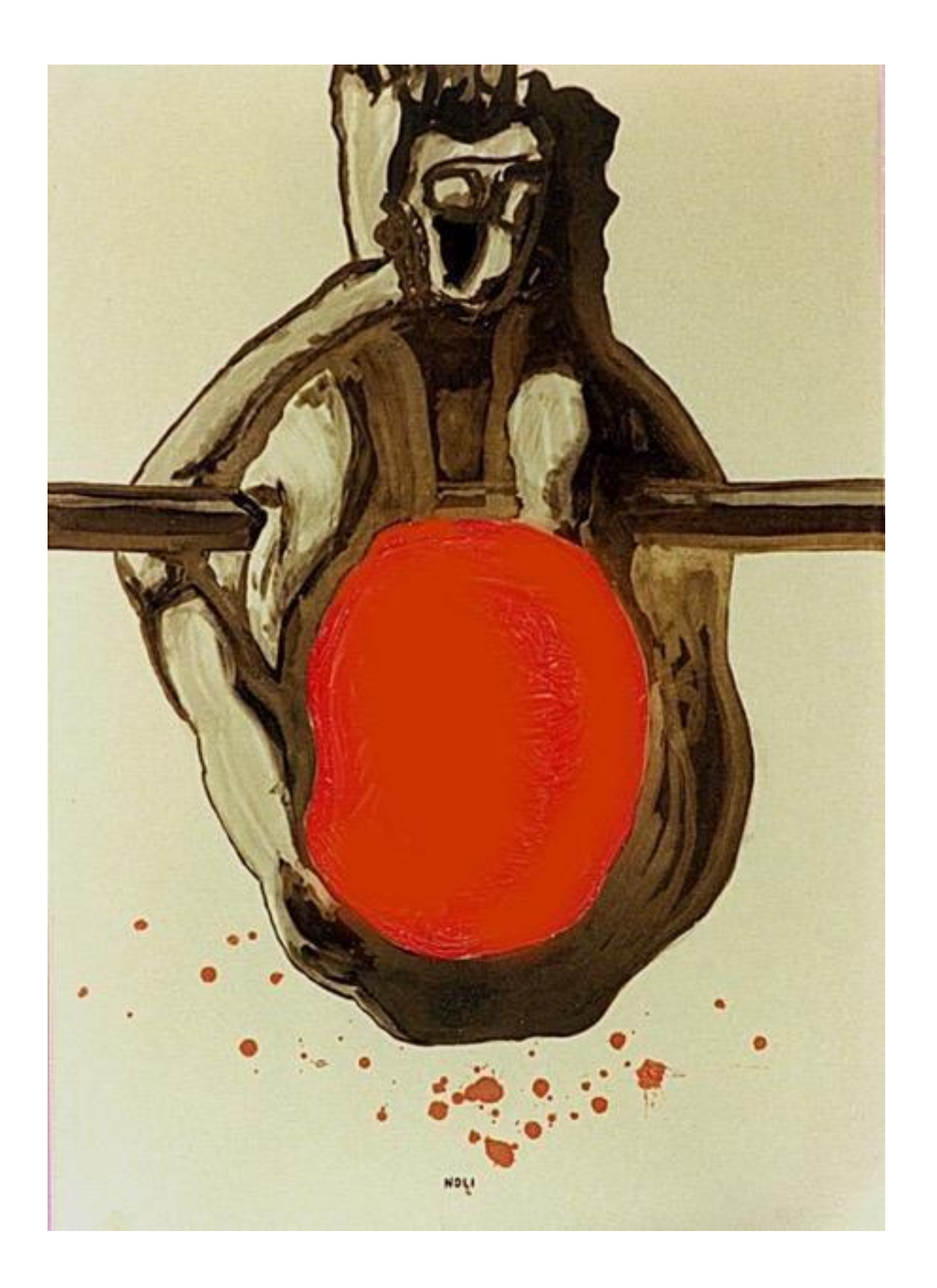
en Isla Quiriquina a cargo de la Armada. "Prisionero de guerra" fue la denominación oficialmente utilizada por las autoridades, que incluso emitieron certificados de detención firmados y con el sello de "Jefe del Campo de Prisioneros - Isla Quiriquina, Primer Teniente Pedro Arrieta Gurruchaga (ver certificado de Marcello en imagen más adelante debajo).

Los presos políticos entonces detenidos creyeron que la medida se tomó en relación con la visita de una delegación de la Cruz Roja Internacional que tuvo lugar en la Isla.

Coincidiendo con la noción de que los detenidos debían ser considerados prisioneros de "guerra", el diario nacional La Tercera publicó el 6 de octubre de 1973 una foto de portada completa de algunos de los detenidos en el campo (con Marcello entre ellos), y con la nota a pie de página "Allí (detenidos en el campamento) por haber atacado a las Fuerzas Armadas con armas de fuego" o - refiriéndose a las autoridades locales del gobierno

depuesto - “por ser los autores intelectuales de un
plan de exterminio de militares y políticos pertenecientes a La oposición de Allende”.

Días después de que la DINA asesinara en el “Campo de Reclusos de la Isla Quiriquina” -bajo interrogatorio- al ex gobernador de la Región (Intendente) Fernando Álvarez, quien aparecía en el centro del referido cuadro en La Tercera. Fue uno de los varios compañeros de prisión de Marcello en Quiriquina que murieron en el campamento, incluidos los ejecutados por un pelotón de ejecución como Carrillo, el líder sindical de los trabajadores del carbón en Lota-Coronel.



La tortura. Pintura del autor, expuesta en la exposición organizada por Amnistía Internacional en Kulturhuset de Estocolmo, 1977.

Interrogatorios en Isla Quiriquina

Los interrogatorios a los presos se realizaban con regularidad dos veces por semana por agentes de una organización de seguridad a nivel nacional que luego se conocería como Directorio Nacional de Inteligencia DINA. Estos agentes llegaron a la Isla desde las guarniciones de Concepción.

Como en otros centros de detención de la Armada en Talcahuano, la tortura fue un uso generalizado; especialmente en la guarnición Borgoño de la Infantería de Marina (Cuartel Borgoño).

De hecho, el personal de la DINA que participó en los interrogatorios estuvo integrado por oficiales y suboficiales seleccionados de todas las ramas de las Fuerzas Armadas.

Durante los interrogatorios las preguntas a Marcello Ferrada-Noli por parte de los agentes de la DINA[29] se mantuvieron monótonamente sin cambios: a) ¿Dónde escondió las armas? [30] y b), ¿Dónde está Miguel Enríquez?

Uno de los recuerdos que Marcello tiene vívidamente de la época es este relato:

> "En una ocasión que un teniente de la Marina estaba a cargo de los interrogatorios, me dijo: Sabes, que sabemos, de tu estrecha amistad con Miguel Enríquez desde que eran niños. Entonces, apuesto a que sabe perfectamente dónde se esconde".

---

[29] DINA, Dirección Nacional de Inteligencia. En ese momento tenía un nombre ligeramente diferente.

[30] Ver libro Amore e Resistenza. Libertaran Books, 2021. "Solo una cosa le preocupa", pág. 46. https://libertarianbooks.eu/2021/03/10/amore-e-resistenza/

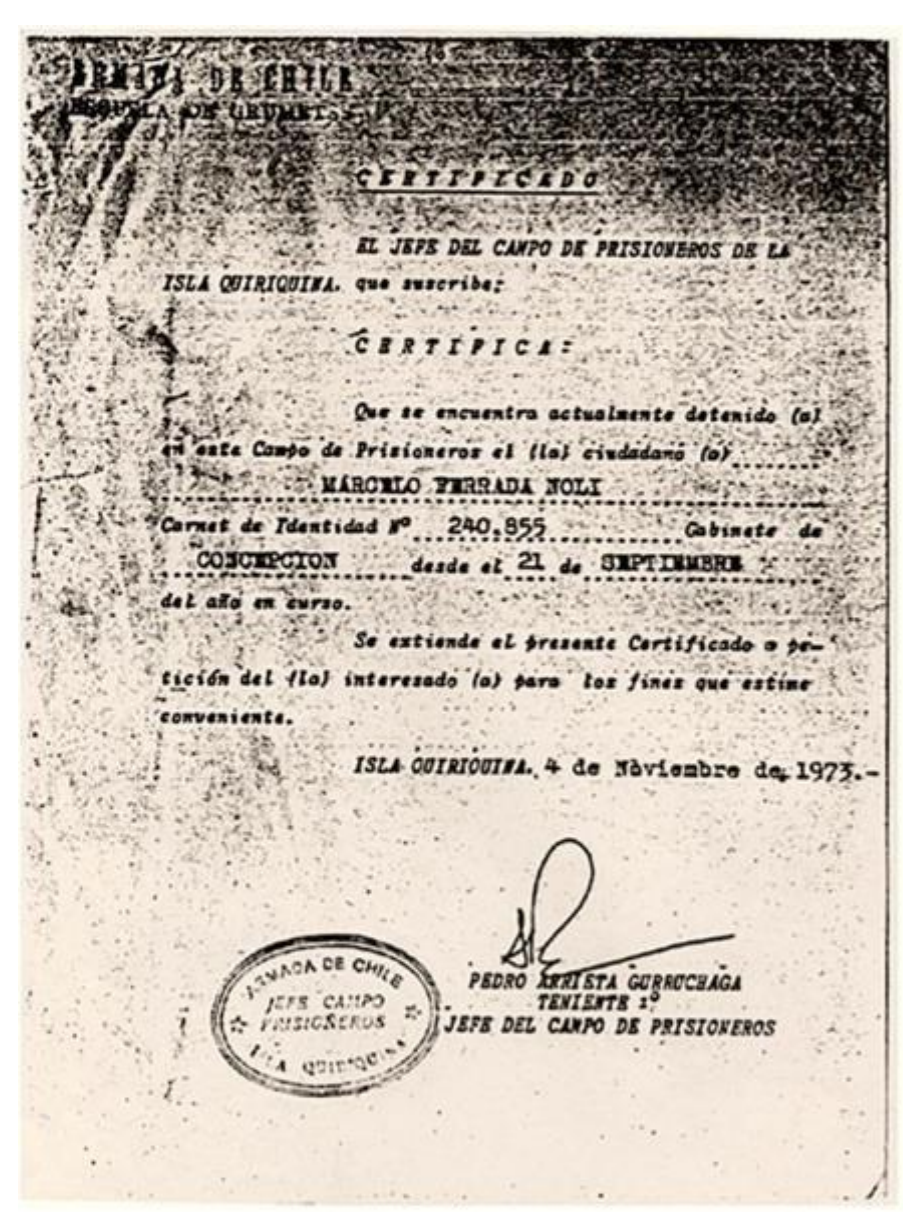
Respondí: “Sí, es cierto, como tú mismo dices, que aquí todo el mundo sabe que Miguel y yo somos así de buenos amigos, desde niños. Exactamente. Sería absurdo negar eso. Sin embargo, no sé dónde está. Y es, de conocimiento público, el comandante en jefe del MIR. Por tanto, dudo que nadie, excepto él, sepa dónde se aloja. Y, por cierto, aunque supiera -lo que como dije es imposible en la realidad- incluso en ese caso imposible no podría decirlo. Lo mismo que a ti, si te preguntaran dónde está tu mejor amigo que lo ha sido así desde la infancia, un amigo como un hermano para ti, nunca lo dirías, de eso estoy seguro. Y tú también estás seguro de eso. "

Luego de ese “interrogatorio”, el teniente ordenó a los guardias que llevaran a Marcello al cuartel (el gimnasio del recinto) donde estaban todos los prisioneros varones.

Mientras estaban en la isla Quiriquina, Marcello y algunos amigos prisioneros elaboraron un plan de escape. Marcello ya había navegado y tenía habilidades de navegación, aprendidas de años antes. La Isla Quiriquina es parte de la Base Naval de Talcahuano, de la Armada de Chile, y tenían escondidos uniformes de trabajo de la Armada los cuales eran de diseño muy simple y fáciles de emular con ayuda de jeans transformados y ropa de civil.
Pero no era necesario buscar un escape de la isla.

Alrededor de la última semana de diciembre, lo sacaron de la Campamento Quiriquina. Aunque el cautiverio no terminó ahí.

En cambio, Marcello fue transportado a tierra firme, en la Base Naval de Talcahuano, en un tanque de metal vacío y sellado a bordo de un remolcador de la Marina. Destino: El centro de detención en Cuartel Borgoño, en tierra firme Talcahuano.



ARMADA DE CHILE
ESCUELA DE GRUMETES

CERTIFICADO

EL JEFE DEL CAMPO DE PRISIONEROS DE LA ISLA QUIRIQUINA. que suscribe;

CERTIFICA:

Que se encuentra actualmente detenido (a) en este Campo de Prisioneros el (la) ciudadano (a) MARCELO FERRADA NOLI

Carnet de Identidad Nº 240.855 Gabinete de CONCEPCION desde el 21 de SEPTIEMBRE del año en curso.

Se extiende el presente Certificado a petición del (la) interesado (a) para los fines que estime conveniente.

ISLA QUIRIQUINA. 4 de Noviembre de 1973.-

ARMADA DE CHILE
JEFE CAMPO PRISIONEROS
ISLA QUIRIQUINA

PEDRO ARRISTA GURRUCHAGA
TENIENTE 1º
JEFE DEL CAMPO DE PRISIONEROS

Arriba: certificado de prisión de Marcello en Isla Quiriquina

Volver a Inferno

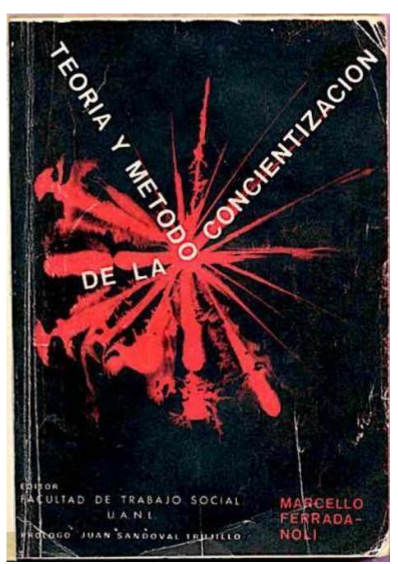
Luego de permanecer detenido en la Base Naval de Talcahuano, Marcello fue recogido por los militares, que viajaron hasta ese extremo desde Concepción, y lo llevaron al cuartel general de la III División Militar. Allí, su hermano Mauricio finalmente lo recogió ese mismo día.

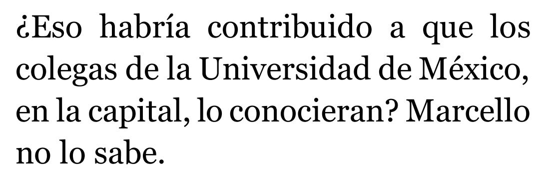
Qué ha pasado? ¿Y quién era su hermano?



Foto arriba: Hermanos Mauricio (a la izquierda) y Marcello

En 1972, Marcello trabajaba como profesor invitado en la Universidad de Nuevo León, en Monterrey, México. La universidad mexicana había publicado un libro de la autoría de Marcello, que aparentemente fue bien recibido en las instituciones académicas progresistas del país, ya que se lanzaron nuevas ediciones.





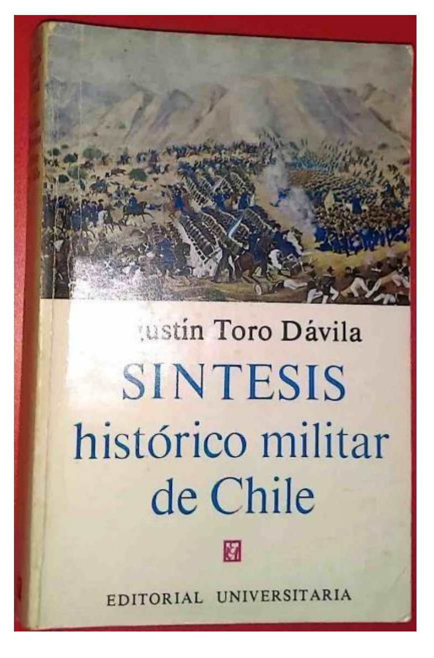
¿Eso habría contribuido a que los colegas de la Universidad de México, en la capital, lo conocieran? Marcello no lo sabe.

El caso es que académicos de la Universidad de México participaron activamente en la liberación de Marcello del cautiverio en Chile.

Cuando sus compañeros mexicanos se enteraron del encarcelamiento de Marcello en la isla Quiriquina, obtuvieron de las autoridades universitarias una nueva invitación para que impartiera una conferencia en México, la cual enviaron en una carta a la dirección postal de su familia en Concepción.

En esas semanas, Pinochet había reemplazado al comandante de la División de Ejército en Concepción (Tercera División de Ejército), que en ese momento estaba encabezado por el rudo general Washington Carrasco. El nuevo comandante nombrado

era el general Agustín Toro Dávila, un hombre de "más mundo" (que significa, aproximadamente, "viajó en diferentes culturas"), Dice Marcello.



En el momento en que el General Toro recibió el nuevo nombramiento, se encontraba destinado en la Embajada de Chile en México. En su rol diplomático se había familiarizado con las autoridades de la Universidad de México, el principal centro académico del país.

Agustín Toro Dávila también fue autor de investigaciones históricas, por ejemplo, su libro de dos volúmenes Síntesis de la Historia Militar de Chile, había sido publicado por la entonces prestigiosa Editorial Universitaria en 1969, es decir, durante el período democrático , mucho antes del golpe de Pinochet. Y fue (designado por el gobierno militar) Rector de la Universidad de Chile 1976-1979.

Y Marcello no era un desconocido para el general Toro. Se habían conocido años antes en Arica, siendo la primera vez en la boda del hermano de Marcello, Mauricio.

¿Y quién era Mauricio en ese momento? Mauricio era entonces teniente primero del Regimiento de Artillería de Arica y jefe de Estado Mayor del comandante del Regimiento, es decir, el entonces coronel Agustín Toro Dávila.

Lo que el destino hizo posible

A fines de diciembre de 1973, el destino había hecho posible lo siguiente:

a)El ahora capitán de Artillería (1973) Mauricio Ferrada -para entonces destinado en el Regimiento de Artillería Silva Renard en Concepción, se reencuentra con su antiguo comandante y mentor, el ahora general Agustín Toro, quien a diciembre de 1973 había sido designado jefe de todas las Fuerzas Armadas Fuerzas de la región –que incluye la Base Naval de Talcahuano (donde pertenecía el Campamento Quiriquina).

b)El general Toro (foto a la derecha) había llegado a Concepción directamente desde su puesto en la Embajada de Chile en México, donde había establecido valiosos contactos sociales y académicos.



c)Marcello recibe una invitación oficial para trabajar como profesor invitado en la Universidad de México, mientras se encuentra detenido como preso político en Quiriquina.

Luego de una reunión con Mauricio, donde le mostró al general la carta con la invitación que llegaba de México, el general Toro Dávila ordenó a) la liberación de Marcello de Quiriquina, b) el desalojo inmediato de Marcello del territorio chileno. [31]

---

31 El Decreto-ley de Seguridad Interior del Estado, emitido por el Ministerio de Justicia el 27 de septiembre de 1924, estableció el extrañamiento como una opción entre las penas por un delito contra la seguridad del Estado, es decir, los que tomen las armas contra el gobierno constituido.

De manera que el General Toro Dávila escribió de su puño y letra en el mismo sobre que contenía la citada invitación académica a México, la “autorización” para que Marcello saliera del país.



El texto manuscrito y firmado (arriba) del General Toro Dávila;

Capitán Ferrada:

De acuerdo con su petición, su hermano puede ser autorizado a viajar a México. Cuidado con lo que allí hable ”.

Había otra razón por la que el desalojo debería haberse llevado a cabo apresuradamente. Mientras estuvo preso en Quiriquina, la Fiscalía Militar (Fiscal Gustavo Villagrán Cabrera) preparó el expediente para llevar a Marcello a un juzgado militar. Y mientras el proceso estuviera en la Corte, no podría salir del país.

Marcello no está seguro de la categorización final de su supuesto delito, como sospechaba el Fiscal Villagrán. Pero en los interrogatorios le habían acusado de participar en un operativo consistente en un transporte de armas y su contrabando a Chile. Eso había sido mencionado por otros presos antes de que Marcello

ingresara a la Quiriquina, y porque estaban convencidos de que Marcello había sido asesinado en los esporádicos episodios de resistencia que ocurrieron en el centro de Concepción, algo sobre lo que había escrito el diario El Sur en esos días.

El proceso contra Marcello en la Fiscalía Militarv finalmente se abandonó solo unos seis años después, mientras que Marcello ya vivía en Suecia. Él había negado formalmente todos los cargos, incluid la de no revelar al Fiscal Villagrán sobre su participación en el MIR.
En suma, fueron varios los factores que contribuyeron a que Marcello cesara su permanencia en el campo de Prisioneros de Quiriquina.

a) Gracias a la presión familiar, b) también el hecho de que se le reconociera públicamente como preso en Isla Quiriquina, c) la solidaridad de sus compañeros en el Campamento, que nunca revelaron cuál era su verdadero rol en la organización MIR en el momento del golpe y lo que hizo en los días posteriores; y d) La presión académica de México.

Como se señaló, eso se decidió solo con una clara condición, como se mencionó anteriormente: Marcello debería salir del país y también se esperaba que lo hiciera de inmediato. En la orden manuscrita del general Agustín Toro Dávila, se advirtió a Marcello que debía tener "cuidado" con lo que iba a decir en el exterior.

Pero luego, las cosas empeoraron...

Los hermanos Mauricio y Marcello fueron juntos a la residencia de sus padres, donde un boleto de avión y una maleta empaquetada esperaban a Marcello. Allí Marcello se reencontró también con su hijo recién nacido José-Miguel y su madre, y un hermano aliviado, Mauricio, finalmente pudo viajar con su esposa e hijos a unas vacaciones de verano postergadas durante mucho tiempo en el sur de Chile.

Sin embargo, el drama no terminó ahí para Marcello.

En cuanto el hermano de Marcello, Mauricio, salió de Concepción, llegaron dos agentes y arrestaron nuevamente a Marcello, llevándolo directamente de regreso al campo de prisioneros en el estadio de fútbol de Concepción (el mismo lugar donde fue detenido Marcello antes de ser enviado a Quiriquina). Los agentes de la 'DINA' –que decían obedecer órdenes del cuartel general en Santiago, no obedecieron al gesto caballeroso general Toro hacia su hermano de armas, otrora agregado suyo-, el hermano de Marcello, Mauricio.

Marcello fue hecho prisionero y trasladado al Estadio en una camioneta junto con otro detenido: el profesor Galo Gómez, Vice rector de la Universidad de Concepción y militante del Partido Socialista. Galo Gómez también fue expulsado de Chile en 1974 por razones similares. [32]

---

32 Un expediente archivado en el centro de detención Colonia Dignidad, sobre personas de Concepción, dice: "(Galo Gómez) tiene que salir del país, porque se le considera un riesgo para la seguridad nacional del estado". https://www.sinetiqueta.cl/el-espionaje-de-colonia-dignidad-en-concepcion /

Durante su noche en el Estadio, Marcello dijo que compartía celda con dos de sus mejores amigos personales en ese momento: Marco Antonio Enríquez (hermano mayor de Miguel, también profesor de la Universidad de Concepción) y Rodrigo Rojas (médico, hijo del Premio Nacional de Literatura, Gonzalo Rojas).

Para complicar las cosas, los padres de Marcello se habían ido a Santiago, para recibir en el aeropuerto a su hija Carmen Consuelo, que llegaba de regreso a Chile desde Gran Bretaña, junto a su esposo. Su esposo también era profesor en la Universidad de Concepción, pero de afiliación política pública de derecha, dijo Marcello

El momento de la nueva detención de Marcello se explica por la decisión de la 'DINA' de enviarlo al campo de prisioneros de Chacabuco, en el norte de Chile (aproximadamente a dos mil kilómetros de Concepción). Ese día, los militares estaban reuniendo a los prisioneros seleccionados en el estadio de Fútbol de Concepción. Luego, deberán ser transportados en avión hasta dicho campamento Chacabuco.

Para la familia de Marcello, la perspectiva de un transporte aéreo de Marcello por parte de los militares, habría sido algo preocupante.

. ¿Por qué? Porque sabían bien lo que Pinochet había declarado unos meses antes:

”La opinión mía es que estos caballeros se toman y se mandan por avión a cualquier parte, e incluso por el camino los van tirando abajo ".

“En mi opinión, estos señores tienen que ser detenidos y enviados en avión a cualquier lugar, incluso ser arrojados durante el vuelo”. [33][34]

Con toda la familia de Marcello ausente, la madre del hijo recién nacido de Marcello estaba sola en Concepción, por lo que tuvo que lidiar por su cuenta con la nueva situación crítica. Finalmente, logró contactar al hermano de Marcello, Mauricio, quien interrumpió sus vacaciones para venir -en el último momento- y rescatar a su hermano de abordar el transporte militar.

Esta vez Mauricio llegó con su propia escolta militar y además con el Capitán Sánchez y su pelotón. Llevaba consigo las órdenes generales escritas. Los agentes inteligentes en el estadio le dijeron a Marcello -y frente a su hermano y escolta- “no te soltamos, te vas solo porque te están sacando tu hermano y sus artilleros, pero volveremos a ti, y volverás aquí”.

Como se señaló anteriormente, su hermano Mauricio era entonces capitán del Regimiento de Artillería “Silva Renard” en Concepción. Cabe mencionar que Marcello proviene de una familia de militares. Antes de su etapa como empresario y dueño de la fábrica, su padre había sido Mayor de Carabineros, y dos de sus tíos se desempeñaron como oficiales de Pinochet, uno de ellos era el general Patricio Zúñiga Fuenzalida.

El apoyo familiar podría sacarlo de los infiernos de Quiriquina y del Estadio. Pero no para detener la expulsión del país.

---

33 AugustoPinochet, remitiendo el caso de los detenidos por militares. La declaración, de voz propia, se encuentra en las cintas grabadas el 11 de septiembre de 1973 (diálogo con el general Carvajal. En: Tito Drago, Chile, un doble secuestro. Editorial Complutense, 1993. Pág. 182.

34 Fuente: AP (Aljazeera), “Unos 150 cuerpos, muchos de ellos cargados con tramos de vías férreas, fueron arrojados desde helicópteros al océano y lagos, reconocido por el ejército.

Y como ya se explicó, la expulsión debía hacerse rápidamente. Se estipuló claramente que dicha orden de salida de Marcello del país debía hacerse efectiva de inmediato. A Marcello también se le presentó un escrito a mano –del general Agustín Toro Dávila– advirtiendo que debía tener mucho cuidado con lo que iba a decir en el exterior.

Algunos eran 'oficiales y caballeros'

Marcello insiste en que las fuerzas represivas durante el gobierno de Pinochet fueron ferozmente represivas. Cometieron atrocidades comparables a los peores crímenes de guerra de la historia, sin mencionar los crímenes contra los derechos humanos, dice. "Particularmente afectados fueron los líderes y cuadros del MIR, muchos de ellos asesinados a sangre fría o torturados hasta la muerte".
Pero agrega que si bien es un tema para nunca olvidar, y que debería perseguirse en los tribunales internacionales, no es el caso de nombrar a todos los militares como criminales.

Según él, no todo el personal del Ejército y la Marina actuó como lo hicieron los agentes de la DINA. Mencionó varios episodios, que él mismo presenció, que pueden mostrar la otra cara del comportamiento del personal militar o naval hacia los detenidos o sus familiares.

Contó que en uno de los varios interrogatorios que tuvo con él en Quiriquina, un teniente de la Armada lo despidió sin más maltrato tras una argumentación basada en la ética de la amistad (a la pregunta de si Marcello sabía dónde estaba Miguel Enríquez).[35] [36]

---

35 Lea sobre este episodio en el capítulo Interrogatorios en la isla Quiriquina, en otra parte de este libro.

36 Otros episodios referidos en el libro Lo Paradojal de La Vida. https://libertarianbooks.eu/2021/02/25/lo-paradojal-de-la-vida/

Marcello dijo que “en términos muy generales, fue en una forma similar a la diferencia entre las SS y el Wermacht, el comportamiento de los fanáticos en la Gestapo contrastaba con el comportamiento estrictamente militar, y a veces caballeroso, de los oficiales profesionales, al menos aquellos que respetaron la Convención de Ginebra ”.

Poco tiempo después, Marcello fue escoltado - esta vez también con su hermano de uniforme a su lado hasta el último minuto - al vuelo del exilio desde Santiago de Chile.

Llegando a Roma

Marcello, militante del MIR, no cumplió con la advertencia del general de que debía guardar silencio sobre los hechos de Concepción. En cambio, fue directamente a Roma para participar como testigo principal en el Tribunal Russell que investigaba la violación de los derechos humanos en Chile, tras el Golpe Militar.

Marcello se quedó después como miembro del Comité Científico del Tribunal Russell, junto con, entre otros, Gabriel García Márquez y el Senador Lelio Basso.

También participó en las actividades de la célula del MIR en Roma. El comité del Tribunal Russell estaba presidido por Linda Bimbi, lo que posteriormente hizo posible que Marcello contactara con Amnistía Internacional en Suecia. Allí esperaban a Marcello nuevos deberes en nombre del MIR en Estocolmo.

Entre esas tareas, se le encomendó la organización y mando de la Unidad de Contrainteligencia del MIR, destinada precisamente a neutralizar las matanzas de la Operación Cóndor de Pinochet.

Y años después, en medio de su segundo exilio en Escandinavia, Marcello perseguiría en 1998 el juicio internacional al general Augusto Pinochet.

Helsinki, diciembre de 2002.

[Fin del texto de Anna-Leena Jarva]



Parte III: El prisionero de Pinochet en el Campamento Isla Quiriquina



EL DIARIO Color, Concepcion, Viernes 5 de Octubre de 1973 - 3.

MARCELO FERRADA, EX PROFESOR de Filosofía de la Universidad de Concepcion, aparece en primer plano, con un corte de pelo militar y muy pensativo.

El no se acercó a los periodistas. Detrás de él, y a su lado, otras personas arrestadas en la ínsula.

En la foto de arriba del diario "El Diario Color" (1 Octubre 1973), las leyendas decían: "Marcello Ferrada. Ex-Profesor de Filosofía de la Universidad de Concepción, con un corte de pelo militar y muy pensativo. Él no se acercó a los periodistas. A su lado, otras personas detenidas en la Isla"

El "Plan Militar de Contingencia"

En el momento del Golpe de Estado del General Augusto Pinochet, yo ya estaba trasladado a la unidad de organización perteneciente al GPM (Grupo político-militar) del Comité Regional Concepción del MIR. Las acciones ya estaban establecidas para cada GPM y sus unidades en el *Plan Militar de Emergencia (PME)* que se impuso en el MIR en vísperas del Golpe de Estado. Este plan, en general, no fue seguido por el MIR en Concepción. En parte debido a la ordenanza n°2 (comunicado n ° 2) distribuido por el Comité

Regional el 12 de septiembre, en el que se nos pidió "esperar y ver". Recibí este comunicado por mano a través de mensajería personal, en un encuentro en realizado en la calle Maipú y Aníbal Pinto, cerca de la Galería Rialto, donde la Central de Comunicaciones y Telefonía del MIR de Concepción tenía sus dependencias clandestinas en el segundo piso ("La Central").

Esta fue también una unidad centralizada ad hoc de la Secretaría Regional del MIR. La tarea de la unidad también era la decodifica ción de los mensajes encriptados provenientes del comando MIR en Santiago ("La Comisión Política" led av Miguel Enríquez). El comunicado me lo entregó una de las tres militantes adscritas a la Central ("H", tengo su nombre), y dijo que eran instrucciones del Secretario Regional del MIR en Concepción.

Compartiendo mi primera casa segura -ya desde la madrugada del 11 de septiembre- con Marco Antonio Enríquez (hermano mayor del líder del MIR) en la Avda Roosevelt cerca del campus de la Universidad, cuestionamos la autenticidad de dicho comunicado n ° 2 aparentemente contradiciendo lo que sabíamos de las actividades de Miguel en Santiago.

Así, tratando de ajustarme al Plan, volví a cambiar a una casa segura ubicada ad hoc en una Farmacia en la calle Barros Arana -justo frente a un edificio de los Carabineros- para monitorear los movimientos de tropas. Elegimos casas de seguridad solo ubicadas en el centro de Concepción o alrededor de recintos militares, para hacer frente a la situación del toque de queda, que de otra manera limitaba nuestras operaciones nocturnas (situación, lamentablemente, no contemplada en el PME). La primera casa, bastante grande, era propiedad de una familia de simpatizantes del presidente Allende que también tenía una farmacia.

Iniciamos acciones nocturnas en el centro de Concepción la primera noche después del 11 de septiembre. Sin embargo, dado que en la casa también estaban escondidos varios no combatientes simpatizantes de Allende, finalmente sus dueños nos pidieron que abandonáramos el local, por temor a una búsqueda si éramos seguidos o capturados.

Si mal no recuerdo, estas acciones fueron reportadas por el diario "El Sur" el 13 o 14 de septiembre, con una foto del fuego que venía desde los techos en el centro de Concepción.

Capturado

Más tarde fui capturado mientras era transportado bajo toque de queda por mi padre (un ex oficial) obligado a dejar repentinamente mi cuarta casa segura y sin contactos en la organización. El jefe de la Comisión de Organización (mi unidad) fue capturado en Las Higueras y llevado a la Isla Quiriquina donde luego lo conocí duramente torturado. Nunca habló y salvó así varias vidas (ahora es médico exiliado en Holanda). La Central en Gallería Rialto, había sido cerrada por iniciativa del MIR.

Mi padre no sabía nada más allá de que yo estaba "huyendo" y necesitaba ayuda para el transporte esa noche. Teniendo mi padre simpatías políticas de derecha, yo no llevaba nada que pudiera comprometer. El vehículo fue interceptado por una patrulla del Ejército en la calle Las Heras.

En el lugar identificado solo como profesor de la Universidad de Concepción (clausurado por los militares el mismo día del golpe) y no como militante del MIR, me llevaron al Estadio de Fútbol de Concepción. Sin embargo, como cortesía para la familia, este transporte fue bajo la custodia de oficiales de Artillería bajo el mando de mi hermano (en ese momento un capitán del Regimiento de Artillería, y a quien mi padre contactó de

inmediato). No era la última vez que me salvaría la vida.



El Estadio de Concepción (en la foto de arriba) fue el primer portal de detención de detenidos no procesados. La DINA aún no existía en ese momento, y las actividades de Inteligencia y represión en el Estadio coexistían con la logística y seguridad ordinaria de "cuidar" a los presos.

Las actividades de Inteligencia fueron realizadas en un inicio por una escuadra ad hoc híbrida integrado por oficiales y suboficiales del Ejército, Mosquetones, Policía Político Civil (Servicio de Investigaciones, y la parte represiva realizada por brutal personal ordinario y oficiales de la " Gendarmería".

Las tareas de logística y seguridad estuvieron a cargo de una compañía del Ejército.

Aquí en el Estadio de Concepción los detenidos fueron clasificados según jerarquía política y carácter de participación (políticos o insurgentes). La mayoría de los categorizados como cuadros políticos, militantes o líderes de la Unidad Popular (coalición política de Allende) y MIR, fueron trasladados desde el Estadio de Concepción por aire, a un campamento en Chacabuco, en el norte de Chile.

Por otro lado, líderes políticos con presunta responsabilidad en la antigua preparación "subversiva" (el llamado "Plan Z", denominación eufemística que la Junta Militar encontró para referirse a una potencial capacidad subversiva), o cuadros sospechosos de participar en actividades de resistencia, fueron fusilados o llevados para un interrogatorio adicional para Fuerte Borgoño (Marines) y, finalmente, al campo de prisioneros en Isla Quriquina. En estos dos recintos también fueron ejecutados varios presos. Finalmente, más tarde en 1974, unos pocos presos en Isla Quiriquina que luego de reevaluación cumplieron con los criterios de "Chacabuco" (ver arriba), fueron nuevamente reunidos en el Estadio de Concepción y junto con otros presos (59 en total) enviados en un Hércules de la fuerza aérea al Campamento Chacabuco.

Por mi parte fui identificado por oficiales de Inteligencia en el Estadio como militantes del MIR, y sospechosos de participación en la resistencia. Primero estuve en la fila para que me fusilaran -a las órdenes del Teniente de Gendarmería Vallejos- junto con otros dos presos.

Se trataba del exdirector de Socoagro en Chillán, y un joven adolescente detenido cuando portaba dinamita que había sacado de la Cantera donde trabajaba. Fuimos salvados de debajo del arco sur del Estadio en el último minuto por la intervención

del Capitán Sánchez, comandante de la Compañía Militar en el

Estadio (más de este episodio en el reportaje biográfico “El rojo, el negro y el blanco”, de Anna-Leena Jarva) [37]

De ahi me llevaron junto con otros detenidos a la Base Naval de Talcahuano, donde tuvo lugar una concentración de detenidos de otras partes de la región militar. Aquí fueron seleccionados después de una mayor investigación aquellos detenidos que entrarían en la jerga militar bajo la categoría de “prisioneros”, lo que significa que serían retenidos en cautiverio en el infame Campamento Isla Quiriquina. Pero algunos murieron bajo tortura o fueron asesinados.

Prisionero en Isla Quiriquina

Llegué al Campamento Quiriquina con otros once prisioneros. Dos de ellos habían llegado como detenidos desde la ciudad de Lota, una mina fría, y fueron fusilados en el Campamento Quiriquina poco después de nuestra llegada. Uno era de nombre Carrillo, dirigente sindical de la zona minera y héroe de la resistencia contra Pinochet.

Cuando entré por la puerta principal del “Gymnasium”, donde en ese momento todos los 800 prisioneros estaban reunidos en un mismo local, mis compañeros del MIR se sorprendieron, por decir lo mínimo. La razón fue que me habían reportado muerto en las acciones de Concepción.

Uno de los presos que me recibió, un joven estudiante de nombre Quiero, incluso me dijo que en Coronel (una ciudad minera en la Región) ¡ habían establecido una unidad de impacto llamándola por mi nombre, en honor a los muertos en acción!

---

37 “El rojo, el negro y el blanco”, de Anna-Leena Jarva.
https://libertarianbooks.eu/2021/05/20/the-red-the-black-and-the-white/

También Miguel Enríquez recibió el informe de estos hechos y mi presunta muerte. Esto me lo contó en Malmö en 1976, la esposa de Alvaro Rodas (un veterano del período VRM, y si mal no recuerdo, miembro del primer Comité Central del MIR). Según me contó en ocasión de una reunión del MIR (celdas del MIR para el "trabajo de apoyo exterior") que teníamos en su departamento en Malmö, escuchó de Miguel diciendo, literalmente, "cayó Ferradita" (Ferradita ha sido capturado). Y que Miguel estaba visiblemente afectado, me dijo.

La situación anterior -Que muchos compañeros me creían muerto, asesinado por militares en Concepción- tuvo consecuencias positivas importantes, e incluso determinantes, para mi supervivencia en el Campo y en los interrogatorios bajo tortura.

Para quienes no estén familiarizados con las operaciones clandestinas bajo una severa represión militar violenta, quizás sea difícil entender lo que sigue. El caso es que antes de llegar al Campamento Quiriquina, varios de mis compañeros -interrogados bajo tortura- me culparon de la responsabilidad personal o ejecutora de las operaciones o actividades particulares que se sospechaba que estos compañeros tenían en el MIR. El "culpar a los muertos" fue una táctica necesaria de supervivencia que creció espontáneamente en tales centros de tortura.

[Foto de abajo, las cercas alambradas alrededor y por encima del ominoso agujero cementado vacío en el suelo, una piscina monstruosa, que servía como lugar de detención colectiva].



Lo anterior a su vez me sirvió como una herramienta milagrosa de supervivencia bajo tortura.

Aquello, porque cuando los agentes me preguntaron sobre todo tipo de acciones, incluidas aquellas en que realmente yo había tenido alguna responsabilidad o participación, respondí invariablemente que "naturalmente" *nada de eso* era cierto, porque la fuente de esos informes (sobre los hechos que se me imputaban) seguro correspondía a la práctica universal de los detenidos de "culpar a los muertos" durante las interrogaciones a que eran sujetos. También aduje que yo ya había dejado mis contactos activos con el MIR (no podía negar que fui fundador del MIR, pero "eso era histórico") hacía mucho tiempo, luego que había asumido la docencia en la Universidad de Concepción... Todo lo cual los interrogadores al parecer finalmente aceptaron después de varias semanas.

En los hechos, yo tenia entonces una doble actividad: por una parte era conocido dirigente del MUI de profesores (Movimiento Universitario de Izquierda) en la Universidad de Concepción. No podría negarlo pues había sido elegido –algunos meses antes del

golpe– como miembro del Directorio de la Asociación del personal docente y administrativo de la U de C, encabezando la lista MUI. Pero por la otra, era miembro (clandestino) de la Comisión de Organización del Comité regional del MIR en Concepción.

Junto con lo anterior, es importante comprender la naturaleza de estos procesos de interrogatorio en la isla Quiriquina.

a)Los interrogatorios NO fueron realizados en primer lugar por el personal a cargo de los prisioneros ni por el personal de la Armada en la Isla. En cambio, los interrogadores eran personal de Inteligencia de los Carabineros, el Ejército y la Armada, que viajaban episódica y constantemente a la Isla para ejercer su siniestra tarea. Además, pertenecían en ese tiempo a sus respectivas secciones dentro del sistema de Inteligencia militar. Una situación que cambió durante noviembre de 1974, con la creación de facto de la DINA, la Dirección de Inteligencia Nacional de Pinochet.[38]

b) Estos individuos rotaron constantemente. Al menos en mi tiempo en la Isla Quiriquina (uno), en el Centro de Detención de la Base Naval de Talcahuano (dos veces) y en el Estadio Regional de Fútbol de Concepción (dos veces). En la isla Quiriquina, los interrogadores que llegaban a veces eran solo Carabineros, o solo el Ejército, y a veces una mezcla de todos los servicios.

d) 1973-1974 fue una época sin información computarizada sin archivos de datos accesibles con un clic. En cambio, la información se recopiló en notas tomadas por los propios interrogadores en una situación en la que eran al mismo tiempo los propios torturadores.

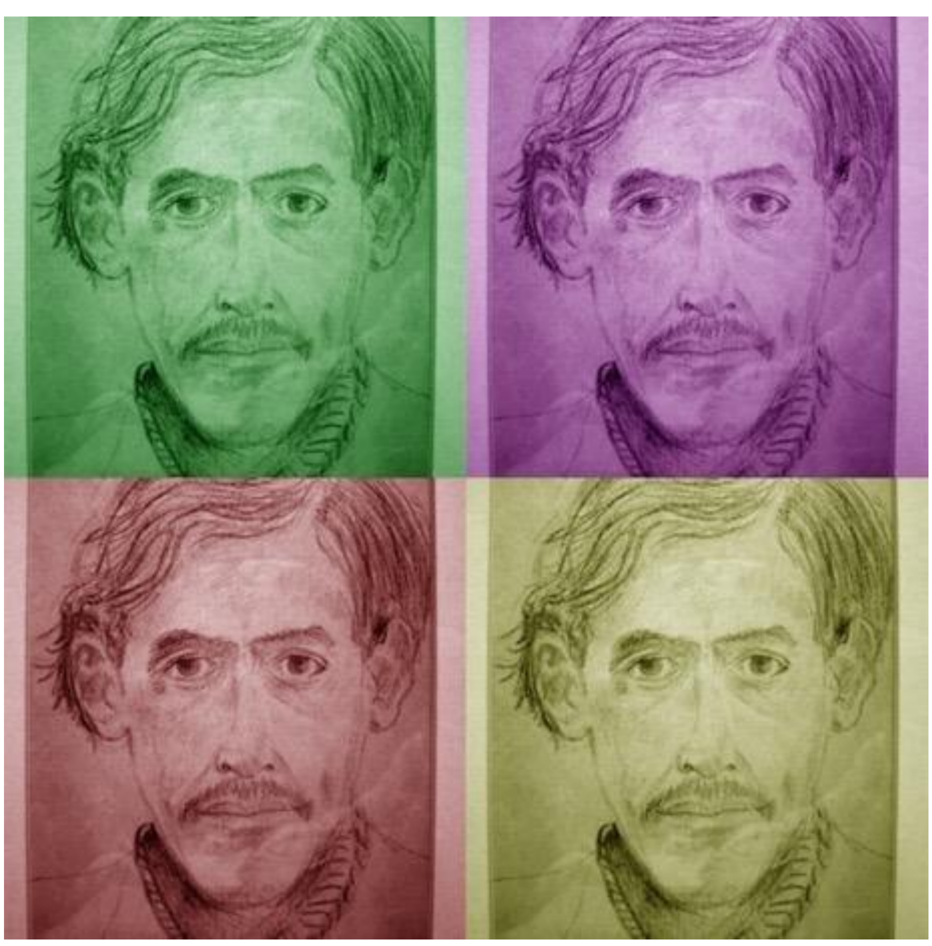
Lo que quiero decir –en el contexto de mis vivencias en la Isla

---

38 Oficialmente, la creación de la DINA fue reconocida por primera vez en el decreto de una Junta de 14 de junio de 1974.

Quiriquina– es que esta rotación constante hizo que muchos de los ítems que me preguntaban en esos interrogatorios se basaran solo en notas -informes tomados de otros agentes en distintas ocasiones y antes de que yo entrara a la isla.

Todo lo que hizo menos difícil para que yo jugara la convincente trama de supervivencia descrita anteriormente, añadido a que los agentes que me interrogaban no eran los que tenían los datos duros relevantes.



Cuatro décadas. Gráfico de Armando Popa, 2009. Basado en *Retrato del preso político Armando Popa* (Ferrada-Noli 1973)

Pero esa no fue, por supuesto, la razón última de mi supervivencia, de por qué mi verdadero papel en el MIR en el momento del Golpe y en las acciones posteriores nunca fue conocido por mis captores en la Isla Quiriquina. La razón, a mi modo de ver, es porque los que realmente conocían mis actividades, como la jefatura del Detalle de Organización del Comité Regional GPM del MIR en Concepción a la que realmente pertenecía, y no solo a la unidad de frente político de la Universidad. de Concepción. Este amigo es Renato Valdés, un médico que vive ahora en Holanda. Nunca reveló nada, nunca habló en los interrogatorios, incluso bajo fuertes y prolongadas torturas.

Era todo tan dramático. Cada vez que uno de nuestros camaradas era llamado por su nombre completo en los altavoces y pedido que se presentara en la puerta de la enorme celda colectiva (el gimnasio) para ser llevado por los guardias marinos a los lugares de interrogatorio / tortura. En otra ocasión, en cualquier momento, volvería a ser el turno de cualquiera de los que quedábamos por el momento en la incierta lista de espera.

Fueron esas las circunstancias en las que más vívidamente recuerdo a Renato Valdés, que es una situación que estoy seguro caracteriza la situación de cualquiera de los presos del MIR en la Isla Quiriquina. Volviendo del interrogatorio después de horas esperando ansiosos su eventual regreso. Y la dramática mezcla de sentimientos mientras dos o tres compañeros se sentaban a su alrededor en el suelo del gimnasio:

Decepción, porque en el mejor de los casos podría haber sido liberado. Alivio, por el hecho de que todavía estaba a nuestro lado, y de lo contrario podría haber resultado mucho peor incluido el riesgo de morir bajo tortura. Tristeza, por la horrible forma, física y psicológica, que esos interrogatorios nos infligieron

a todos. Finalmente, la satisfacción y el orgullo de haber sobrevivido al interrogatorio sin decir nada que pudiera comprometernos.

MIR resiste en Concepción

La resistencia del MIR en Concepción, como en el resto del país, no ha sido suficientemente descrita. Varias razones explican esto, a las que me he referido en mi texto Aquella mañana del 11 de septiembre de 1973.

Sin embargo, una clara demostración de esta activa resistencia armada en Concepción la da esta foto en la portada de un importante diario de Santiago, La Tercera (6 de octubre de 1973). En la nota a pie de página se explica que los "extremistas" que se muestran en la imagen son presos en el Campo Quiriquina "por haber atacado a las Fuerzas Armadas con armas de fuego".

El resto son, según el pie de foto, máximos dirigentes políticos de la ex Unidad Popular (la coalición política de apoyo a Allende, en la que el MIR no participó). De hecho, el único líder político de la Unidad Popular que se muestra en la imagen real es Fernando Alvarez (centro de la imagen, abrigo oscuro y sombrero claro. Murió bajo tortura en el campamento pocos días después de que se tomó la fotografía).

La foto de abajo (en la página siguiente) corresponde a la portada del diario La Tercera, el 6 de octubre de 1973. En ella se retratan "los extremistas que atacaron a las fuerzas militares con armas de fuego", según el texto. Estoy representado en la foto por la flecha de la derecha.



EN LA ISLA QUIRIQUINA SE HA CONCENTRADO A LOS EXTREMISTAS y a los jerarcas locales de Concepción del pasado régimen marxista. Los primeros están allí por haber atacado con armas de fuego a las fuerzas militares. Los segundos, como es el caso del ex intendente Fernando Alvarez —al centro de la foto, con abrigo obscuro y jockey— por ser los autores intelectuales del plan destinado a exterminar a los oficiales y hombres más destacados de la oposición.

Otro foco de resistencia del MIR en Concepción era el que existía En la periferia de la ciudad (Cordones Industriales) Esto era también, como en el caso de la Central de Concepción, más bien una “respuesta automática” de parte de las unidades GPM o de militantes que seguían el “Plan Militar de Emergencia”.

Un vistazo al campo de prisioneros

La imagen de abajo (Diario El Sur) muestra la puerta de la celda colectiva principal en el Campamento Quiriquina. Todas las fotos aquí fueron tomadas por periodistas de Concepción que acompañaron a una delegación suiza de la Cruz Roja Internacional bajo la única visita permitida al Campamento en 1974.



A continuación se muestran otras fotografías del Campamento Quiriquina publicadas en octubre de 1973 por periódicos de Concepción. El primero en “Diario Color”. El segundo en “El Sur”. El restante también en “Diario Color”. En la primera imagen de abajo, estoy representado por la flecha roja, a la izquierda.

Edith Bustos, de Los Angeles, que manifestó hallarse bien, pero aburrida por la lentitud del proceso. Esto fue señalado por varias detenidas.

LOS HOMBRES

En la piscina vacia, ubicada en la parte posterior del gimnasio –lugar donde duermen 513 varones– se encontraba el grueso de éstos. Estaban allí mientras se ventilaba el gimnasio. Esto se hace cotidianamente, según indicó el comandante Henriquez. Los periodistas se vieron enfrentados a todos los hombres. Y la avidez por ubicar rostros conocidos fue general entre la totalidad de los visitantes. Ciertamente, todos los reporteros hallaron allí gente amiga o conocida. La labor periodística es así. El contacto diario con ex autoridades, ex funcionarios o ex dirigentes, era cosa rutinaria hasta antes del pronunciamiento militar del 11 de septiembre.

EL DIARIO Color, conversó con varias personas. Lo hizo con el reportero gráfico de nacionalidad española Ernesto Nabás, a quien le dijo el comandante Henriquez, en presencia de los visitantes, que el cónsul se lo llevaría a España, para lo cual llegaría hoy.

recibido buen trato.

En la parte posterior de la piscina, un grupo numeroso de personas no quisó acercarse a los periodistas. Al igual como habia ocurrido minutos antes en el recinto donde están las mujeres, estos rehuyeron todo contacto con los visitantes. Allí se encontraban ex servidores de la Armada, que participaron en la sublevación de la Base Naval.

Minutos antes de marcharse la delegación desde la piscina, un detenido consultó al comandante Henriquez Garat sobre la situación de sus familias, dado que los jefes de hogar se encuentran allí. El oficial naval le dijo que hay un poder firmado ya, para que las esposas cobren las remuneraciones de sus maridos recluidos en la isla Quiriquina.

Antes de alejarnos del lugar, dimos un último "vistazo". Percibimos varios rostros. El del ex-intendente de Concepción, Fernando Alvarez Castillo; de Claudio Rivera, ex-gerente de Agencias Graham; de Alonso Moena, ex-secretario ejecutivo de la Central de Distribución; Francisco Benavente, ex-periodista del diario El Sur.

En el interior del gimnasio se encontraban el ex-regidor comunista, Gonzalo Rivera; el ex-gobernador departamental de Talcahuano, Estanislao Montoya Rodrí-



CON MANTAS Y FRAZADAS, los detenidos en la Isla Quiriquina que habían sido trasladados en la mañana a la piscina vacía de la Escuela de Grumetes, escucharon a los oficiales navales que acompañaban a los periodistas. En primer plano, de barba, el ex gobernador de Talcahuano, José Toledo Toledo. De gafas, Juan Hernández, ex directivo del Sectorial Pesquero.


El Rostro de

De cualquier ángulo, siempre se repiten rostros conocidos. Al centro, abajo, Fernando Alvarez Castillo. A la derecha, de perfil con lentes y manos en bolsillo Pablo Aznar.



LAS PERSONAS arrestadas en la Isla Quiriquina que fueron visitadas ayer por los periodistas, mostraron interés en las palabras del comandante Henríquez Garat, quien les señaló que tengan paciencia frente a la necesaria lentitud del proceso

L DIARIO COLOR

17 Edición de 16 Páginas. Concepción, Viernes 5 de Octubre de 1973 Precio del Ejemplar E° 25.

En Materia Económica:

En el Campamento Quiriquina, cuando no estaba bajo interroga torio ni en celda de aislamiento, el trato fue de trabajo forzoso colectivo. La autoridad de Navy Camp nos organizó en "empresas" por ejemplo, la empresa A (o la empresa "Ancla", donde yo estaba) la empresa B ("Bote"), etc. La principal actividad de las empresas era realizar trabajos pesados de construcción. , o restauración, de un muy antiguo Fuerte de piedra, el Fuerte Rondizonni. Iba a servir como la nueva prisión para nosotros.

¡Estábamos construyendo nuestra propia prisión! En las pocas horas de descanso dedicaba mucho tiempo a pintar, o dibujar, según lo permitían los recursos. Hice principalmente retratos de mis compañeros de prisión, pero también de los guardias y del campo.

Les di algunos otros diseños y pinturas a los funcionarios de la Cruz Roja que visitaban el campamento. Conservo sin embargo algunas piezas. Uno es el retrato de un colega más joven, Armando - Mandy - Popa (ver más abajo). En ese momento era estudiante de medicina en la Universidad de Concepción. Tanto Armando como su hermano Ricardo, también amigo mío, se exiliaron a partir de entonces en Suecia trabajando como médicos. Armando vive ahora en Singapur.

¿Liberado?



"Capitán Ferrada: De acuerdo con su petición, su hermano puede ser autorizado a partir hacia México. Que tenga cuidado con lo que estará hablando allí"

- Firmado: General Agustín Toro.

Me sacaron del campamento Isla Quiriquina en la última semana de diciembre de 1973. Primero fui trasladado al interrogatorio final en la Base Naval de Talcahuano, y luego detenido a Concepción para arresto domiciliario en la residencia de mi padre ubicada en el cruce de la calle Colo-Colo. Calle San Martín. Eso es en la zona central de Concepción, y justo al lado de los edificios donde ofrecimos resistencia las dos primeras noches del golpe.

En este contexto, debo agregar que en mi familia había varios miembros asociados a las élites militares. Además de mi padre, mi hermano Maurizio llegó a ser coronel del Ejército de Chile y mi otro hermano, Riccardo, juez de la época de Pinochet. Además, mis tíos más cercanos (casados con las hermanas de mi madre) también eran altos comandantes en el ejército. Mi tío Patrizio Zúñiga era general y profesor en la Academia Militar. Su casa en Las Condes fue utilizada por su colega y amigo el general Augusto Pinochet como "casa segura". Mi otro tío era coronel de la rama de Telecomunicaciones del ejército. Un primo era oficial de la Marina y el esposo de su hija también era oficial de la Marina.

Otro hecho significativo, es que el general Agustín Toro, comandante a cargo de la III División Militar de Chile (donde se ubicaron las guarniciones militares en Concepción y la Fuerza Naval de Talcahuano) tenía una vieja amistad con mi hermano Maurizio. Esta asociación proviene de la época en que mi hermano, entonces teniente, fue su ayudante en el Regimiento de Artillería "Tacna" en Arica, donde entonces el Coronel Toro era el comandante del Regimiento. De hecho, en la boda de mi hermano en Arica, verano de 1971, fui invitado y allí conocí al coronel Toro y su familia.

En 1972 estuve en México, profesor invitado de la Universidad Autónoma de Nuevo León, en Monterrey. Mientras tanto, el presidente Allende había enviado a Agustín Toro, ahora ascendido a general, como agregado militar a la Embajada de Chile en México. En México publiqué un libro - "Teoría y Método de la Concientización" - que alcanzó cierta difusión en ese momento, con dos ediciones publicadas en seis meses. Yo creería que el General Toro, que también estaba allí en ese momento, estaba al tanto de esa publicación y de mi trabajo académico en México -.

Entonces, luego del golpe militar, Pinochet llamó al general Toro de regreso a Chile y lo nombró comandante de la II División con

sede en Concepción. Casualmente, mi hermano era entonces capitán del Regimiento de Caballería-Artillería “Silva Renard”, también en Concepción.

Cuando llegó a México la noticia de mi detención en la isla Quiriquina, los compañeros de la universidad se movilizaron para liberarme. Entre los pasos que tomaron estuvo el enviarme una invitación abierta para trabajar en la Universidad de México. También se comunicaron con el general Toro, tratando de recordarle su grata estadía en México como agregado militar en la misión diplomática chilena.

No podría saber, nunca lo sabré, qué es qué. Me encerraron profundamente en el hoyo de la Quiriquina. Pero en un soleado día de principios de verano me llamaron para presentarme con todas mis cosas a la puerta de la prisión. Cuando escuchas esa llamada en los altavoces, sabes lo que significa, que te llevarán a la ejecución o, "en el mejor de los casos", te trasladarán a otro centro de interrogatorio / tortura.

Pero fui transportado primero a la Base Naval de Talcahuano, y al día siguiente de regreso a Concepción. Estaba detenido, con custodia militar en la puerta. En ese momento supe de la decisión del General Toro de ponerme en libertad con la condición de que cambiara de prisión por una pena conocida en Chile como “extrañamiento” (desalojo de las fronteras de los países). Entonces me “autorizó” que me dejaran viajar a México, pero con escolta militar al aeropuerto. No iba a correr ningún riesgo.

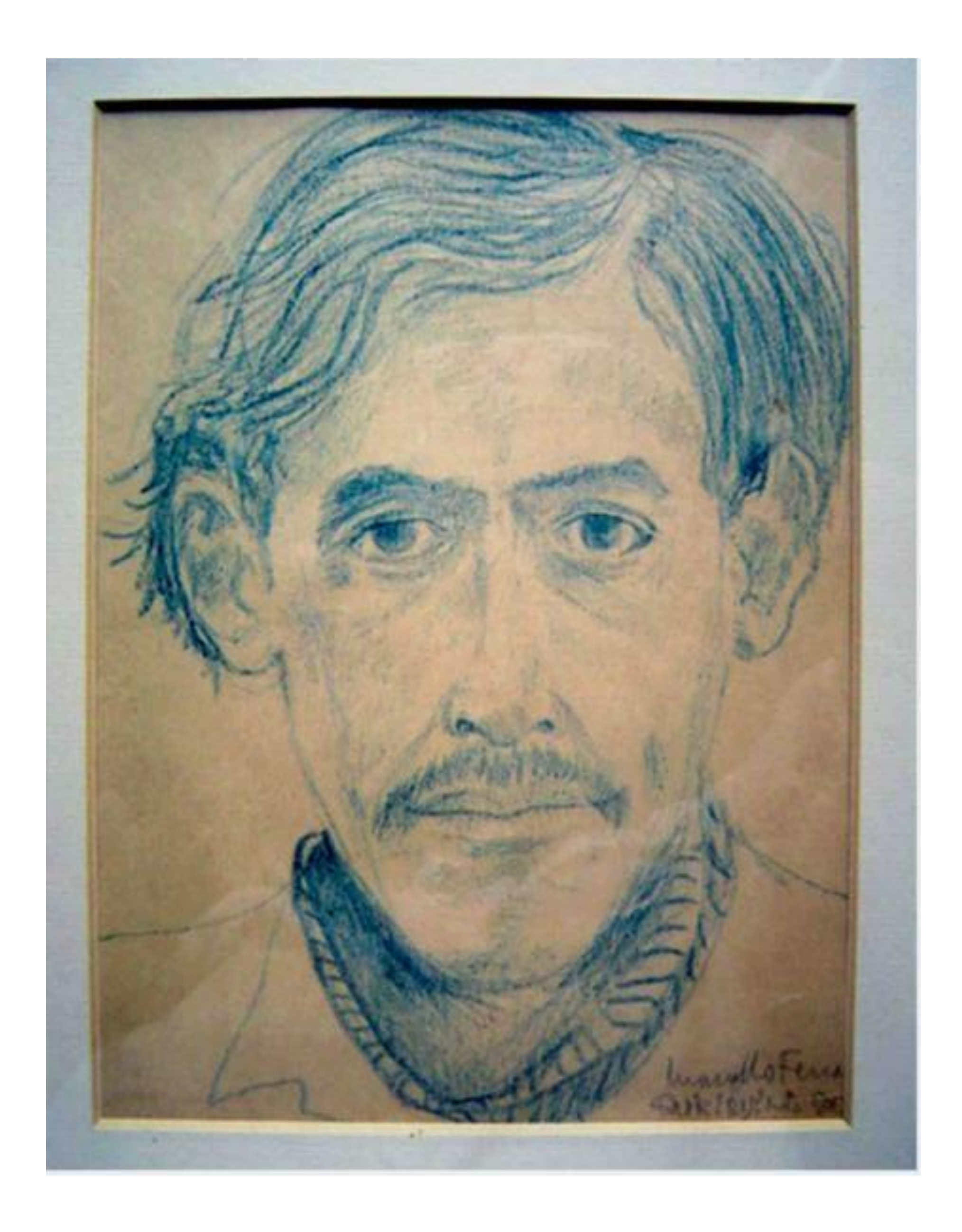
Estaba esperando esa escolta de transporte, pero cuando llegaron, en cambio me llevaron de regreso al Estadio Regional en la Avenida Collao de Concepción.

Y fue entonces cuando empezó el verdadero drama. Este pasaje sobre el regreso a la prisión del Estadio ha sido descrito en "El rojo, el Blanco y negro “de 2004. También está en mi libro “Rebeldes con Causa”.

Permítanme aquí sólo resumir, que luego de ser rescatado mi hermano Maurizio con la ayuda del Capitán Sánchez, al mando de un pelotón del Regimiento de Artillería con irrupción en el Estadio, fui transportado a Santiago y de allí a México. Pero me escapé en la primera escala del vuelo, en Lima. De allí viajé después de unos días a Roma.

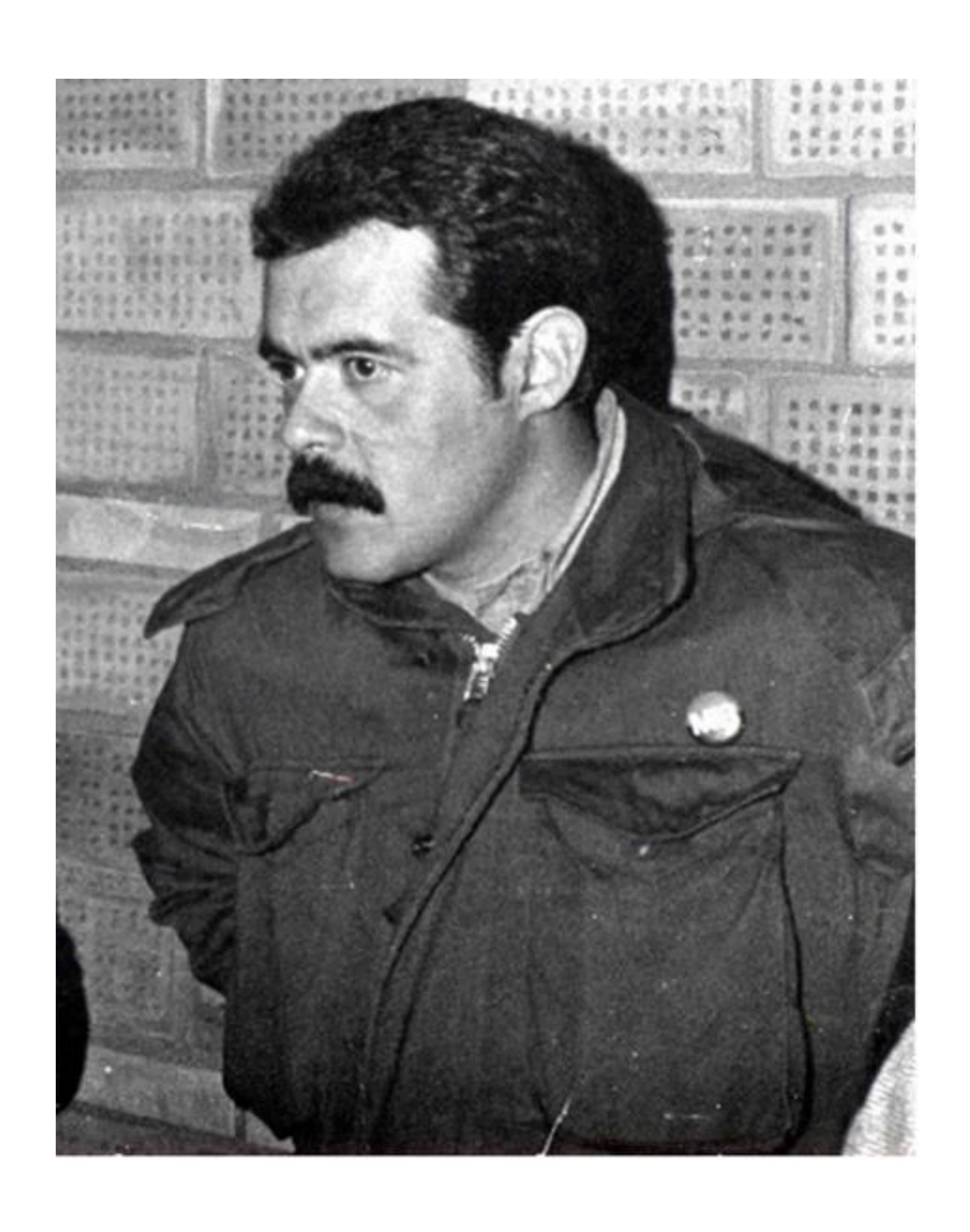
A cargo de los asuntos del MIR en el Perú en ese momento estaba el abogado Juan Saavedra (Patula) se puso en contacto con la dirección del MIR (El Comité Exterior) recién formado en La Habana, con la ayuda de la Embajada de Cuba en Lima. Dos días después volaba a Roma, para contar en el Tribunal Russel lo que realmente estaba pasando en las cárceles de Pinochet en Chile. Mi testimonio, junto con el de Joan Jara (esposa de Victor Jara) y el de Ariel Dorfman, está archivado [39] en la Fundación Lelio Basso (organizadora del Tribunal Russel de 1974), todavía ubicada en Via della Dogana Vecchia 5, en Roma.

[39] https://www.lazio900.it/oggetti/?id=21092



Después de muchos años, Armando Popa me visitó en mi casa de campo en Suecia, en el verano de 2009. Le obsequié el retrato. ¡Por lo que esperamos 36 años!

Parte IV: Lucha contra la "Operación Cóndor" de Pinochet en Escandinavia



Guerra contra la Operación Cóndor y el Terror de Pinochet. El autor en el momento de los hechos de 1977

El contexto

Plan cóndor (Operación Cóndor), fue una operación de inteligencia respaldada por Estados Unidos establecida entre gobiernos militares en el cono sur de América Latina. A saber, Chile (más activo), Argentina, Bolivia, Uruguay y Paraguay. Ha sido categorizada como organización terrorista de estado, y sus objetivos eran asesinar a figuras de la oposición política que vivían en el exterior, así como a cuadros clave de la JCR, una organización que coordina las guerrillas de izquierda que operan en esos países. Jefe en Chile fue el General Manuel Contreras alias Jefe de la DINA (Dirección de Inteligencia Nacional).



00143F 0010

143

00022F 0152

REPUBLICA DE CHILE JUNTA MILITAR DE GOBIERNO D.I.N.A.

Manuel Contreras Sepúlveda, Coronel Director de Inteligencia Nacional, saluda muy atentamente al Sr. Jefe de Investigaciones del Paraguay, DON. PASTOR CORONEL y junto con tener el grato placer de saludarlo le hace llegar los más sinceros agradecimientos por la cooperación prestada para facilitar las gestiones relativas a la Misión que debió cumplir mi personal en la hermana República del Paraguay, y estoy cierto que esta mutua cooperación continuará en forma siempre creciente para el logro de los objetivos comunes coincidentes de ambos Servicios.

CONTRERAS, hace propicia la oportunidad para testimoniarle los sentimientos de su consideración más distinguida, y rogándole considerarlo a sus muy gratas órdenes en ésta.

SANTIAGO, 25 DE SEPTIEMBRE 75.=

Objetivos de la Operación Cóndor:

a) Liquidar figuras opositoras en exilio - se llevaron a cabo varias ejecuciones sangrientas en diferentes países (el caso más conocido fue el asesinato en Washington del ex embajador de Allende en Estados Unidos, Orlando Letelier.

b) a) Liquidar a los dirigentes y cuadros de las organizaciones que se enumeran a continuación:

b) Contrarrestar las actividades de Resistencia de la "Junta de Coordinación Revolucionaria" 40 del Cono Sur de América del Sur, formada principalmente por, MIR-Chile, 41 ERP- Argentina (Ejército Revolucionario Popular Argentino) 42 ELN-Bolivia (Ejército de Liberación de Bolivia) 43 , y los uruguayos Tupamaros. 44

Había aproximadamente 25.000 chilenos exiliados en Suecia en los primeros años después del golpe militar de Augusto Pinochet de 1973. Aquellos que se consideraba que tenían razones políticas

---

40 https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Revolutionary_Coordinating_Junta & action = history Consultado el 20 de febrero de 2021

41 https://en.wikipedia.org/wiki/Revolutionary_Left_Movement_(Chile) Consultado el 20 de febrero de 2021.

42 https://en.wikipedia.org/wiki/People%27s_Revolutionary_Army_(Argentina) Consultado el 20 de febrero de 2021.

43 https://en.wikipedia.org/wiki/%C3%91ancahuaz%C3%BA_Guerrilla Consultado el 20 de febrero de 2021.

44 https://en.wikipedia.org/wiki/Tupamaros. Consultado el 20 de febrero de 2021.

para ese asilo fueron 38, 5 por ciento. [45] Los militantes y ex militantes del MIR que estaban organizados políticamente en Suecia en 1977 no podían ser más de 150, aproximadamente. Ese fue el número de participantes en la conferencia nacional de junio de 1977.

Por otro lado, el número de dirigentes del MIR, es decir, los que habían ocupado escaños en el Comité Central del MIR, en el Buró Político, en la dirección de las unidades Armadas como *Fuerza Central,* eran bastante numerosos en proporción a los militantes / ex militantes. , su número generalmente considerado. Además, considerando el hecho de que en Suecia y en los países nórdicos, MIR representaba al JCR antes mencionado.

En otras palabras, la organización revolucionaria con sede en Estocolmo, era un objetivo "natural" para los planes de asesinato de Operación Cóndor.

El Partido Socialdemócrata contacta al MIR en Estocolmo en la Operación "Cóndor".

En la primavera de 1977, Gösta Ohlsson, miembro de la junta directiva del Partido Socialdemócrata (Partistyrelsen), y también funcionario a cargo de la mesa latinoamericana (o de relaciones internacionales), se puso en contacto con Mario Espinoza (nom de guerre "Juancho"). Mario Espinoza era en ese momento miembro del Comité Central del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y del MIR-Exterior.

---

45 M Ferrada de Noli, Epílogo epigoloso. *Magazin Latino*, Estocolmo, https://www.magazinlatino.com/index.php/columnas/item/1184-epilogo-epigoloso-sobre-la-pandemia-ideologias-y-paradojas

El MIR-Exterior era la oficina internacional del MIR, que operaba en el exterior para apoyar las actividades de la Resistencia anti-Pinochet liderada en ese momento por la organización en Chile. [46]

En Suecia, Mario Espinoza estuvo a cargo tanto de la Oficina Exterior MIR en Suecia, como de la Junta de Coordinación Revolucionaria, JCR antes descrita.

Contrainteligencia MIR y Operación Cóndor

Mario Espinoza y yo fuimos a la reunión con los socialdemócratas, que tuvo lugar en Sveavägen 68, a las 11.00 horas. En la reunión, el alto funcionario del partido, el señor Gösta Ohlsson, nos declaró lo siguiente, según lo recuerdo:

> "Nuestros contactos en la Policía de Seguridad sueca informaron que (la Operación Cóndor) iniciará actividades para el norte de Europa. . . desde su base actual en la Embajada de Chile en Madrid pueden estar enviando más operativos aquí. . . También conocemos las actividades de seguimiento desplegadas al respecto por el MIR. . . Por lo tanto, le pedimos a su organización que evite cualquier acción de represalia en territorio sueco, y también, en nombre del propio MIR, le pedimos que sincronice los resultados de su monitoreo con el realizado sobre las actividades de la Operación Cóndor por la Policía de Seguridad Sueca".

---

46 La colaboración sueca con el espionaje de EE.UU. / OTAN. The Professors 'Blog, 12 Diciembre 2013. https://professorsblogg.com/2013/12/12/peoples-aparato-intel -apparatus/

Mario Espinoza estuvo de acuerdo con la propuesta y le dijo a Ohlsson:

> "Bueno, sugiero que la gente de la Policía de Seguridad que trabaja con esto, se ponga en contacto con Marcello Ferrada Noli, aquí (señalándome), que está a cargo de nuestra unidad de contrainteligencia".

Como estoy entrenado para las sorpresas, cuando escuché lo que Juancho le dijo a Ohlsson no dije una palabra, ni un parpadeo, ni siquiera miré a Juancho. Pero la verdad es que ese momento fue la primera vez que escuché que el Comité Exterior del MIR me había confiado la organización y el liderazgo de la unidad de Contrainteligencia MIR / JCR para los países nórdicos...

Entonces, la unidad de contrainteligencia nació para combatir las actividades de Operación Cóndor en Escandinavia.

Al final de la reunión, el Sr. Ohlsson me entregó su tarjeta de visita y me dijo que podía ponerme en contacto con él sobre el progreso realizado (nunca lo hice, ya que los contactos con la SÄPO continuaron y las actividades fueron encubiertas).



Esa misma tarde recibí una llamada de un oficial de la Policía de Seguridad Sueca. Esa misma noche había establecido la

Unidad de contrainteligencia del MIR, seleccionando a mano a sus miembros entre compañeros de confianza y amigos de la época. Empezamos el trabajo la misma noche.

Entre los operativos, se encontraba Pedro Luis Santana, militante del MIR que también había sido encarcelado por el régimen de Pinochet en Chile, y aún vive en Suecia. Era, con mucho, el más eficaz y valiente entre esas personas. Me autorizó a mencionar su nombre, como en, “No tenía miedo entonces, no tengo miedo ahora. O nunca".

Nos preguntamos cómo es que los socialdemócratas supieron de nuestro seguimiento de los agentes de la Junta y presuntamente operativos de la Operación Cóndor.



Con Mario Espinoza, recordando los hechos de un almuerzo-reunión en el sur de Estocolmo, cerca de Globen

Después de todo, trabajamos con estrictas rutinas clandestinas, comunicaciones cifradas, etc. ; todos los miembros de mi unidad, y éramos pocos, eran excombatientes con larga experiencia en el trabajo encubierto y también sobrevivientes de los duros campos de prisioneros de Pinochet (Isla Quiriquina, Chacabuco y Concepción).

No era tarea para los socialdemócratas "civiles" - o por eso no era una posibilidad para ninguna organización civil - que con los

medios normales podrían obtener información sobre nuestras operaciones. Lo más creíble, razonamos desde el principio, es que la información se pasó a los socialdemócratas después de una vigilancia profesional - técnicamente superior - realizada por la Policía de Seguridad Sueca.

Pero, de nuevo, ¿por qué fue la oficina central socialdemócrata la que se puso en contacto con nosotros? ¿Por qué el alto funcionario del partido en el 68 de la calle Sveavägen dijo explícitamente "Nuestros contactos en la Policía de Seguridad sueca informaron..."?

Además, el Partido Socialdemócrata no estaba en ese momento a cargo del Gobierno, no era un partido “oficial”. ¿Por qué iban a tener contactos oficiales con una institución oficial como la Policía de Seguridad Nacional?

Algunas respuestas se hicieron más claras mientras hablaba en nombre de mi unidad en la sede de la Policía de Seguridad en el complejo de Kungsholmen. No es que, a juzgar únicamente por el episodio de contacto anterior, estuviera en condiciones de demostrar que existía sistemáticamente algún tipo de canalización de comunicación entre la Policía de Seguridad y el Partido Socialdemócrata.

Sin embargo, mi impresión más fuerte fue, después de las conferencias y varias caminatas que tuve junto con el caballero oficial superior de la Policía de Seguridad en e l parque cercano, que ese era el caso. Que ellos sí cooperaron.

¿Cómo se enteró Suecia de la amenaza de la Operación Cóndor?

Pero no solo eso. Otro tema central fue lo que todavía no está claro para nosotros, a saber, ¿cómo se enteró la Policía de Seguridad Sueca de la inminente amenaza para nosotros por la Operación Cóndor de Pinochet?

Solo años después, mi hipótesis comenzó a cobrar sustancia. Por ejemplo, el diario El País publicó el 13 de junio de 2010 47 que para ese entonces, Pinochet había enviado a Francia un grupo de oficiales operativos Cóndor de Chile, Argentina y Uruguay, con la misión de asesinar a René Gato Valenzuela, uno de los líderes del MIR activo en lo que llamamos La Retaguardia, con importantes labores logísticas y clandestinas con centro en París. Sin embargo, este plan de asesinato de la Operación Cóndor fue descubierto a tiempo por la inteligencia francesa.

En ese momento, los servicios de Inteligencia en Europa Occidental quizás no estaban tan conectados como lo están ahora y desde que se estableció la Unión Europea (Suecia se unió en 1995). Sin embargo, los partidos políticos de sus gobiernos, como en el caso de Francia y Suecia, estaban conectados. Entonces, ya sea a través de los canales de inteligencia entre estos países, o a través de la información proporcionada por las contrapartes políticas francesas a nivel gubernamental, los franceses pasaron secretamente la información a los suecos.

Y así, no era extraño que las conexiones que tenía el poderoso Partido Socialdemócrata en el aparato de Inteligencia de Suecia, hicieran posible la transferencia de esta información a nosotros en el MIR. Nuestra organización tenía en ese momento contactos políticos formales con el Partido Socialdemócrata Sueco, que nos explicaron la llamada que nos hizo el miembro de su junta directiva, el Sr. Gösta Ohlsson.

También hay que tener en cuenta que eran los tiempos de Olof Palme, que hizo mucho por los refugiados chilenos en Suecia.

---

[47] *Las conexiones de ETA en América*. El País, 13 de junio de 2010.https://elpais.com/diario/2010/06/13/domingo/1276401160_850215. html

El operativo Volvo Amazon

Sin embargo, hicimos nuestro trabajo, reforzamos las medidas de seguridad interna y monitoreamos los movimientos de los funcionarios y empleados de la Embajada y el Consulado de Chile, algunos de ellos recién llegados. También proporcionamos escolta a los representantes de MIR y JCR.

También para los fines de actualizar las estructuras organizativas, Mario Espinosa (Juancho) y yo, viajamos en ocasiones a Finlandia y Noruega en un auto que yo tenía en ese momento, al que llamábamos "El Amazón operativo". Se trataba de un Volvo 122 Sport, modelo conocido en Suecia como Amazon. Fuimos en el mismo auto a Francia, desde Suecia, después de que Nelson Gutiérrez me llamara para noticias en una reunión del Comité Exterior del MIR (leer más abajo).



Los contactos entre el MIR / JCR y la Policía de Seguridad sueca duraron unos dos meses, hasta que se declaró la situación bajo control. La unidad de contrainteligencia del MIR prosiguió sus actividades sobre el tema. La Operación Cóndor en Escandinavia fue finalmente neutralizada, y ninguna figura política exiliada fue asesinada durante ese período, ni tales intentos se registraron contra ninguno de los (aproximadamente) más de 30,000 exiliados de los países del Cono Sur en los países nórdicos en ese momento.

Durante esas actividades me reuní con varios agentes de la Policía de Seguridad sueca, incluidos dos oficiales de alto rango. Por cierto, un oficial superior me presentó –fue un encuentro fortuito– con el Primer Ministro Thorbjörn Fälldin, mientras se encontraba en la sede de la Policía de Seguridad utilizando una "instalación deportiva" ubicada en el edificio de la Policía Secreta.

Una nominación hecha en el Comité Exterior de MIR

Aproximadamente en ese mismo período, el MIR había decidido abrir una "representación diplomática" en Ginebra – argumentando "con fines similares a los de la oficina de los palestinos en Ginebra" - para canalizar el apoyo político a la Resistencia en Chile. Este nombramiento como representante del MIR en Ginebra me fue propuesto por Nelson Gutiérrez en Estocolmo, y luego confirmado en una reunión que tuvo el Comité Exterior del MIR en Francia. En ese encuentro también estuvieron presentes Mario Espinoza (Juancho), René Valenzuela (Gato, un talentoso violonchelista conocido por notables operaciones clandestinas), Patricio Rivas (Gaspar), y también –si recuerdo bien– Alejandro Tranquilo Romero.

Sin embargo, la tarea de "embajador" –como llamó Nelson– no se cumplió debido a una dura oposición a mi designación

realizada por Roberto Moreno alias ("Pelao"), en ese momento miembro líder del Comité Central del MIR (el *Comisión Política*). Hasta donde yo sé, nunca se instaló la oficina del MIR en Ginebra. Los tiempos también coincidieron con mis críticas a la nueva estrategia de alianzas (incluido el Partido Demócrata Cristiano) propuesta por miembros de la dirección del MIR, episodio que describí en el capítulo de Introducción de este libro.

Con los años, Roberto Moreno se convirtió en miembro del aparato de Inteligencia chileno conocido como "La Oficina" en un gobierno de transición de la era post Pinochet. La institución se dedicó a la "contrainsurgencia", es decir, a los cuadros de algunas organizaciones guerrilleras de extrema izquierda todavía activas.

Ha habido denuncias agravantes sobre Moreno, en su nuevo rol en el aparato de Inteligencia chileno de la época. Uno de ellos se describe en el informe titulado "Los subterráneos de la transición" [48], posiblemente basado en una entrevista realizada a finales de los años 90 por el periodista Udo Joao Goncalves con Humberto López Candia, otrora empleado de La Oficina como gestor productivo.

En esa entrevista, López Candia habría afirmado que en un principio, los jefes de la futura "La Oficina" le pidieron al llamado político MIR -facción a la que pertenecía Roberto Moreno- neutralizar a los otros dos grupos que han sobrevivido a la escisión del MIR después de la dictadura. , es decir, el MIR histórico de Andrés Pascal y el MIR militar de Hernán Aguilo.

---

48 *Los subterráneos de la transición*

https://cearmaipu.wordpress.com/2010/12/27/los-subterraneos-de- la-transicion /

Según el mismo informe, López Candia también habría revelado que Roberto Moreno, “se fue a trabajar directamente al Ministerio del Interior… como prueba de su voluntad y demostración de espíritu democrático, dio todos los antecedentes de miristas vinculados a la ETA de España y de otros que operaban en Brasil y Argentina, que aparentemente estaban decididos a seguir apoyando la lucha armada en Chile ". [Citado del texto] [49]

> "Este habría sido el camino, dice López Candia, cómo los gobiernos de España y Brasil obtuvieron la información para aprehender y neutralizar a los miristas en esas naciones. Entre los detenidos, el más destacado es uno de los fundadores del MIR: René Valenzuela, "El gato". Operó con la ETA y fue condenado a 14 años por el secuestro de un empresario español. Junto con la caída de "El Gato", se desmanteló la red operativa con la que se financiaba el MIR desde distintas partes del mundo”[50]

De acuerdo con las declaraciones de López Candia, como se menciona en el mismo documento, varios miristas también fueron detenidos en otros lugares.

Cabe señalar que no he podido confirmar la narrativa de López Candia sobre Pelao Moreno a través de fuentes publicadas por MSM. Sin embargo, el mismo documento con la citada entrevista a López Candia se ha entregado como fuente en una tesis académica en el Departamento de Historia de la Universidad de Chile. [51]

---

49 *Id.*

50 *Id.*

51 Gabriela Barría Cancino, El Chaca, la Chica y el Jonny. Represión y muertes en el Chile democrático. Santiago, 1988-2008. Universidad de Chile, Departamento de Ciencias Históricas, 2012.



Y lo siento por Gato Valenzuela. Personalmente me reuní con él varias veces, tanto en Chile (Santiago) como en París. Tengo un buen recuerdo de él. Eficiente, calmado dedicado, Como en una pieza de adagio de un concierto de violonchelo, el instrumento musical que interpretaba talentosamente.

La primera vez que lo conocí fue en marzo de 1971. Era el chofer de confianza de Miguel Enríquez, y Miguel lo había enviado a buscarme a una zona apartada de Santiago, donde le di las coordenadas donde debía recoger una ametralladora que había contrabandeado desde Arica.

Era un P 30, y estaba siendo transportado en un compartimento que un amigo de un amigo de apodo Pito, había soldado bajo la base de su camión de transporte. [52]

Otras veces encontré a *Gato* en París, en 1976, donde me habían enviado varias veces a recoger documentos clandestinos,

---

http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/111483/Barria%20Gabriela.pdf

[52] Más sobre esta historia en el capítulo Operación ametralladora Punto 30, en mi libro Rebeldes Con Causa, página 248. https://libertarianbooks.eu/2020/06/15/rebeldes-con-causa/



escondidos en el doble fondo de mi maleta. Otras misiones me habían enviado a Roma.

Una vez, volando de ida y regreso a París desde Estocolmo, fui a buscar una maleta con una considerable cantidad de dinero en efectivo- imposible de esconder en el forro oculto- para ser recibido por otro miembro del Buró Político (Nelson Gutiérrez) y con destino a las actividades de la resistencia Chilena. Nelson en ese momento vivía en un apartamento en un suburbio al sur de Estocolmo. Fue dinero para la resistencia chilena, puedo garantizar que así fue.

Innecesario es decir que hubo otras Veces en que la Seguridad de los aeropuertos no chequeaba las maletas de mano de las personas que no eran sospechosas. Y de hecho, yo no acostumbraba a vestirme como los hippies de los años 70, o como en la guerrilla de los campos.

En la foto de arriba, de esa época, el autor en la *Fontana de Trevi*, en Roma.

¿Cómo lo supo Le Figaro?

Un último comentario sobre las conexiones secretas de Inteligencia de Suecia y Francia, o en general entre la UE y la OTAN, sobre las actividades del MIR de la época:

En el contexto de mi crítica a la desinformación de algunos medios occidentales sobre la guerra en Siria, [53] el periódico de derecha francés Le Figaro publicó en 2017 [54] mi "pasado espionaje" en Suecia, obviamente en referencia a las actividades de contrainteligencia del MIR durante la Operación Cóndor.

El artículo ad hominem, del autor Pierre Avril principalmente cuestionaba que las declaraciones de un académico Occidental- refiriéndose a las entrevistas hechas por mí en canales de televisión rusos -fueran utilizadas como argumento para contradecir la versión occidental sobre los acontecimientos en Khan Shaykhun, Siria.

---

53 *La injerencia de los periodistas en las opiniones soberanas de profesores, académicos e investigadores independientes comprende infracciones al artículo 19 de la Declaración Universal de Derechos Humanos*.. The Indicter, 7 de febrero de 2020.

https://theindicter.com/interference-by-journalists-on-sovereign-opiniones-de-profesores-académicos-e-investigadores-independientes- comprenden-infracciones-al-art-19-de-la-declaración-universal-de- derechos humanos/

54 *En Russie, une curieuse the reprise pour exonérer Damas*. Le Figaro, 13 de abril de 2017.
https://www.lefigaro.fr/international/2017/04/13/01003-20170413ARTFIG00273-en-russie-une-curieuse-these-reprise-pour-exonerer-damas.php

Le Figaro también hizo un escándalo respecto de mis conclusiones sobre los "Cascos Blancos" que eran las fuentes reales de las acusaciones sobre los ataques con gas en Siria.

Esto en referencia a las investigaciones de SWEDHR sobre presuntos ataques con gas en Sarmin y Khan Shaykhun Denunciado por los" Cascos Blancos". [55]



El periodista Pierre Avril (foto izquierda) continuó describiendo los antecedentes de mi vida personal y política de manera inexacta. Dijo que yo "había disfrutado en el pasado de actividades de espionaje" en Suecia.

¿Quién había informado a Avril), el corresponsal de Le Figaro en Moscú), sobre lo que hicimos en MIR en Escandinavia durante el período de la Operación Cóndor? Eso fue conocido en primer lugar por la Policía de Seguridad sueca, y ningún periódico había informado sobre eso antes.

La única fuente citada por Avril en *Le Figaro* es Bert Sundström, un corresponsal en Moscú de la televisión estatal sueca que allí en el artículo de *Le Figaro* aparece mintiendo sin rodeos al negar mis múltiples apariciones en el mismo canal sueco de televisión estatal para el que él trabaja.



---

55 ¿*Debería ONU considerar Cascos Blancos como una organización políticamente neutral, y sus acusaciones como fuentes creíbles por parte de paneles de investigación de ONU en Siria?* The Indicter, 30 de noviembre2017 (Inglés) https://theindicter.com/should-un-consider-white-helmets-a- organización-políticamente-neutral-y-sus-alegatos-como-creíbles- fuentes-por-paneles-no-investigativos-en-Siria /

En mi análisis, ambos periodistas parecen ser, por alguna razón, rusofóbicos activos. Sundström fue expulsado de Rusia por las autoridades, en una ocasión, negándosele la visa.[57]

No obstante, más adelante en *The Indicter* refuté el artículo de *Le Figaro*, y dicho Sundström [58] así como publicaciones similares en *Der Spiegel* [59] y en la prensa sueca.[60]

En el bar de Waldorf Astoria

Volviendo a 1977, en la primera semana de julio estuve en Nueva York, encontrándome con mi padre, quien asistía en esos días a una conferencia de Lions International en Washington (mi padre era entonces Gobernador de los Leones de Concepción).

Lo pasamos muy bien. Primero nos quedamos en hotel Carlton de Manhattan, porque los nostálgicos recuerdos de mi papá lo llevaron a visitar ese sitio nuevamente, frente al amado Madison Square Garden.

---

57 https//www.thelocal.se/discuss/index.php?showtopic=59

58 *Periodistas de la corriente principal enojados por SWEDHR denuncian propaganda de guerra poco ética. Responder a Le Figaro*. The Indicter, 15 de abril de 2017. https://theindicter.com/mainstream-journalists-angered-by- swedhr-denuncia-de-propaganda-de-guerra-no ética-respuesta-a-le-figaro /

59 *Médicos suecos por los derechos humanos (SWEDHR) responden a Der Spiegel*. The Indicter, 22 de diciembre de 2017. https://theindicter.com/swedish-profesores-y-doctores-por-los-derechos-humanos-swedhr-on-calumnia-en der-spiegel /

60 *Respuesta al asalto de Dagens Nyheter a los médicos suecos por los derechos humanos*. The Indicter, 22 de abril de 2017. https://theindicter.com/reply-to-dagens-nyheter-asalto-a-doctores-suecos-por-los-derechos-humanos /

Pero luego me invitó al Waldorf Astoria, en cuyo bar (el del lobby), tuve mi primer encuentro con el Manhattan, el cóctel de la casa. Mientras esperábamos algo para comer, decidí llamar a Suecia, a Hernán Donoso, desde uno de los teléfonos cercanos en el lobby. Donoso, quien había sido durante un corto período miembro de la unidad de Contrainteligencia que encabecé, me dijo que después de la Conferencia MIR de Estocolmo (descrita arriba, en la sección de Introducción de este libro) él había sido puesto como el hombre a cargo. No supe si se trataba de una situación provisional o permanente. Tampoco tuve claro si fue nombrado nuevo jefe de la unidad de contrainteligencia antes mencionada o de la estructura de Estocolmo.

Sin embargo, en esa conversación telefónica, Hernán Donoso me informó de la oposición de Roberto Moreno a mi nominación para dirigir la oficina prevista del MIR en Genève. Moreno habría dicho, según Donoso, que se opuso porque yo era ese tipo de militante autónomo "bajo el control de nadie", y por lo tanto era "un riesgo que Marcello pudiera 'arrancarse con los tarros'. Eso significa, según el Wikcionario, "Tomar una determinación sin buscar la opinión de otros involucrados en un asunto"

Lo cual puede ser en parte cierto, en el sentido de que –como todos los verdaderos libertarios– "soy el capitán de mi alma", y para mis decisiones no confío en las de los demás, por lo que la responsabilidad es solo mía. Pero igualmente cierto es que nunca he hecho nada que pueda considerarse contrario a los intereses estratégicos, el bienestar y la seguridad del MIR y sus cuadros. Se llama lealtad. Mi padre lo llamaba hombría. Mi abuelo lo llamó parole d'onore.

La pregunta que debió haber hecho Moreno en ese momento es: ¿Cómo es que– desde los tiempos de la fundación del MIR en 1965 hasta julio de 1977– había recibido de Miguel o del resto de

mis amigos de la Comisión Política, y en ocasiones tan diferentes, misiones delicadas, o sumamente delicadas, para que yo las realizara, y con su entera confianza? Algunos de esos episodios los describo en mis libros (citados más arriba)) *Con Bautista van Schouwen* [62] y *Rebeldes Con Causa.* [63]

Y, por extraño que parezca, Moreno había dicho, según Donoso, "A Marcello no se le debería permitir viajar a los Estados Unidos".

Entonces, ¿qué hice después de escuchar eso? Los teléfonos estaban cerca de la tienda, junto a la recepción. Compré una postal con la foto del frente de Walldorf y volví al bar del mismo vestíbulo. Allí le pedí al camarero que escribiera a mano la receta del Manhattan en la tarjeta postal. Al parecer, estuvo de acuerdo con orgullo. Y esa postal, a través de la dirección de Donoso, fue la respuesta que le envié a Roberto Pelao Moreno, en mi opinión, el único miembro privado de humor del Buró Político de ese MIR…

Hernán Donoso guardó esa postal durante años y me la devolvió en una visita que hizo a mi casa en el campo en Månkarbo, Uppsala, en 2003.

Nunca volví a saber de Moreno, hasta que leí, décadas después, que se había convertido en burócrata de la represiva institución gubernamental de Inteligencia La Oficina, en los albores del esplendor neoliberal de Chile que fustigaba a los pobres.

Asi, terminó mi posible asignación como primer representante del MIR en los circuitos de cabildeo de las organizaciones internacionales de Ginebra.

---

62 Ver arriba en este texto
63 Id.

Sin embargo, después de mi despedida del MIR no cambié de brújula ideológica, como hicieron muchos otros después de la caída de Pinochet, y algunos incluso antes.

Y mientras en esos años algunos otros ex-miristas en Chile -así como algunos oportunistas pretendiendo-ser -miristas en los países del exilio- comían las migajas caídas de los banquetes de los gobiernos europeos que servían y limpiaban (como inmigrantes discriminados que son, aun sin reconocerlo, ni entenderlo, lo cual es triste).

¿Qué estaba haciendo yo en cambio?

1. Me dediqué a investigar y exponer las consecuencias fatales de esa discriminación (por ejemplo, el contenido de mi investigación académica sobre la sobre representación de los inmigrantes en la epidemiología del suicidio). Eso condujo en ese momento a una propuesta de un miembro del Parlamento Sueco, y también a cambios en los protocolos de evaluación de las unidades de atención médica que se ocupan del informe de comportamiento suicida de los pacientes. El factor étnico debía ser incluído.

En mis publicaciones de la Escuela de Medicina de Harvard, también demostré que el suicidio se correlaciona significativamente con un NSE menos favorable, [64] a nivel individual, así como con los ingresos de las comunas y regiones más bajas. Ergo, no es que “la pobreza sea un escudo contra el suicidio”, como había concluido erróneamente Durkheim. [65]

---

64 Estatus socioeconómico.

65 Émile Durkheim (1897), Le suicide, París, PUF, 2007.

Su hipótesis siguió a un siglo de investigación epidemiológica defectuosa que había despriorizado una atención psiquiátrica-social muy necesaria hacia los pobres y desfavorecidos de la sociedad.

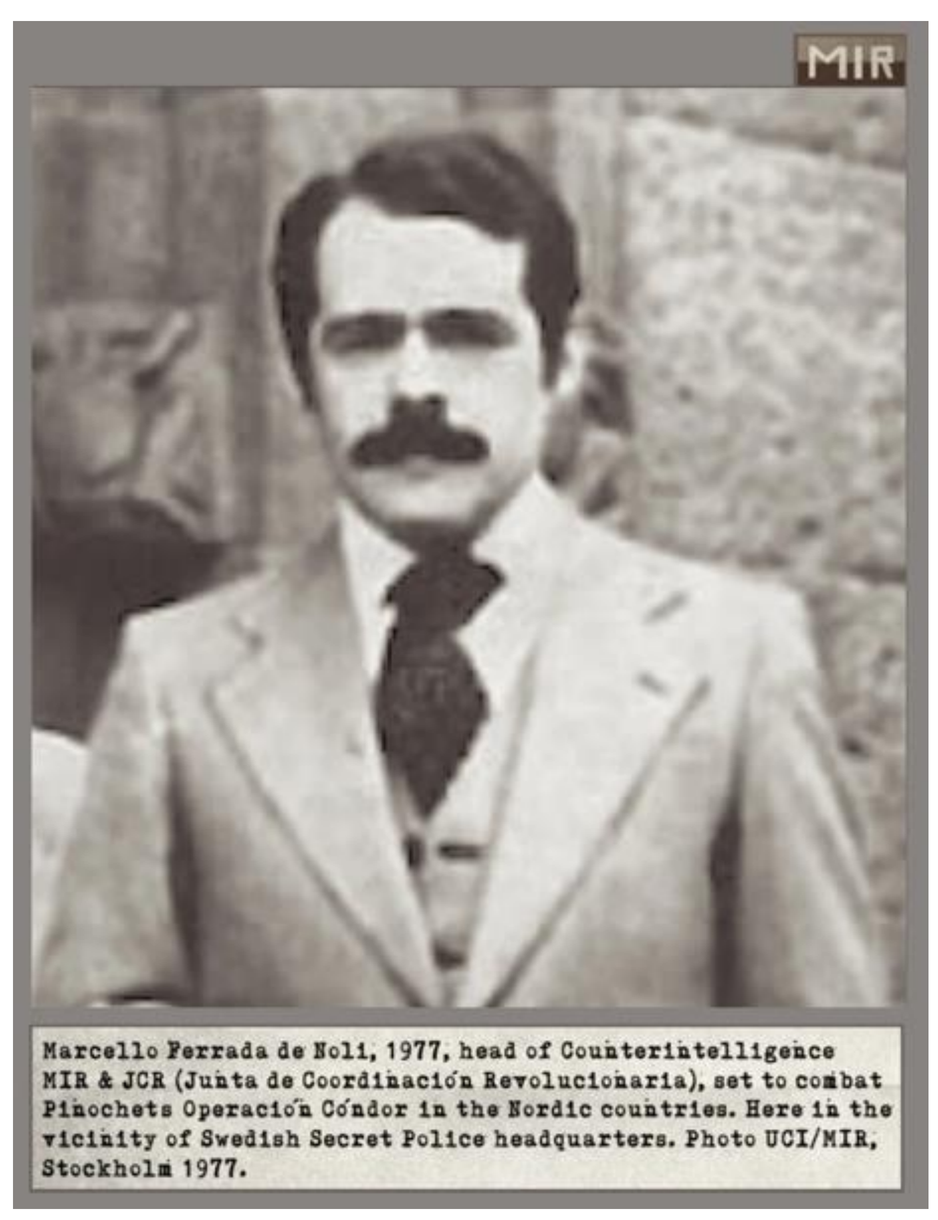
2. En busca de justicia para los revolucionarios del MIR asesinados, donde el último responsable fue el dictador Pinochet. Vea el próximo capítulo sobre mi denuncia de los crímenes de Pinochet.

Y en los períodos posteriores continué mi lucha por la justicia social, por los derechos humanos para todos. Por lo tanto, fundé la organización Médicos Suecos por los Derechos Humanos - SWEDHR,[66] y la publicación The Indicter. [67]

---

66 *Profesores y doctores suecos por los derechos humanos* - SUECIA https://swedhr.org/

67 *La revista Indicter* https://theindicter.com/editorial-board/



Marcello Ferrada de Noli, 1977, head of Counterintelligence MIR & JCR (Junta de Coordinación Revolucionaria), set to combat Pinochets Operación Cóndor in the Nordic countries. Here in the vicinity of Swedish Secret Police headquarters. Photo UCI/MIR, Stockholm 1977.

La imagen de arriba fue publicada en Twitter el 4 de noviembre de 2015 por el difunto Dr. Armando Popa (entonces editor de SWEDHR Research & Reports), en referencia al artículo que es la fuente principal de esta sección. [68]

---

68 https://twitter.com/ArmandoPopa/status/661901554702786560

Parte V: Archivo Pinochet. "Para llevarlo a un Tribunal de Justicia de la Unión Europea"

“La demanda de Ferrada de Noli contra Pinochet por la desaparición de los amigos Bautista Van Schouwen y Edgardo Enríquez”.



NYHETER — Tirsdag 3. november 1998 — Aftenposten

Går foran. *Marcello Ferr[illegible]-Noli, professor ved Universitetet i Tromsø, har anmeldt eksdiktator Augusto Pinochet for forbrytelser mot menneskeheten. Nå følger andre eksilchilenere bosatt i Norge hans eksempel.*

FOTO: SCANFOTO

Professor anmelder Pinochet

– Jeg klarte meg fordi

professoren 30 år gammel.

nene i motstandsbevegel-

Arriba: Foto de un reportaje en Aftenposten, Noruega. La foto fue tomada fuera del edificio del Departamento de Neurociencias Clínicas del Hospital Universitario Karolinska, donde tenía mi oficina en ese momento.

En el Tribunal Russel en Italia

Hice mi primera denuncia en Europa sobre transgresiones de derechos humanos, crímenes de guerra y tortura generalizada de prisioneros cometidos por la Junta de Pinochet en Chile, en el Bertrand Russel. Tribunal en Roma en 1974. El Tribunal Russel sobre Chile fue organizado por el difunto senador italiano Lelio Basso. La transcripción de mi testimonio (12 páginas), incluida una breve presentación del mismo por el senador Basso, está archivada en la Fondazione Basso, [69] en Roma, y se refiere como:

> "Testimonianza di Marcello Ferrada de Noli, relativa alla repressione culturale, 3 de abril de 1974 "[70]

El documento fue encontrado en 2017 por Simona Luciani, a quien agradezco estas coordenadas que conducen al documento:

Fondazione Lelio e Lisli Basso - ISSOCO. Fondo: Tribunale Russell II per la repressione en Brasile, Cile e America Latina. Serie 3: Documentazione delle Sessioni: Prima Sessione (Roma, 30 de marzo - 5 de Abril de 1974), sotto serie 2: "Testimonianza di Marcello Ferrada, relativa alla repressione culturale", 3 de abril de 1974.

En las páginas 10-12 se lee (aquí extraído y traducido al inglés): "Junto con las atroces demostraciones de lo que la crueldad humana es capaz de hacer, he visto pruebas de extraordinario heroísmo y fuerza revolucionaria en la gran mayoría, si no en la totalidad de los prisioneros. No han hablado; no han revelado una casa, ni una dirección, ni un nombre. Por eso han sido torturados hasta la muerte.

---

69 http://www.fondazionebasso.it/2015/

70 https://www.lazio900.it/oggetti/?id=21092

El mejor homenaje para ellos es seguir luchando, encontrar entre todos los revolucionarios una unidad táctica que finalmente nos permita destruir este modelo político basado en la tortura ... Es decir, la lucha contra la represión, la denuncia de la violación de los derechos humanos, de derechos democráticos, etc. que se han planteado en este Tribunal, debe ir acompañado de la voluntad firme de encontrar el camino... para la sustitución de esa estructura de poder. En otras palabras: considerar la cuestión de la conquista del poder. Solo eso garantizará el fin del tema de la tortura que tanto indigna a todos ustedes, y que por supuesto nos sentimos muy honrados de contribuir a su denuncia".

“

10

000620

de indignación y de preocupación. Es una preocupación que compartimos juntos la que se refiere a la suerte Bautista Van Schowden Bassey. Como ustedes saben este compañero Bautista Van Schowden fue detenido el día 13 de diciembre. Fue detenido junto a un compañero que posteriormente murió por las torturas, el compañero Patricio Munita. Yo me voy a permitir pedirle al jurado que hagan partícipe del nombre del compañero Bautista Van Schouwden, al igual que el de todos los dirigentes políticos revolucionarios y gentes del pueblo en general, que están sometidos a tortura y no se sabe su condición ni si están muertos o no. Pido que se le incluya también en este cable que se va a enviar tanto a las organizaciones de mi país como internacionales.

Por último, para terminar, respecto a la represión cultural me voy a permitir agregar solamente que para muchos de los compañeros universitarios o del pueblo en general que han sido detenidos y que yo he conocido, lo que más les importa, tanto o más que el estar separados de sus familias, de no ver a sus hijos, etc, es no tener la libertad de movimentos necesaria para seguir luchando por la libertad de sus otros hermanos y para seguir combatiendo en términos consecuentes por sus ideas revolucionarias, junto con las atroces pruebas de lo que la crueldad humana es capaz de hacer hay también y las he visto, pruebas de increible heroismo y de increible capacidad revolucionaria de la gran mayoría por no decir de la totalidad de los compañeros detenidos. Se han portado a la altura del momen-

11
000621

to, no han hablado, no han entregado una casa, una dirección, un noñbre. Por eso han sido torturados incluso hasta morir.

El mejor homenaje que podemos dedicarles a estos compañeros, reprimidos brutalmente y encarcelados, es entonces, como es obvio y ustedes lo comprenden bien,seguir luchando para encontrar todos los revolucionarios una unidad táctica que permita finalmente destruir este modelo político que se basa en la tortura, pero no porque haya generales mal os o menos malos que otros, sino porque la tortura hoy en Chile como en América Latina , es una forma y un instrumento de gobierno inherente al modelo político que corresponde al modelo económico por el que optó la Junta y sus similares. Una fracción de la burguesía chilena, la gran burguesía industrial, aliada financieramente con los intereses del imprialismo norteamericano y del sub imperialismo brasileño, se han planteado en Chile el modelo económico que permita una máxima acumulación del capital a través del trabajo explotado de los trabajadores chilenos. Pero es una superexplotación de ese trabajo.

La represión que se ejerce en Chile sólo tiene como objeto impedir que los trabajadores se organicen, impedir eintimidar al mismo tiempo a las organiaciones estudiantiles, de partido, en general gremiales, de los trabajadores, para que de una u otra manera no puedan llevar adelante su lucha por sacudirse esta situación.

Este modelo económico exige este modelo polí-

tico que es la dictadura gorila con coro fascista. Y este modelo político no puede sostenerse sino con la represión. O sea la lucha en contra de la represión, en otras palabras, la denuncia a la violación de los derechoshumanos, de los derechos democráticos, etc, que se ha planteado en este tribunal, debe ir acompañada al mismo tiempo de la firme voluntad de buscar el camino en la conciencia de que el reemplazo en esa estructura de poder de la clase que domina por la clase proletaria en el poder - o sea plantearse el problema de la conquista del poder - es la únim manera que garantizará definitivamente el fin de la torura que a todos ustedesindigna y que por supuesto nosotros estamos muy honrados por contribuir a su denuncia.

Los que Tejas Verdes han introducido máquinas de tortura traidas de Brasil mediante las cuales se introduce una máquina en las fosas nasales para rítmica y gradualmente ir penetrando en las fosas nasales hasta quebrar los huesos nasales, o que se usa para introducir progresivamente agujas en los testículos. Aquellos que en Tejas Verdes han introducido ratones en las vaginas de las compañeras o les han cortado con Gillette los pezones, o han castrado a los compañeros revolucionarios, Todos aquellos van a pagar: no les quepa duda, sus crímenes!. Los revolucionarios de Chile, allá en Chile con el apoyo solidario de ustedes, están haciendo lo posible, lo que permite el momnto imperante y lo que permite también la táctica que ellos han diseñado. Pero no debe caberles duda a estos asesinos que pagarán tarde o temprano sus crímenes!

En el Archivo de la Fondazione Basso también encontré copia de la correspondencia que tenía con Linda Bimbi, secretaria del comité científico de trabajo establecido después de la sesión del Tribunal sobre Chile, en abril de 1974.

En Noruega y Suecia

En 1998 Pinochet se fue a Londres. El juez español Baltazar Garzón presentó una solicitud de extradición a las autoridades del Reino Unido. En su apoyo, presenté una demanda similar. Formalmente, presentando a Pinochet en Noruega (entonces yo era profesor en la Universidad de Tromsö), pero agitando la campaña también en Suecia.

Mi campaña para llevar a Pinochet ante la justicia tuvo, para mí, una difusión inesperada en los medios europeos, más allá de Noruega y Suecia. Varias agencias de noticias europeas, pero también Associated Press, ayudaron a aclarar lo que había detrás de mi informe policial contra el dictador chileno. De esta manera, el paradero de la detención de mis amigos y camaradas del MIR, Bautista van Schouwen y Edgardo Enríquez Espinosa –que Pinochet ordenó asesinar– se ganó la mente y el corazón de muchos.

Entre las agencias de noticias europeas fueron AFP, EFE, TT, NTB y DPA.

El periódico Svenska Dagblated publicó mi artículo de opinión:

> "Traigan a Pinochet a un Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas. Pinochet måste ställas inför rätta [71]

---

[71] http://ferradanoli.files.wordpress.com/2009/12/ferrada-noli-bring-pinochet-a-la-justicia2.pdf

.



Datum: 1998-11-06

Avdelning: Brännpunkt
Sida: 10

Pinochet måste ställas inför rätta

Av: Marcello Ferrada-Noli

Debattbakgrund: De olika slag av immunitet som Chiles förre diktator Pinochet åberopar är inte hållbara och vi ber att de nordiska regeringarna agerar för att rättvisa nu skipas en gång för alla, skriver professor Marcello Ferrada-Noli. Vi ser också att man från juridiskt håll i Sverige bryter tystnaden och tar ställning till den juridiska relevansen hos de anmälningar som gjorts av f d chilenska politiska fångar bosatta i Sverige.

För två veckor sedan kontaktade mig juristen Peter Bergquist från Stockholm för att diskutera de eventuella åtgärder som f d politiska fångar från Chile, numera i Europa, kunde tänka sig att vidta i fallet Pinochet. Pinochet hade ju då nyligen arresterats i London. Jag föreslog en aktion parallell till den som den spanske domaren Garzon gjort: att göra en anmälan mot Pinochet från Sverige. Eftersom jag vid detta tillfälle befann mig i Norge gjorde jag själv en kort tid härefter en sådan anmälan från Oslo. Numera har likartade initiativ tagits från ytterligare andra länder, såsom Schweiz, Belgien, Italien, Luxemburg, Frankrike, Danmark och Tyskland. Från dessa länder har man krävt en rättslig åtgärd mot den f d chilenske diktatorn.

Trots denna vida spridning av anmälningar mot Pinochet, har man inte i något annat europeiskt land samlat så många (över två hundra) rättsliga krav som i Sverige. Samtidigt är det paradoxala att i alla dessa länder, men inte i Sverige, har dessa krav för att ställa Pinochet inför rätta åtföljts av ett beslutsamt stöd från både juridiskt håll och från respektive regering. Exempelvis har den franska justitieministern Elisabeth Guigou engagerat sig för att omedelbart till sin brittiska kollega framföra domarens begäran om utlämnandet av Pinochet till Frankrike, detta därför att hon bedömer att det "rör sig om en fråga av högsta prioritet" (Le Monde 1/11 -98).

Med detta inlägg vill jag kort bemöta de argument som inom skandinaviska

politiska och juridiska kretsar stödjer en noninterventionsprincip i affären Pinochet.

Kan inte åtalas

Den immunitet som man anfört som hjälp för exdiktatorn Pinochet utgörs av den s k sovereign immunity, enligt beslut av High Court i London. Detta innebär att den f d generalen inte kan ställas till åtal eftersom han varit statschef. Om inte överhuset (House of Lords) nu ändrar detta beslut kommer Pinochet att vara fri att komma tillbaka till sin senatorsstol, den stol han själv utformade när han hade den totala makten.

Som redan har meddelats i chilenska medier (La Tercera 3/11 -98), kommer detta beslut från det brittiska rättsväsendet att respekteras både i Norge och Sverige. Dessa två länder tänker, enligt uppgift, inte att ta något rättsligt initiativ innan det engelska överhuset fattar sitt beslut. Inte heller har de sagt vad de kan tänka sig att göra ifall Pinochet ska skickas hem utan rättegång. Denna inställning framstår som klart väsensskild ifrån andra europeiska länders agerande i frågan. Exempelvis har Frankrike, Belgien och Schweiz redan begärt utlämnande av Pinochet (detta före House of Lords beslut). Vad kan vi, ett fåtal exilchilenare i Europa, göra för att påverka detta beslut, fattat av en brittisk domstol? Mycket lite, skulle man kanske tro, så länge detta är att betrakta enbart som en "exilchilensk" angelägenhet. Precis som man vid tiden kring andra världskriget betraktade sudetflyktingarnas problem som "sudetflyktingarnas" - eller judarnas, eller polackernas - och inte Europas eller världens.

Hitler på Drottninggatan

Här i Skandinavien skulle jag inte behöva redogöra för ett antal etiska argument för mänskliga rättigheter, ett ämne inom vilket de skandinaviska länderna är att betrakta som pionjärländer. Låt mig bara fråga: Hur skulle politiker, domare och präster i Danmark, Norge eller Sverige reagera om Hitler plötsligt skulle dyka upp mitt på Drottninggatan i Stockholm eller på Karl Johan i Oslo och hävda att det inte var hans kropp som i hemlighet blev kremerad utanför bunkern i Berlin, och att han nu är här som turist, helt oskyldig till alla fruktansvärda illdåd under andra världskriget på grund av sin "statschefsimmunitet"? Skulle han dessutom erbjudas VIP-behandling och rättegångskostnader ifall koncentrationslägerefterlevande vågade polisanmäla honom?

Har man upplevt en diktator, har man upplevt alla diktatorer, kan man lugnt säga. Vice versa, har en diktator upplevt den aktuella risken att bli åtalad för sina grova brott mot mänskligheten, så kommer alla efterföljande diktatorer att tänka sig för, om de inte bibringas den falska uppfattningen att deras immunitet varar för evigt. Ur ett internationellt rättsperspektiv är det oerhört viktigt att insistera på en åtalsprocess mot Pinochet, inte bara för den retrospektiva rättvisans skull - utom framför allt för den preventiva. Låt oss inte missa detta historiska tillfälle.

Flera ansedda internationella juridiska sällskap utanför Skandinavien har inte bara skarpt kritiserat utan även underkänt det brittiska domslutet vid High Court i London. Jag kan här nämna International Comittee of Jurists, IJC,

American Association of Jurists, AAJ, och La Associacion de Magistrados Europeos por la Democracia y las Libertades (MEDEL, De europeiska domarnas samfund för demokrati) som även bestämt sig för att stödja den spanske domaren Baltazar Garzon.

Huvudargumenten i dessa internationella juristsamfund går ut på att även om statschefsimmunitet existerar i lagen, så är denna immunitet kopplad till varje stats inhemska jurisdiktion. Vidare är statschefsimmuniteten inte att betraktas som personlig. För att bevisa detta, illustrerar juristerna med såväl Nürnberg- som Tokyorättegångerna i vilka åtminstone en statschef ställdes rättsligt till svars.

Respektera det engelska domslutet
Den svenske chefsåklagaren Jan Danielsson är av den åsikten att vi bör respektera det engelska domslutet och agera från Sveriges sida utifrån detta faktum. Skulle överhuset ändra beslutet (och under förutsättning att ett habeas corpus från Pinochets sida inhiberas i rätten) bara då kan man tänka sig ett agerande från Sveriges sida. Och i detta fall skulle det mest realistiska vara att förse spanjorerna med det i Sverige insamlade bevismaterialet mot Pinochet, menar Danielsson.

Trots att jag i det väsentliga delar Danielssons uppfattning, och till yttermera visso eftersom en likartad position intagits av de 36 kongressmän i USA som av president Clinton begärt tillgänglighet (i Europa) av underrättelsematerialet kring Pinochet, har jag mindre förståelse för varför man inte tagit ställning redan nu beträffande till exempel den juridiska relevansen hos de anmälningar som gjorts av de f d chilenska politiska fångarna, numera bosatta i Sverige. Detta skulle visa sig oerhört viktigt för kommande rättsliga processer mot Pinochets påstådda brott, särskild före den s k statschefsperioden.

Ett argument som framförts i debatten är att Pinochet inte skulle kunna bindas direkt och personligen till de brott vi anklagar honom för, såsom tortyr, dråp och "försvinnande" av människor. Vissa dokument som nyligen offentliggjorts i USA (Department of Defense, Directorate of National Intelligence) visar emellertid tydligt att överste Manuel Contreras (dåvarande chef i chilenska arméns underrättelsetjänst DINA) fullföljde Pinochets direkta order. I detta dokument är först DINA beskrivet som "the sole responsible agency for internal subversive matters". I dossiern nämndes också att överste Manuel Contreras, "has reported exclusively to, and received orders only from, President Pinochet". (Se "Chile and the United States Declassified Documents Relating to the Military Coup, 1970-1976", Department of Defense, Directorate of National Intelligence (DINA) Expands Operations and Facilities, April 15, 1975).
Långt innan beslutet i High Court i London hade Pinochet lyckats med konststycket att bevilja sig flera andra slags "juridisk" och politisk "immunitet". Exempelvis att vara "senator" i Chile som ger en immunitet under den tid man bekläder detta ämbete (i Pinochets fall för hela livet). Det är just denna "parlamentariska" immunitet som åberopas av den chilenska kristdemokratiska regeringen och vissa socialistministrar i försvar av inte "diktatorn" men av "senatorn". Vilken demokratisk valkrets har valt Pinochet?

Dessutom smickrar sig Pinochet av ytterligare en immunitet som han passade på att diktera just när han var statschef: ingen ska behöva svara för brott i samband med den s k inbördes militära konflikten mellan militären (snarast säkerhetsstyrkorna) och motståndsrörelsen. Det är oerhört viktigt att man förstår sig på denna sistnämnda speciella immunitet; i Chile är Pinochet immun, likaså alla de styrkor som han använde som repressiva instrument. Sammanfattningsvis: Huvudanledningen till Europas initiativ att åtala Pinochet är att överhuvudtaget göra det möjligt att ställa den f d diktatorn inför rätta. Lyckas vi inte att göra detta i Europa, är det mycket osannolikt att detta kan göras i Pinochets Chile.

Machiavellisk immunitet
En annan väldigt märklig immunitet som Pinochet har skaffat sig själv är en rent politisk immunitet, snarast en machiavellisk sådan. Trots att han representerar den extrema högern i Chile, antydde han en tid före sin resa till England offentligt att han skulle stödja den kristdemokratiska kandidaten i nästa presidentval. Härigenom försäkrade sig Pinochet om det stöd som han nu får från den kristdemokratiska regeringen.

Resten av immuniteten har uppnåtts av den internationella politiken som sådan. Alltså den sedvanliga tillämpningen av "the golden rule", dvs den som har "gold" gör den till "rule". Det chilenska försvaret har nu låtit förstå att det på nytt ska överväga tidigare funderingar om inköp av försvarsmateriel från England, Spanien och Sverige.

Ett av de argument som framförts som skäl för att inte lägga sig i "Chiles inre angelägenheter" är att man inte vill förhindra den demokratiska utvecklingen i Chile. Denna tes underförstår att det skulle existera en "pakt" mellan politiska ock militära krafter i Chile. Så är inte fallet. F d presidenten Patricio Alwyn har i dagarna personligen uttryckt att någon sådan överenskommelse inte finns.

Enligt min mening är förhållandet helt det omvända. Självklart hjälper vi i stället demokratiprocessen genom att blottlägga sanningen. Och denna princip har mer och mer stöd av ett brett politiskt spektrum i Chile, senast av den kände högerpolitikern Lavin, en av Santiagos borgmästare. Enligt min åsikt har även den chilenska försvarsmakten mycket att vinna på en sådan sanningsenlig upprättelse. Deras 150 år goda rykte av en utmärkt professionell armé i de demokratiska institutionernas tjänst blev också besudlat av diktatorn Pinochet. Jag är övertygad om att långt ifrån alla inom militären deltog aktivt i brott mot mänskligheten eller sanktionerade dessa.

Agerar för rättvisa
Pinochet skall ställas inför rätta. För att kunna genomföra detta mål ber vi de nordiska regeringarna att agera för rättvisa en gång för alla. Vi vill bevisa, och detta kan bara vi exilchilenare genom direkta vittnesmål göra, att de brott som begicks av Pinochet inträffade under en period långt innan han var statschef. Och de hundratals anmälningarna från exilchilenare i hela Europa skulle krossa kristallen av diktatorns "sovereign immunity".

Vi vill också ta bort senatorsstolen under Pinochet just som han är på väg att sätta sig i den vid den chilenska riksdagen. Alltså att på nytt försöka ta upp diskussionen om de "försvunna" och de politiska fångarna i Chile, bortom militärernas "immunitet", och aktivera medvetenheten om de brott mot mänskligheten som begåtts i Chile.

Ett av dessa brott mot mänskligheten består i att tiga.

Skulle överhuset i London bekräfta Pinochets immunitet, så ska de nordiska regeringarna aktivt undersöka de politiska medel som står till buds för att trycka på för en sanningskommitté i Chile och för en europeisk tribunal i Stockholm avsedd för att uppenbara Pinochets brott mot mänskliga rättigheter och ställa honom inför rätta, även i hans frånvaro.

Marcello Ferrada-Noli
med dr, professor

Otras publicaciones en Europa sobre mi acción VS. Pinochet:

En Associated Press:

"Chileno en Noruega presenta contra Pinochet" 72

Associated Press November 1, 1998 Chilean in Norway files against Pinochet OSLO, Norway, Nov. 1 (AP)

A Chilean exile in Norway has filed a legal action against former Chilean dictator Augusto Pinochet, alleging his responsibility for the disappearance of two close friends in 1974. Marcelo Ferrada-Noli, a professor at the University of Tromsoe, told the Norwegian news agency NTB on Sunday that the complaint was filed last Tuesday. Similar actions have been filed in Spain, Switzerland, Sweden, France, Italy and Belgium. Ferrada-Noli said he hoped that the suit would add to the pressure to extradite the Chilean general to Spain from Britain, where he was arrested some two weeks ago after a Spanish judge demanded his extradition. Pinochet was released from arrest this weekend by London's High Court, but cannot leave Britain until his appeal has been handled by the House of Lords. Ferrada-Noli's two childhood friends, Edgardo Enriquez and Bautista van Schouwen, who were active on the Chilean left during the government of Salvador Allende, never were seen again after their arrest in Santiago. Ferrada-Noli has worked for years to find out about their fate. Ferrada-Noli came to Sweden as a refugee in 1975. He was interned in the soccer stadium in his home town of Concepcion after the 1973 coup that Pinochet led, and spent the next two years in various Chilean prisons. The former Concepcion university teacher was a professor at the Karolinska hospital in Stockholm until he moved to Norway last year to take a post as professor of psychology. He also teaches social medicine at Harvard Medical School.

http://listserv.buffalo.edu/cgi-bin/wa?A2=ind9811&L=justwatch-l&D=0&P=1492

En ABC - Madrid (AFP, EFE):

[72] http://ferradanoli.files.wordpress.com/2009/12/associated-press-ferrada-noli-pinochet.pdf

"Un juez francés emite una orden de detención internacional contra Pinochet" [73]

Un juez francés dicta una orden de detención internacional contra Pinochet

París. **Afp, Efe**

El juez francés Roger Le Loire dictó ayer una orden internacional de detención contra Pinochet. Esta orden de detención debería servir de base legal para una demanda de extradición. El juez Le Loire ha emitido también una comisión rogatoria internacional para que la policía británica notifique al general Pinochet esta inculpación.

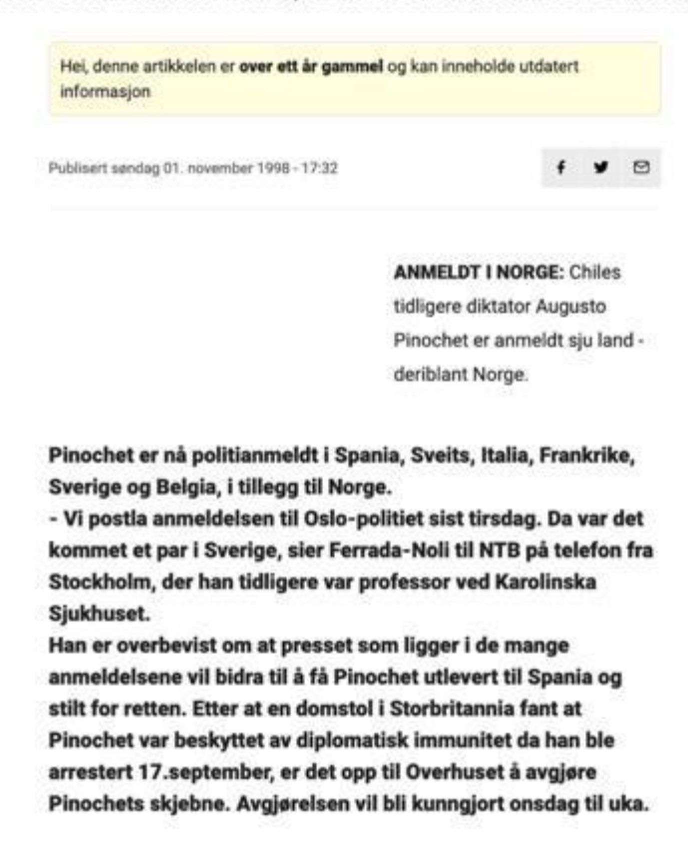
Por otra parte, tres personas presentario ayer en Alemania demandas por tortura contra el ex dictador chileno. Afirman haber sido secuestrados y torturados en Chile pocos días después del gope de Estado de 1973.

Del mismo modo, el exiliado chileno Marcello Ferrada-Noli, que ahora reside en Noruega, presentó una denuncia contra el ex dictador por los supuestos delitos de desaparición y privación de la libertad. También en Bélgica, la Justicia admitió a trámite las denuncias de seis ciudadanos de origen chileno.

73 http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/1998/11/03 / 034.html

En Dagbladet - Oslo:

"Pinochet denunció a la policía en Noruega" "Pinochet politianmeldt i Norge" [71]



Dagbladet PLUSS E-AVIS DEBATT

Pinochet politianmeldt i Norge

Chiles tidligere diktator Augusto Pinochet er politianmeldt i flere europeiske land. Eksilchileneren Marcello Ferrada-Noli, professor ved Universitetet i Tromsø, var blant de aller første med sin anmeldelse.

Hei, denne artikkelen er **over ett år gammel** og kan inneholde utdatert informasjon

Publisert søndag 01. november 1998 - 17:32

ANMELDT I NORGE: Chiles tidligere diktator Augusto Pinochet er anmeldt sju land - deriblant Norge.

Pinochet er nå politianmeldt i Spania, Sveits, Italia, Frankrike, Sverige og Belgia, i tillegg til Norge.
- Vi postla anmeldelsen til Oslo-politiet sist tirsdag. Da var det kommet et par i Sverige, sier Ferrada-Noli til NTB på telefon fra Stockholm, der han tidligere var professor ved Karolinska Sjukhuset.
Han er overbevist om at presset som ligger i de mange anmeldelsene vil bidra til å få Pinochet utlevert til Spania og stilt for retten. Etter at en domstol i Storbritannia fant at Pinochet var beskyttet av diplomatisk immunitet da han ble arrestert 17.september, er det opp til Overhuset å avgjøre Pinochets skjebne. Avgjørelsen vil bli kunngjort onsdag til uka.

---

74 http://www.dagbladet.no/nyheter/1998/11/01/137778.html

Savnede

Ferrada-Nolis anmeldelse gjelder hans to barndomsvenner Edgardo Enriques og Batista Van Showen, som begge ble pågrepet i Santiago i 1974 og som siden dengang har vært sporløst forsvunnet. I flere år har professoren arbeidet for å finne sine to venner.

- Det må antas at de to er drept av militære som handlet på vegne av Pinochet, heter det i anmeldelsen, som er utarbeidet med advokathjelp fra Berit Reiss-Andersen, tidligere statssekretær i Justisdepartementet.

Pinochet anmeldes også for ulovlig frihetsberøvelse av Ferrada-Noli selv. Han ble internert på fotballstadionen i byen Concepcion, der han var professor i filosofi, og siden sendt til forskjellige fengsler og fangeleire i Chile i 1973-74.

- Det ble hevdet at jeg hadde angrepet de militære styrkene med våpen. Det var min politiske kamp mot kuppmakerne som var bakgrunnen for interneringen, sier han.

- Hvordan slapp du ut?

- Etter internasjonalt press og press fra familien. Familien min er alt annet enn venstreorientert. Men da jeg slapp ut, ble jeg utvist fra Chile.

Norsk engasjement

Han kom til Sverige i 1975. Han har siden august i fjor vært bosatt i Tromsø, hvor han underviser ved Psykologisk Institutt og medisinsk fakultet. Han har dessuten en bistilling i sosialmedisin ved Harvard i USA.

Nå krever han at Pinochet tiltales og straffes etter norsk rett, eller at norske myndigheter bidrar til at han tiltales og straffes i et annet land.

Ferrada-Noli tror at selv om Overhuset i London skulle bestemme at Pinochet ikke kan utleveres til Spania, og han blir sendt tilbake til Chile, så vil hans politiske karriere være slutt i hjemlandet.

- Han vil nok ikke kunne beholde sin selvutnevnte plass i Senatet. Det som har skjedd, er alt for pinlig for en chilener. Man må huske at Pinochet ikke lenger har så stor støtte i Chile.
- All den oppmerksomheten denne saken har fått i Europa og USA vil også kunne styrke krefter i Chile som vil stille ham for retten der. Inntil det skjer, vil vi ikke oppnå fullt demokrati, sier Marcello Ferrada-Noli.
(NTB)



DEL PÅ FACEBOOK

En Bruselas - La Jornada (AP, Reuters, AFP, DPA)

"Se entabla demanda contra el ex dictador en Bélgica"

"Dan entrada en Bélgica a demanda contra el ex dictador" [75]

La Jornada 2 de noviembre de 1998

Dan entrada en Bélgica a demanda contra el ex dictador; a Londres, familiares de desaparecidos

Ap, Reuters, Afp y Dpa, *Bruselas, 1o. de noviembre* ¤ Otro país europeo sumó hoy su presión para enjuiciar a Augusto Pinochet, luego que un juez belga falló este domingo a favor de las demandas interpuestas por seis chilenos contra el ex dictador para que sea juzgado por crímenes durante su régimen. Este caso se suma a las demandas interpuestas en Francia, Italia, Suiza, Suecia y Noruega, además de España y Gran Bretaña, por víctimas de violaciones a los derechos humanos. Mientras, un grupo de parlamentarios socialistas y familiares de detenidos desaparecidos, entre ellos Isabel Allende, hija del depuesto presidente Salvador Allende, y Juan Pablo Letelier, hijo del ex canciller socialista Orlando Letelier, asesinado en Washington en 1976, viajaron este domingo a Londres para buscar cambiar el fallo de la Cámara de los Lores, que reconoció inmunidad a Pinochet.

Las demandas presentadas por seis chilenos residentes en Bélgica y aceptadas por la justicia de ese país, según la prensa de Bruselas, intentan aumentar la presión sobre Gran Bretaña para que el ex dictador sea extraditado a España. Los documentos, evidencias y testimonios reunidos en este caso serían enviados a ese país o al que obtenga la extradición de Pinochet, informó a la cadena de televisión RTBF el abogado George-Henri Beauthier.

Al mismo tiempo, en Noruega, un exiliado chileno dijo haber presentado un recurso contra el ex militar por la desaparición de sus compañeros en Chile, en 1974. Marcelo Ferrada Noli, profesor en la Universidad de Tromsoe, dijo a la agencia de noticias noruega NTV que la querella fue presentada el martes pasado, con la esperanza de aumentar la presión para extraditar a Pinochet a España, donde el juez Baltasar Garzón busca enjuiciarlo en relación con centenares de homicidios, desapariciones y torturas cometidos durante su régimen.

La Cámara de los Lores de Londres estudiará el miércoles y el jueves próximos una apelación contra la sentencia de la Corte Superior de Justicia, que esta semana declaró ilegal la detención del ex dictador chileno, acusado por los crímenes cometidos durante sus 17 años de gobierno, decisión apelada por la fiscalía británica.

http://www.jornada.unam.mx/1998/11/02/dan.html

---

[75] http://ferradanoli.files.wordpress.com/2009/12/ferrada-noli-pinochet-la-jornada.pdf

En Aftenposten - Oslo

”Pinochet es responsable de muchas más muertes”
“Pinochet ansvarlig för for langt flere dødsfall”[76]

Aftenposten Interaktiv - Nyheter - Utenriks - oppdatert 27. november 1998 kl. 12:50

- Pinochet ansvarlig for langt flere dødsfall

Chiles tidligere diktator Augusto Pinochet er ansvarlig for langt flere drap og forsvinninger enn det han hittil er anklaget for, sier eksil-chileneren Marcello Ferrada-Noli, som er professor ved Universitetet i Tromsø.

Spania ønsker Pinochet utlevert for å tiltale ham for tortur, forsvinninger og drap på 3.178 mennesker i perioden 1973 til 1990. Men Ferrada-Noli, som var blant de aller første med sin anmeldelse av Pinochet, mener at tallet med stor sikkerhet kan dobles.

Professoren som underviser ved Psykologisk institutt og medisinsk fakultet, og som dessuten har en bistilling i sosialmedisin ved Harvard-universitetet, mener at man i regnskapet også må føre opp alle dem som begikk selvmord etter å ha gjennomgått ulike former for tortur under Pinochet-regimet.

Selvmordsstudie
Han har selv gjennomført en studie av selvmordstilfellene blant eksil-chilenere i Sverige. Tallet på selvmord i denne gruppen er langt høyere enn for befolkningen i Chile.

- Tallet på selvmord blant eksil-chilenere i Sverige ligger på 13,3 per 100.000 innbyggere. I Chile er antallet mellom fem og seks per 100.000. Nesten alle chilenerne i Sverige er politiske flyktninger, og mange har gjennomgått tortur, sier professoren til NTB på telefon fra Boston.

Bare i perioden 1987-91 begikk 16 chilenere selvmord i Sverige. I de 25 årene chilenerne har bodd i eksil er det rundt hundre selvmordstilfeller, opplyser han.

Tortur påvirker
Ferrada-Nolis studie viser at valget av selvmordsmåte ofte hadde sammenheng med den type tortur den enkelte hadde gjennomgått.

- Grovt sagt kan man si at de som var blitt torturert med glødende sigaretter, valgte ild som dødsmåte. De som var blitt torturert i vann, druknet seg, og de som var blitt utsatt for slag mot hodet eller kroppen, valgte å kaste seg foran bil eller tog.

76 http://ferradanoli.files.wordpress.com/2009/12/ferrada-noli-aftenposten-pinochet-ansvarlig.pdf

hodet eller kroppen, valgte å kaste seg foran bil eller tog.

Denne studien er nylig offentliggjort i det amerikanske fagtidsskriftet The Journal of Traumatic Stress.

Førstehåndskunnskap
Han har selv førstehåndskunnskap om Pinochet-regimets metoder. Han var med i motstandskampen, men ble raskt arrestert etter at Pinochet tok makten. Ferrada-Noli ble internert på fotballstadionen i byen Concepcion og siden sendt til forskjellige fengsler og fangeleire i Chile i 1973-74.

- Jeg så med egne øyne at mennesker ble henrettet. Mange av disse har jeg aldri funnet igjen navnene på i de senere offentliggjorte oversiktene over drepte, forklarer han.

Han mener det er store mørketall om drepte i Chile. I perioden 1974 til 1980 ble det registert svært mange uoppklarte dødsfall. Ifølge offisiell statistikk 35,6 per 100.000 innbyggere.

- Et svært høyt tall, sier professoren. Han mener at forklaringen ligger i at mange flere ble drept eller begikk selvmord som følge av tortur enn det som er offentlig kjent.

Ifølge Ferrada-Noli bekrefter amerikanske etterretningsrapporter at tallet på drepte og forsvunne er høyere enn det den spanske dommeren Baltasar Garzon har lagt til grunn for sitt krav om utlevering.

(NTB)

En Aftenposten - Oslo

"Más contra el ex dictador" "Flere ut mot eksdiktatoren" [77]

Aftenposten Interaktiv - Nyheter - Utenriks - oppdatert 2. november 1998 kl. 22:41

Flere ut mot eksdiktatoren

Bakgrunn

- Professor anmelder Pinochet - *03.11.98*

Eksilchilenere i Oslo og Stavanger vil i løpet av ettermiddagen anmelde Pinochet for forbrytelser mot menneskeheten. Marcello Ferrada-Noli var først ute, nå følger flere landsmenn hans eksempel, opplyser Amnesty Norge. Ifølge advokat Berit Reiss-Andersen, som representerer Ferrada-Noli, kan anmeldelsene først og fremst betraktes som verdifulle symbolske handlinger. Det finnes imidlertid en brukbar paragraf i det norske lovverket.

- Ifølge straffelovens paragraf 12, nr. 4, kan straffbare handlinger begått i utlandet av utenlandske borgere straffeforfølges i Norge, hvis det gjelder særlige alvorlige forbrytelser, sier Reiss-Andersen.

- Har anmeldelsene noen praktisk verdi?

- Det er ikke realistisk å tro at Oslo politidistrikt vil etterforske Pinochet, men jeg tror at disse spontane reaksjonene som har kommet fra eksilchilenere i mange land, likevel er viktige. "

De kommer fra et land som ikke har vært villig til å ta et rettsoppgjør med fortiden. Jeg tror reaksjonene oppfattes som en støtteerklæring til Spania og Sveits, som har tatt initiativet til utleveringsbegjæringen, sier Berit Reiss-Andersen.

http://tux1.aftenposten.no:8080/nyheter/uriks/d57941.htm-

[77] http://ferradanoli.files.wordpress.com/2009/12/flere-ut-mot-eksdiktatoren.pdf

Epílogo

(Escrito en 2008)

En estos días cumplo 65 años (los 25th de julio). El periódico sueco Dagens Nyheter (DN) publicó recientemente un artículo sobre algunos de los aspectos mencionados anteriormente, en una felicitación pública por mi 65 cumpleaños.

El artículo fue escrito por el periodista de DN Per Mortensen y publicado el 17 de julio. El artículo[78] se titula “El profesor ha navegado en aguas peligrosas”. En el artículo también se menciona mi vínculo italiano, Noli, y mis antepasados italianos.

Además, habla sobre la navegación que he hecho a lo largo de la costa sueca en el artículo y, por lo tanto, el título y la conexión que el periodista hizo al final del texto con Antonio Noli y Cabo Verde. Marqué para usted en rojo un texto del artículo relevante para Allende y su pregunta específica.

Siguiendo el texto traducido de extractos del artículo escrito por Per Mortensen.

> “El que entendió en qué marco ético se encuentra, y después de eso tomó su decisión, a partir de entonces no tiene otra opción ”.

---

[78] “Professor har seglat i farliga farvatten”, DN, 17 de julio de 2008. https://www.dn.se/arkiv/familj/professorn-har-seglat-i-farliga- farvatten /

Facsímil: https://ferradanoli.files.wordpress.com/2009/12/dn2008-07-17.jpg

Así razona Marcello Ferrada de Noli, uno de los fundadores de la organización de izquierda militante MIR en Chile. Aunque una mayoría eligió democráticamente a Allende como su presidente, que fue asesinado a partir de entonces, fue solo una minoría de chilenos la que enfrentó a Pinochet con una resistencia activa.

¿De dónde viene el coraje para hacer esto? Marcello

Ferrada de Noli reanuda tras una larga reflexión:

– "Es una cuestión de honor actuar según la propia convicción, que no debe confundirse con el martirio. También es una cuestión de instinto, un comportamiento altruista como el de quien arriesga su vida para salvar la vida de otro".

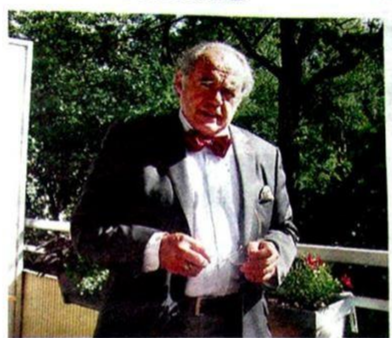
– "La perspectiva debería ser ver a la humanidad como algo más grande que el ego propio, y no como la ameba, quien –en palabras de Einstein– experimenta la gota de agua en la que vive como el universo total."

Y finalmente:

– "Cuando no hay otra alternativa disponible, el que pelea no tiene nada que perder salvo su propia existencia oprimida ".

Professorn har seglat i farliga farvatten

Marcello Ferrada-Noli kom som politisk flykting efter sitt aktiva motstånd mot militärjuntan i Chile. Den från Sydamerika bördige professorn med rötter i Italien seglar med förtjusning sina äldre träbåtar utanför Öregrund.



Professor Marcello Ferrada-Noli seglar svenskt men kör och äter gärna italienskt. FOTO: PER MORTENSEN

– DEN SOM INSETT vilka etiska ramar han rör sig inom och efter detta gjort sitt val har sedan inget val.

Så resonerar Marcello Ferrada-Noli, en av grundarna av den vänsterradikala och militanta rebellrörelsen MIR i Chile. Trots att en majoritet demokratiskt röstat fram den sedermera mördade Allende som president, var det bara en minoritet av chilenarna som bjöd Pinochet aktivt motstånd.

Varifrån kommer kuraget att göra detta?

Marcello Ferrada-Noli sammanfattar efter lång eftertanke:

–Det är en fråga om heder att handla efter sin övertygelse, vilket inte ska förväxlas med martyrskap. Det handlar också om instinkt, ett altruistiskt beteende som när en människa riskerar sitt liv för att rädda någon annans.

–Perspektiv måste vara att se mänskligheten som något större än bara det egna jaget, och inte som amöban, med Einsteins ord, uppleva vattendroppen den lever i som hela universum.

Och slutligen:

–När det inte finns några alternativ har den som kämpar inget annat att förlora än sin förtryckta existens och sina bojor. Jag gjorde helt enkelt vad jag måste, punkt slut.

Att vara i opposition mot diktatorn Pinochet var inte ofarligt, fick den unge professorn i filosofi erfara.

Tortyr och skenavrättningar i militärjuntans koncentrationsläger gjorde att han kände sig "tacksam för att bara få andas" när han väl kom (som en av de äkta politiska flyktingarna) till Sverige 1975.

Att myndigheterna ville att han skulle utbilda sig till svetsare, trots att han var filosofiprofessor, tog han med ro. Han såg det som en möjlighet, inte en motgång.

–Jag är konstnär också, och svetsade skulpturer på verkstaden i Liljeholmen.

Utöver att lära sig svetsa och meka med bilar ägnade han sig också åt MIR:s underrättelseverksamhet i norra Europa för att motarbeta Pinochets likvidationer av oppositionella i landsflykt (till exempel mördades bland många andra utrikesministern Orlando Letelier).

•3

DN GRATULERAR

Marcello Ferrada-Noli

65

Gratuleras till: Fyller 65 år den 25 juli 2008.
Firar: "I två dygn med familj och vänner på gården. Jag lagar en strikt italiensk meny med hjälp av min dotter Caroline som bidrar med det konstnärliga anslaget."
Familj: livskamrat, en dotter, sex söner, två barnbarn. Tre katter.
Bor: På sin gård norr om Uppsala, som också rymmer konstnärsateljén.
Gör: Professor emeritus i folkhälsovetenskap, gästprofessor i internationell hälsa i Gävle, medicine doktor i psykiatri vid Karolinska institutet, där han också leder en forskargrupp i internationell och transkulturell skadeepidemiologi. Forkskarutbildad vid Harvard Medical School i socialmedicin.
Intressen: Bilar, segling, målning, golf, italiensk matlagning, hälsar på familj i Genua varannan månad.
Aktuell: Arbetar på en bok om den av juntan dödade Pinochetmotståndaren och vännen Miguel Enriquez som ska komma på engelska, spanska och italienska.
Motto: La lotta continua – kampen går vidare.

Den sedan många år vänsterliberale Marcello Ferrada-Noli hävdar med eftertryck att varje människa bör ta ansvar för sitt liv. Den som flyttar till ett nytt land ska veta vad han eller hon gör, och varför.

– ALLT VAR KANSKE INTE en dans på rosor här de första åren. Men jag älskar Sverige, onekligen, som det bästa landet att leva i, och för.

Marcello Ferrada-Noli lärde sig språket och disputerade i psykiatri vid Karolinska institutet i Solna. Som forskare har han uppmärksammat att självmordsfrekvensen är påtagligt högre bland invandrare än bland infödda, och att detta kan bero på bemötandet i det nya landet.

Mer kontroversiellt var det när han som professor i hälsovetenskap på DN Debatt avfärdade så kallad utbrändhet som en modetrend och ifrågasatte att själva begreppet ens var vetenskapligt. Han anser att detta ställningstagande kostat honom forskningsanslag, men säger sig vara lika komporomisslös i dag som i sitt tidigare liv.

Ett liv får inte sakna njutningar. Marcello Ferrada-Noli hyllar, så italienskättad och sydamerikan han är, Volvo Amazon som en av världens genom tiderna vackraste bilar. Förutom en sådan äger han bland annat en trio äldre Jaguarer, tycker över huvud taget om bilar som inte kräver datautrustning för felsökning och omvårdnad, men kör till vardags en Alfa Romeo.

ATT SEGLA LÄRDE HAN SIG redan som tonåring i Chile, och längs Sveriges kuster navigerar han gärna äldre träbåtar som han själv renoverat. Sjöfart kanske ligger i blodet. I ett av de kyrkliga arkiv utanför Genua som överlevde Napoleonkrigen hittade Marcello Ferrada-Noli uppgifter om sin anfader Antonio de Noli, italiensk upptäcktsresande som för femhundra år sedan fann en av Kap Verde-öarna utanför Afrikas västkust.

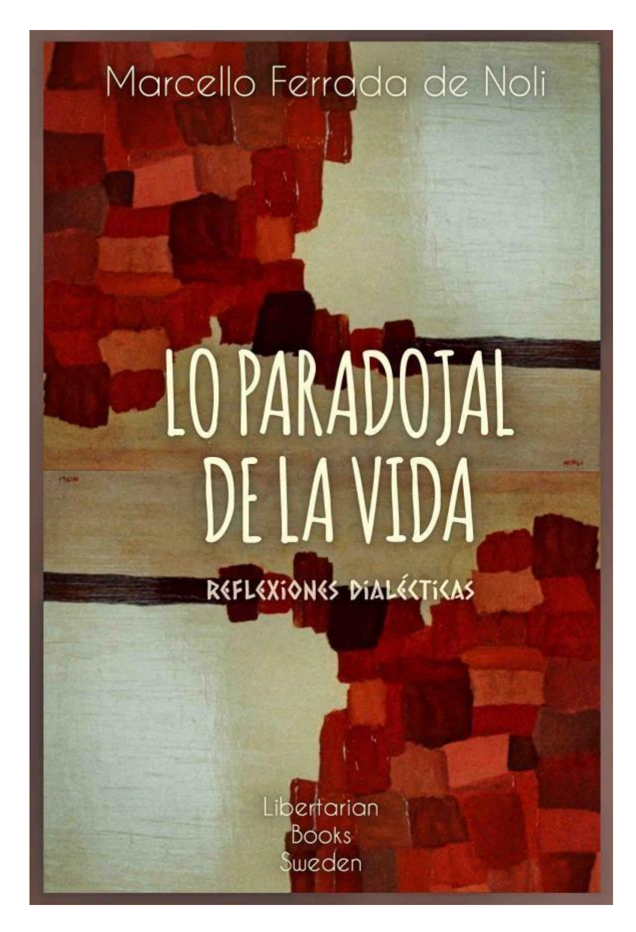
–Världen, universum, är verkligen mer än en vattendroppe.

PER MORTENSEN
per.mortensen@dn.se 08-738 11 36

VEM BORDE VI FIRA?

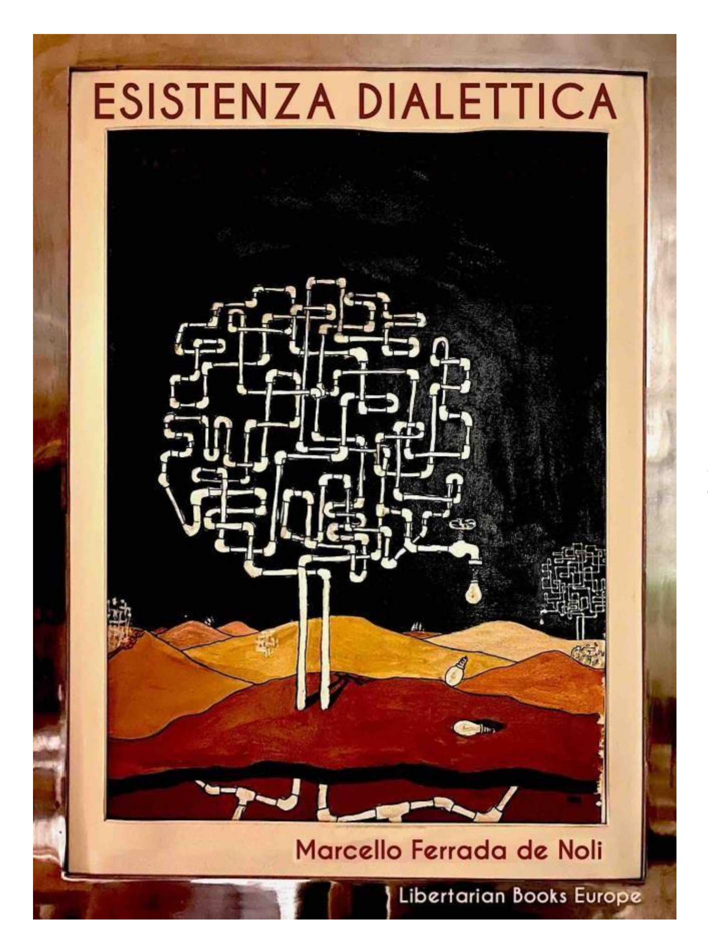
Känner du någon som fyller sju år? Eller 18? Eller kanske 60? Eller vet du någon som är värd att firas av annan orsak? Skriv till familj@dn.se

Otros libros del autor sobre el tema



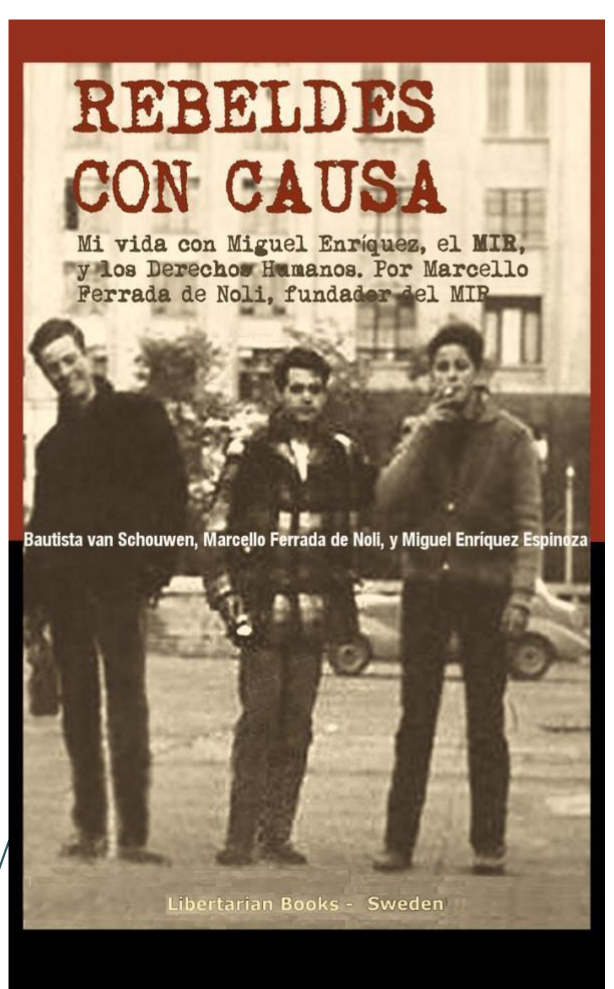
Lo Paradojal de La Vida. Reflexiones dialécticas

https://libertarianbooks.eu/2021/02/25/lo-paradojal- de-la-vida /



Esistenza Dialettica

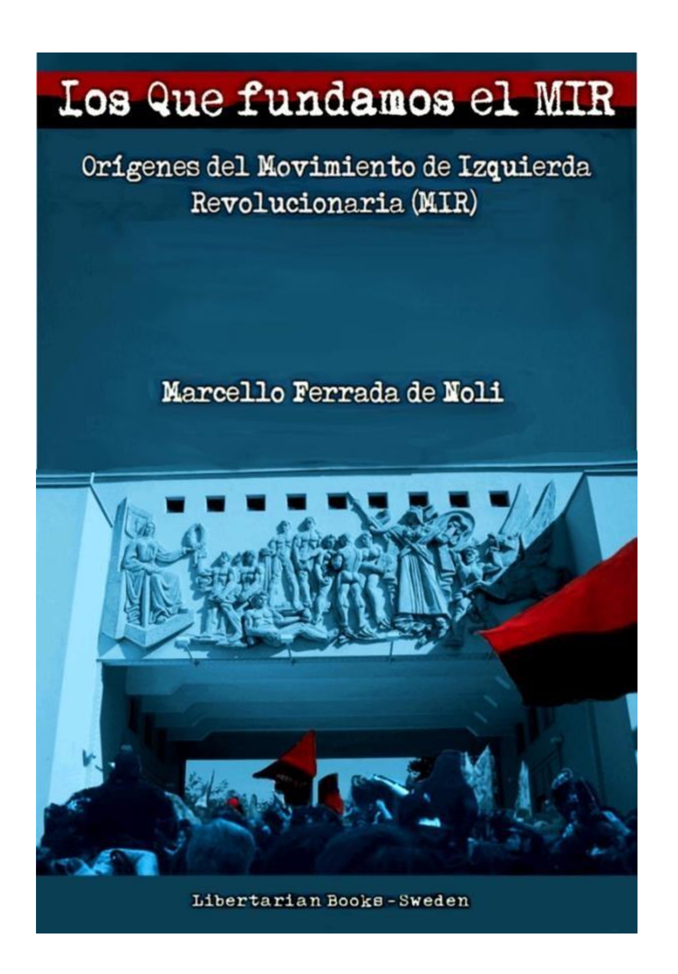
https://libertarianbooks.eu/2021/05/06/esistenza-dialettica/



Rebeldes ConCausa

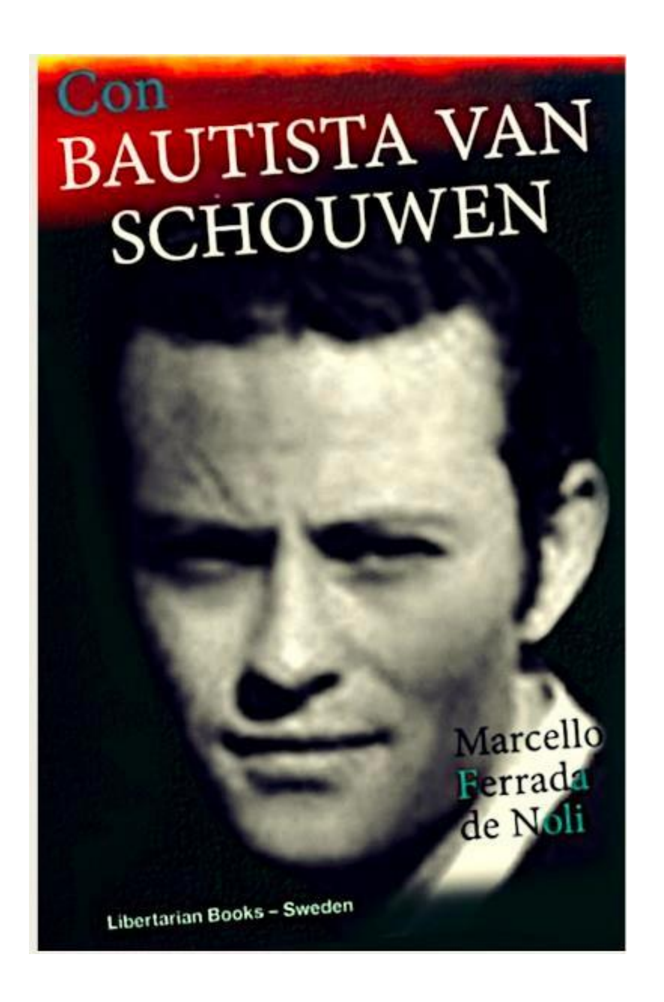
https://libertarianbooks.eu/2020/06/15/rebeldes-con-causa/

/



Los que fundamos el MIR

https://libertarianbooks.eu/2021/03/03/los-que-fundamos-el-mir-origenes-del-movimiento-de-izquierda-revolucionaria/



Con Bautista van Schouwen

https://libertarianbooks.eu/2018/12/22/con-bautista-van-schouwen/

Aurora política de Bautista van Schouwen

Aurora Política de Bautista van Schouwen

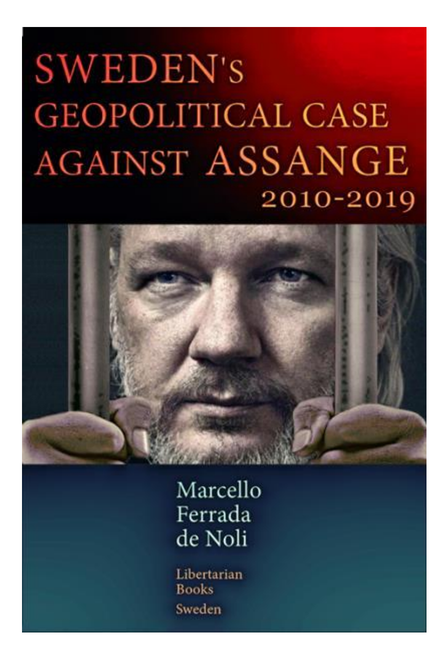
https://libertarianbooks.eu/2019/02/01/aurora-politica-de bautista-van-schouwen-book-capítulo/



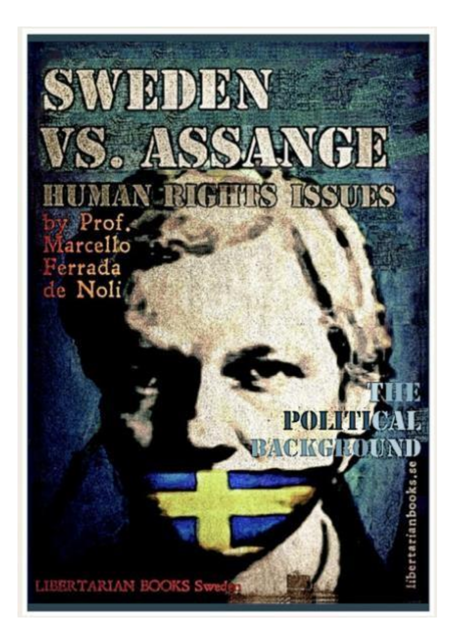
Nelson Gutiérrez y la Vida Ideológica

https: // libertarianbooks.eu/2019/12/11/en-memoria-de-nelson-gutierrez-y-la-vida-ideologica /

Otros libros y ensayos del autor sobre el tema derechos humanos y geopolítica



El caso geopolítico de Suecia en contra Assange, 2010-2019



Suecia VS Assange - Problemas de derechos humanos